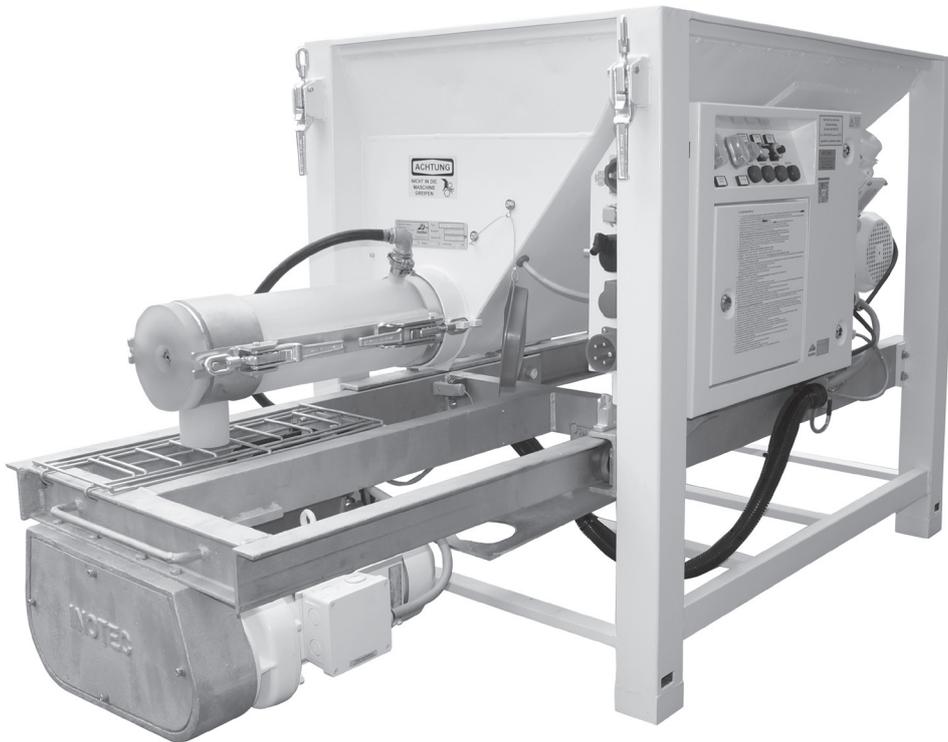


# Manuel d'utilisation

## Petit silo inoCOMB Cabrio

Lisez entièrement ce manuel d'utilisation (traduction de l'original) avant le début des travaux.

### 3D Video inoCOMB Cabrio



**Nous vous remercions** pour la confiance que vous accordez à INOTEC. Avec cet achat, votre choix s'est porté sur un produit de qualité.

**Si vous avez malgré tout des suggestions à faire ou rencontrez un souci, nous nous réjouissons de recevoir vos suggestions d'amélioration et vos commentaires sur nos produits.** Adressez-vous à votre conseiller commercial ou, en cas d'urgence, directement à nous.

Nous travaillons sans relâche à l'amélioration de nos produits et nous nous réservons le droit de procéder à des modifications pour des raisons techniques et relatives au droit de la construction.

Cordialement  
**INOTEC GmbH**

## **Mentions légales**

Adresse : INOTEC GmbH  
Daimlerstraße 9-11  
79761 Waldshut-Tiengen  
Allemagne  
Tél. : +49 (0) 7741 6805 666  
Fax : +49 (0) 7741 6805 665  
Courriel : [info@inotec-gmbh.com](mailto:info@inotec-gmbh.com)  
Internet : [www.inotec-gmbh.com](http://www.inotec-gmbh.com)

Version : septembre 2021

Numéro de document : 10042612-OBA-FR

## Inhalt

<b>1 Généralités</b> .....	<b>6</b>
<b>1.1 Informations relatives à ce manuel</b> .....	<b>6</b>
<b>1.2 Explication des pictogrammes</b> .....	<b>6</b>
<b>1.3 Informations relatives à ce manuel</b> .....	<b>6</b>
1.3.1 Objet du présent manuel d'utilisation .....	6
1.3.2 Limitation de responsabilité .....	6
1.3.3 Garantie .....	6
1.3.3.1 Garanties après-vente .....	6
1.3.3.2 Demande de garantie .....	7
1.3.4 Exécution des réparations .....	7
<b>2 Sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>2.1 Utilisation conforme</b> .....	<b>7</b>
<b>2.2 Sources générales de danger</b> .....	<b>8</b>
2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation .....	8
2.2.2 Vérifications avant le début des travaux .....	8
2.2.3 Transformations et modifications .....	9
2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine .....	9
2.2.5 Changement d'emplacement de la machine .....	9
<b>2.3 Instructions sur la machine</b> .....	<b>9</b>
<b>2.4 Qualification du personnel</b> .....	<b>10</b>
<b>2.5 Responsabilité de l'exploitant</b> .....	<b>10</b>
<b>2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)</b> .....	<b>10</b>
<b>3 Données techniques</b> .....	<b>11</b>
<b>3.1 Plaque signalétique</b> .....	<b>11</b>
<b>3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions</b> .....	<b>11</b>
<b>3.3 Manomètre de mortier</b> .....	<b>11</b>
<b>3.4 Compteur d'eau</b> .....	<b>11</b>
<b>3.5 Récipient</b> .....	<b>11</b>
<b>3.6 Moteur du mélangeur</b> .....	<b>11</b>
<b>3.7 Moteur de la pompe</b> .....	<b>11</b>
<b>3.8 Arbre de dosage</b> .....	<b>11</b>
<b>3.9 Arbre de mélange</b> .....	<b>11</b>
<b>3.10 Arbre de pompe</b> .....	<b>11</b>
<b>3.11 Rotor/stator</b> .....	<b>12</b>
<b>3.12 Émissions sonores</b> .....	<b>12</b>
<b>3.13 Conditions d'exploitation</b> .....	<b>12</b>
<b>4 Montage et fonctionnement</b> .....	<b>12</b>
<b>4.1 Étendue de la livraison inoCOMB Cabrio</b> .....	<b>12</b>
<b>4.2 Fonctionnement</b> .....	<b>12</b>
<b>4.3 Ordre de montage</b> .....	<b>13</b>
<b>4.4 Modules</b> .....	<b>14</b>
4.4.1 Description des modules .....	14
4.4.1.1 Châssis avec cadre extractible pour la trémie de la pompe, la trémie du matériau, le bouton d'alimentation en eau et le vibreur .....	15
4.4.1.2 Armoire de commande .....	15
4.4.1.3 Unité de commande pour le mélangeur .....	15
4.4.1.4 Compteur d'eau .....	15
4.4.1.5 Tube de mélange inoPOWER Mix avec arbre mélangeur et couvercle du tube de mélange .....	15
4.4.1.6 Unité d'entraînement de la pompe d'alimentation, y compris le réducteur à chaîne et la trémie de la pompe .....	15
<b>4.5 Affichage et éléments de commande</b> .....	<b>16</b>
4.5.1 Armoire de commande .....	16
4.5.1.1 Interrupteur marche/arrêt et réinitialisation de la pompe .....	16
4.5.1.2 Interrupteur marche/arrêt du mélangeur .....	16
4.5.1.3 Pompe Marche arrière .....	16
4.5.1.4 Activation/désactivation de la sonde .....	16
4.5.1.5 Débit de la pompe .....	16
4.5.1.6 Grille de recouvrement des boutons-poussoirs éclairés .....	16
4.5.1.7 Bouton poussoir lumineux pression d'eau .....	16
4.5.1.8 Bouton lumineux pression du mortier .....	16

4.5.1.9 Télécommande à bouton lumineux.....	16
4.5.2 Unité de pompage (moteur de pompe, arbre de pompe, rotor/stator et manomètre mortier).....	17
4.5.3 Unité de mélange (arbre de dosage et tube de mélange avec arbre de mélange).....	17
4.5.4 Compteur d'eau .....	17
4.5.4.1 Installer le compteur d'eau.....	18
<b>4.6 Raccordements.....</b>	<b>18</b>
4.6.1 Connexions électriques (230 / 400 V) .....	18
4.6.2 Raccordements de l'installation hydraulique .....	19
<b>4.7 Modes d'exploitation .....</b>	<b>19</b>
<b>4.9 Pièces de rechange et schémas.....</b>	<b>24</b>
4.9.1 Vue d'ensemble des différents éléments du petit silo.....	24
4.9.2 Unité de commande pour le mélangeur .....	25
4.9.3 Trémie de pompe .....	26
4.9.4 Unité de commande avec boîte d'engrenage à chaîne et trémie de pompe .....	27
4.9.5 Arbre d'entraînement sur trémie de pompe.....	28
4.9.6 Compteur d'eau .....	29
4.9.7 Intérieur de l'armoire de commande (1er niveau).....	30
4.9.8 Intérieur de l'armoire de commande (2ème niveau).....	31
4.9.9 Côté gauche et droit de l'armoire de commande, face inférieure.....	31
4.9.10 Façade de l'armoire de commande.....	32
4.9.11 Tube de mélange inoPOWERMIX "S" Plus avec arbre de mélange et couvercle du tube de mélange .....	33
4.9.12 Couvercle de tube de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange (réf. 10044008).....	34
4.9.13 Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange.....	34
4.9.14 Arbre de dosage .....	34
4.9.15 Arbre de pompe pour kit « D » et « Ü ».....	35
4.9.16 Rotor/stator .....	35
4.9.17 Kit « D » .....	36
4.9.18 Kit « Ü1 » .....	36
4.9.19 Kit « Ü2 » .....	37
4.9.20 Kit « RS ».....	37
<b>5 Transport et stockage.....</b>	<b>38</b>
5.1 Consignes de sécurité pour le transport.....	38
5.2 Inspection de transport.....	38
5.3 Déclaration de sinistre.....	38
5.4 Réclamations .....	38
5.5 Emballage.....	38
5.6 Transport de la machine utilisée dans un véhicule .....	38
5.7 Stockage.....	38
<b>6 Installation .....</b>	<b>39</b>
6.1 État à la livraison de la machine .....	39
6.2 Assemblage du groupe de pompage (arbre de pompe, rotor, stator et manomètre avec raccord de tuyau).....	40
6.3 Montage de l'arbre de dosage et de mélange avec le tube de mélange .....	40
6.4 Installer le compteur d'eau .....	41
6.5 Régulation de la pression de l'eau .....	42
6.6 Préparation du matériel .....	42
6.7 Réglage de la consistance du matériau.....	42
6.8 Préparation de la machine .....	42
6.9 Démarrage de la machine .....	43
<b>7 Mise en service .....</b>	<b>43</b>
7.1 Remplir le récipient de matériau .....	43
7.2 Changer le matériau .....	43
7.3 Mise en œuvre sur le chantier .....	44
<b>8 Utilisation, exploitation .....</b>	<b>44</b>
8.1 Contrôler le comportement de fonctionnement.....	44
8.2 Contrôler la consistance du matériau.....	44
8.3 Corriger les écarts de débit.....	44
8.4 Pauses/Fin du travail .....	44

<b>9 Domaines d'application .....</b>	<b>45</b>
<b>10 Nettoyage et mise hors service .....</b>	<b>45</b>
10.1 Processus de nettoyage.....	46
10.2 Après le nettoyage .....	47
10.3 Mise hors service .....	48
<b>11 Maintenance.....</b>	<b>49</b>
11.1 Calendrier de la maintenance .....	49
11.2 Filtre à tamis d'arrivée d'eau .....	49
11.3 Filtre à tamis du réducteur de pression.....	49
11.4 Paramètres de réglage.....	49
11.5 Limites d'usure.....	50
11.5.1 Limite d'usure de l'arbre de dosage .....	50
11.5.2 Limite d'usure arbre de mélange.....	50
11.5.3 Limite d'usure arbre de pompe.....	50
<b>12 Démontage, mise au rebut .....</b>	<b>55</b>
12.1 Sécurité.....	55
12.2 Démontage.....	55
12.3 Mise au rebut .....	55
<b>13 Annexes .....</b>	<b>56</b>
13.1 Déclaration de conformité CE .....	56
13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH.....	57
13.3 Alimentation et mise à la terre .....	58
13.3.1 Schéma du circuit : Circuits de charge 01 .....	59
13.3.2 Schéma du circuit : Circuits de charge 02 .....	60
13.3.3 Schéma du circuit : Changement de sens de rotation .....	61
13.3.4 Schéma du circuit : Contrôle du contacteur.....	62
13.3.5 Schéma du circuit : Capteurs.....	63
13.3.6 Schéma du circuit : Interrupteur de fonctionnement.....	64
13.3.7 Schéma du circuit : Pompe.....	65
13.3.8 Schéma du circuit : Nano 01 .....	66
13.3.9 Schéma du circuit : Nano 02 .....	67
13.3.10 Schéma du circuit : Nano 03 .....	68
13.3.11 Schéma du circuit : Nano 04 .....	69
<b>14 Bon de commande .....</b>	<b>70</b>
<b>15 Indice .....</b>	<b>71</b>
<b>16 Emplacements.....</b>	<b>72</b>

## 1 Généralités

### 1.1 Informations relatives à ce manuel

- Ces instructions permettent une utilisation sûre et efficace de la machine.
- Le personnel d'exploitation doit avoir lu ces instructions de manière attentive et les avoir comprises avant de débiter tout travail.
- La condition indispensable pour travailler en toute sécurité est la stricte observation de toutes les consignes de sécurité indiquées.
- Ce manuel fait partie de la machine et doit être conservé à proximité immédiate de celle-ci dans un endroit accessible à tous les opérateurs.
- En plus des informations contenues dans ce manuel, les réglementations locales de prévention des accidents et les réglementations nationales de sécurité industrielle s'appliquent.

### 1.2 Explication des pictogrammes

Les mises en garde concernant les dangers sont signalées par des pictogrammes facilement reconnaissables. Celles-ci fournissent des informations sur la gravité du danger.

- Vous devez impérativement respecter ces instructions.



**DANGER**

**DANGER** désigne un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** désigne une situation potentiellement dangereuse. Si celle-ci ne peut être évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION**

**ATTENTION** désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle ne peut être évitée, elle peut entraîner des blessures bénignes ou légères ou endommager l'installation ou quelque chose se trouvant à proximité.



**AVIS**

**AVIS** donne des conseils pratiques pour une utilisation efficace de la machine.

### 1.3 Informations relatives à ce manuel

#### 1.3.1 Objet du présent manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation sert à informer le chef d'exploitation ainsi que les monteurs et les opérateurs de la machine sur le chantier. Il contient d'importantes informations pour une utilisation sûre, un résultat optimal et un fonctionnement durable.



**DANGER**

**Danger lié aux erreurs de manipulation**  
**Le non-respect du manuel d'utilisation présente un danger pour la vie et la santé des opérateurs et un risque de détérioration de la machine.**

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de le remettre à vos monteurs ou opérateurs.
- Veillez à ce que les installateurs et les opérateurs lisent attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer la machine et de la mettre en service.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main et en bon état de lisibilité.

#### 1.3.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et instructions d'utilisation contenues dans cette notice d'utilisation correspondent à la situation la plus récente au moment de l'impression et sont basées sur notre expérience et nos connaissances antérieures en toute bonne foi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages engendrés en cas de :

- Non-respect de ces instructions
- Utilisation non conforme
- Recours à du personnel non formé
- Transformations non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées

#### 1.3.3 Garantie

Une durée de garantie légale de 12 mois à compter de la date d'achat/de la facture du client final professionnel s'applique à nos appareils.

##### 1.3.3.1 Garanties après-vente

Pour les cas couverts par la garantie, veuillez renvoyer l'appareil complet franco de port à notre siège social situé à Waldshut-Tiengen (Allemagne).

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique gratuite de la société INOTEC via la Hotline +49 7741 6805 777.

### 1.3.3.2 Demande de garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou de fabrication de l'appareil, et ce exclusivement en cas d'utilisation conforme aux fins prévues. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Toutes les prétentions de garantie s'éteignent en cas de montage d'éléments d'origine étrangère, d'utilisation inadéquate ou d'entreposage incorrects, ainsi qu'en cas de non-respect manifeste du manuel d'utilisation. À cet égard, nous renvoyons à nos conditions générales.

### 1.3.4 Exécution des réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être effectuées par des employés travaillant dans nos centres de service INOTEC.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

**L'exploitation de la machine n'est autorisée que lorsque les conditions suivantes sont remplies :**

- Le petit silo inoCOMB Cabrio convient au mélange, au transport et à la projection ou à la mise en place de tous les mortiers secs pré-mélangés en usine et compatibles avec les machines, des matériaux de chape et des produits de nivellement des sols. La machine peut être chargée de matières poudreuses en sacs, de conteneurs à usage unique (avec l'unité de transport à sec inoFLEX Duo), en grands sacs (avec un capot de fixation ou avec le Big Bag Box Mono).
- Dans la phase de mélange, l'ajout d'eau permet de créer un produit pâteux.
- Le matériau est pompé vers le site de traitement dans des tuyaux à mortier. Là, il est appliqué sur les murs et les plafonds à l'aide de pistolets/adhésifs appropriés ou d'un pulvérisateur de reprofilage ou encore versé directement sur le sol.
- N'utilisez la machine que dans ses limites d'application et conformément aux données techniques.
- Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux précautions d'emploi figurant dans ce manuel d'utilisation (traduction de l'original).



**DANGER**

**Une utilisation non conforme.**

**Le silo inoCOMB Cabrio peut s'avérer dangereux pour la vie de l'utilisateur, causer des blessures, endommager l'inoCOMB Cabrio ou d'autres équipements.**



**AVERTISSEMENT**

**Danger suite à une utilisation non conforme !**

**Une mauvaise utilisation de l'inoCOMB Cabrio peut conduire à des situations dangereuses.**

- N'utilisez jamais le petit silo inoCOMB Cabrio pour produire d'autres produits tels que des produits alimentaires.
- N'utilisez jamais le petit silo inoCOMB Cabrio en dehors des valeurs indiquées dans les « Données techniques ».

## 2.2 Sources générales de danger



### **DANGER** Tension électrique.

#### **Danger de mort par électrocution.**

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
- Ne raccordez la pompe mélangeuse qu'à des distributeurs de chantier du bâtiment adaptés et pourvus de disjoncteurs différentiels FI de type B (30 A).
- Le raccordement doit être sécurisé par un fusible de 32 A.
- La section du câble d'alimentation à 400 V est de 3 PH, minimum 4,0 mm<sup>2</sup>
- Branchez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation de l'armoire de commande.
- Effectuez les connexions de tous les équipements électriques sur le chantier conformément aux consignes de la BGI/GUV-I 608.



### **DANGER** Arbres rotatifs de mélange, de dosage et de pompe. Danger de mort par happement et écrasement. Lorsque les moteurs fonctionnent, l'arbre de dosage tourne dans la trémie du matériau, l'arbre de mélange dans le tube de mélange et l'arbre de la pompe dans la trémie de la pompe.

- Ne pas mettre les mains dans l'arbre de mélange ou de la pompe en rotation.
  - Ne pas introduire d'objets dans le mélangeur en rotation ou dans l'arbre de la pompe.
1. Avant de travailler sur l'arbre de mélange ou de la pompe, débranchez l'alimentation électrique externe (interrupteur principal éteint). Ne desserrez la vis des grilles de protection que lorsque la machine est éteinte.
  2. Débranchez la fiche de la prise.
  3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

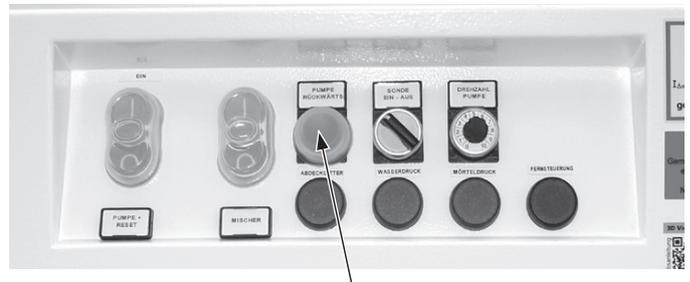


### **DANGER** Tuyaux d'alimentation sous pression.

#### **Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation.**

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !

- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez le petit silo ino-COMB Cabrio tourner à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente ! Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir « Pompe Marche arrière » jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre de mortier indique 0 bar.



*Bouton-poussoir « Pompe Marche arrière »*

- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation autorisés pour une pression de service de 40 bars et une pression d'éclatement de 120 bars en état technique irréprochable (par ex. sans fissures ou autres défauts externes !).



### **AVERTISSEMENT** Jet d'eau. Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau sous le réducteur de pression pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

#### 2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation



### **ATTENTION** Les consignes de sécurité du manuel d'utilisation avertissent le personnel exploitant des dangers. Respectez toutes les recommandations techniques et les avertissements de ce manuel.

#### 2.2.2 Vérifications avant le début des travaux



### **AVERTISSEMENT** Défauts ou dommages pouvant compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- Avant de débuter le travail, vérifiez la machine afin de détecter d'éventuels dommages ou défauts extérieurs.

- Ne mettez pas la machine en service si vous constatez des dégâts ou des défauts sur la machine ou les tuyaux d'alimentation.
- Veillez à remédier aux dommages ou défauts.

### 2.2.3 Transformations et modifications



**DANGER** Les transformations et modifications peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- N'effectuez aucune modification, aucun ajout ni aucune transformation de la machine sans avoir consulté au préalable INOTEC GmbH et obtenu l'autorisation écrite de la société, faute de quoi l'autorisation d'exploitation devient caduque.

### 2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine



**AVERTISSEMENT** Les travaux de nettoyage et d'entretien peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
3. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
4. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.

### 2.2.5 Changement d'emplacement de la machine

Le petit silo inoCOMB Cabrio peut être déplacé sur le chantier avec un transpalette ou un chariot élévateur.



**ATTENTION** Les changements d'emplacement peuvent mettre en danger la sécurité du personnel d'exploitation et compromettre la fonctionnalité de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Transportez la machine sur le nouvel emplacement du chantier.
3. Installez toujours la machine sur des surfaces planes et stables.
4. Protégez la machine contre les mouvements involontaires.
5. Rétablissez l'alimentation externe avant de redémarrer la machine.

### 2.3 Instructions sur la machine

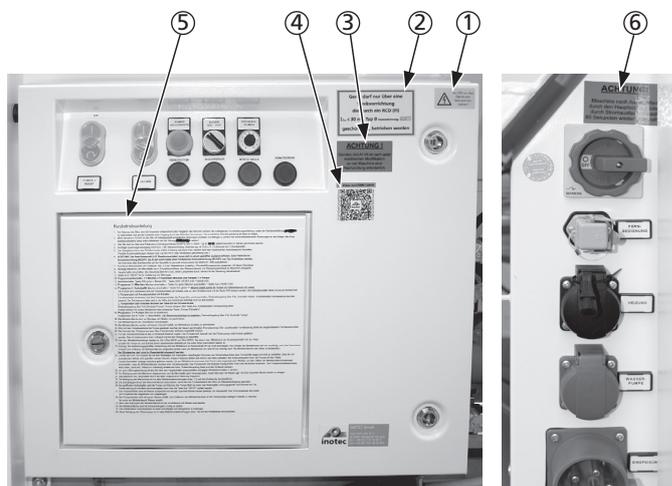


**DANGER** Les consignes de sécurité sur la machine avertissent le personnel de service sur les dangers qu'il encourt.

Les panneaux d'avertissement suivants sont apposés sur le petit silo d'inoCOMB Cabrio :

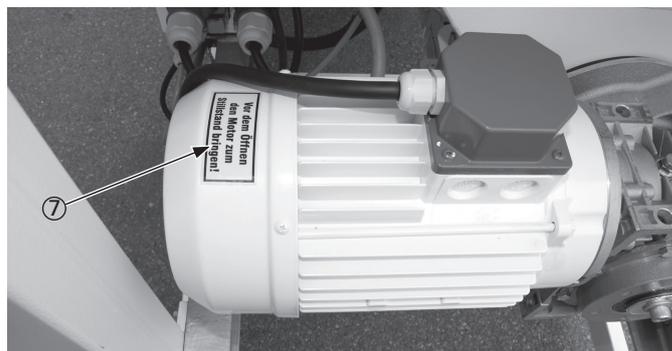
#### Notes sur l'armoire de commande :

- Débranchez la fiche de la prise avant d'ouvrir le boîtier ! (1).
- L'appareil ne peut être utilisé que par l'intermédiaire d'un dispositif enfichable protégé par un disjoncteur différentiel (FI)  $I_{\Delta n} \leq 30$  mA de type B (2)
- ATTENTION ! Conformément à la DGUV V3, après toute modification électrique effectuée sur la machine, une vérification est requise (3).
- Ce code QR vous redirigera vers le mode d'emploi d'origine du petit silo et vers une animation 3D de son fonctionnement (4).
- Mode d'emploi abrégé (5)
- ATTENTION ! Après avoir mis la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur principal ou suite à une panne courant, ne rallumer la machine qu'après 60 secondes (6) (avis à droite, sur le côté de l'armoire de commande).



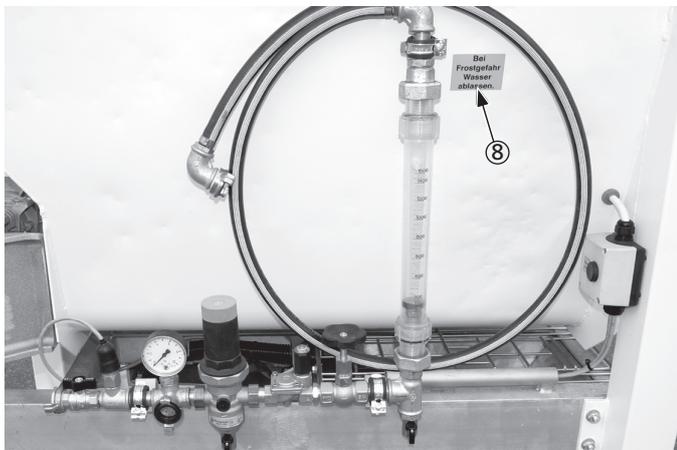
#### Remarque sur le moteur escamotable de la pompe de mélange :

- Avant d'ouvrir, arrêtez le moteur ! (7).



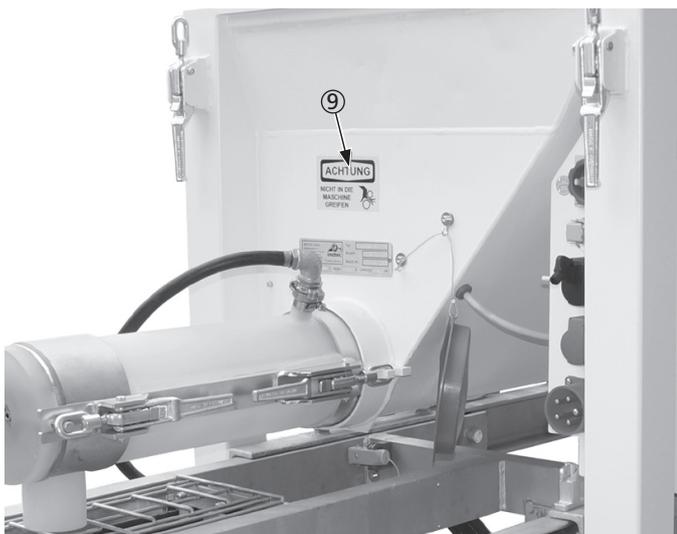
Remarque sur la trémie de matériau (8) :

- S'il y a un risque de gel, vidangez l'eau (voir robinetterie à eau).



Notez sur la trémie de matériau au-dessus de la plaque signalétique ou du tube de mélange (9) :

- ATTENTION : Ne jamais introduire les doigts dans la machine.



Respectez toutes les consignes de sécurité et de danger apposées sur la machine.  
Gardez toujours le mode d'emploi à portée de main et en bon état de lisibilité.

## 2.4 Qualification du personnel

INOTEC propose des formations sur l'utilisation du petit silo inoCOMB Cabrio. Recourez au service INOTEC pour la première mise en service de la machine, au cours de laquelle les utilisateurs sont formés à la manipulation du mélangeur.



**Si une personne non-formée utilise le petit silo inoCOMB Cabrio, il y a danger de mort et de blessures du personnel de service ainsi qu'un risque d'endommager l'inoCOMB Cabrio ou d'autres équipements.**

## 2.5 Responsabilité de l'exploitant

- Pour l'utilisation de l'inoCOMB Cabrio, ne faites appel qu'à des personnes formées.
- Définissez clairement les compétences du personnel en matière d'exploitation, d'installation, de maintenance et de réparation.
- Ne faites intervenir du personnel non formé ou non instruit que sous la supervision d'une personne qualifiée et formée.
- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Lorsque vous utilisez un pulvérisateur, ne le dirigez jamais vers des personnes ou des objets en danger.

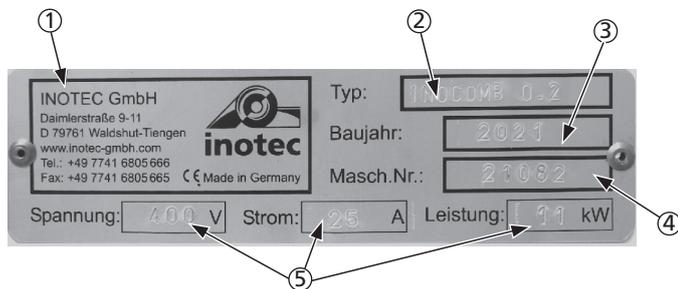
## 2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)



**Il faut utiliser des EPI, en particulier des gants de protection, des chaussures de sécurité, un casque de protection, des lunettes de sécurité et une protection respiratoire. Même si le petit silo inoCOMB Cabrio n'entraîne pas une augmentation de l'exposition au bruit, nous recommandons l'utilisation de protections auditives sur le chantier.**

### 3 Données techniques

#### 3.1 Plaque signalétique



Position	Composants	Valeur
1	Fabricant, adresse et coordonnées de contact, marquage CE	-
2	Désignation et type de la machine	-
3	Année de fabrication de la machine	-
4	Numéro de machine	-
5	<b>Données techniques</b> - Tension - Électricité - Puissance du moteur du mélangeur - Puissance du moteur de la pompe	400 V 25 A 4,0 kW 6,3 kW

Indiquez toujours le numéro de la machine lors des commandes de pièces de rechange, ainsi qu'en cas de questions ou de réclamations. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique ou sur le bon de livraison.

#### 3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions

Tension secteur	400 V / 50 Hz
Câble d'alimentation secteur (fiche CEE)	32 A (à fournir par le client)
Protection	min. 25 A
Débit*	2 jusqu'à environ 100 l / min max.
Débit*	jusqu'à 80 m
Hauteur de transport*	jusqu'à 40 m
Granulométrie	max. 8 mm
Poids (vide)	environ 420 kg
<b>Dimensions :</b>	
Longueur	1 200 mm
Largeur	800 mm
Hauteur	1 300 mm

\* Selon le matériau et sa consistance – Respectez toujours les informations fournies par le fabricant du matériau.

#### 3.3 Manomètre de mortier

Mise hors tension automatique	40 bar
-------------------------------	--------

#### 3.4 Compteur d'eau

Pression d'eau	min. 3 bar à 1 500 l/h
Réducteur de pression réglage usine	2,5 bar
Électrovanne	24 V
Conduite d'alimentation	Tuyau d'eau ¾" (à fournir par le client)

#### 3.5 Récipient

Quantité de remplissage du récipient	environ 200 l
Quantité de remplissage avec le capot de fixation	environ 1 000 l

#### 3.6 Moteur du mélangeur

Puissance/vitesse de rotation moteur 1	4,0 kW, 280 tr/min <sup>-1</sup>
Puissance/vitesse de rotation moteur 2	4,0 kW, 373 tr/min <sup>-1</sup>
Position de montage	Moteur horizontal
Données électriques	f = 50 Hz, I = 8,6 A, U = 400 V, IP 55
Classe thermique	F, ED = S1
Couleur	blanc

#### 3.7 Moteur de la pompe

Puissance/vitesse de rotation	6,5 kW, 297 tr/min <sup>-1</sup>
Position de montage	Moteur horizontal
Données électriques	f = 100 Hz, I = 14 A, U = 400 V, IP 55
Classe thermique	F, ED = S1
Couleur	blanc

#### 3.8 Arbre de dosage

Vis sans fin hauteur maximale	20 mm
Vis sans fin hauteur minimale (Limite d'usure)	13 mm

#### 3.9 Arbre de mélange

Aile de mélangeur hauteur maximale	57 mm
Aile de mélangeur hauteur minimale (Limite d'usure)	53 mm

#### 3.10 Arbre de pompe

Vis sans fin hauteur maximale	38 mm
Vis sans fin hauteur minimale (Limite d'usure)	30 mm

**3.11 Rotor/stator**

En fonction du kit choisi ou du domaine d'application	Kit « D » : D7-2,5S Kit « Ü1 » : 1R6 Kit « Ü2 » : 2R6 Kit « RS » : R7-1,5 avec barre de serrage
-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**3.12 Émissions sonores**

Niveau de puissance acoustique LWA	78 dB (A)
------------------------------------	-----------

**3.13 Conditions d'exploitation**

Plage de températures	2 – 45 °C
Humidité relative, maximale	80 %

**4 Montage et fonctionnement****4.1 Étendue de la livraison inoCOMB Cabrio****Réf. art. 10042612**Petit silo composé de :

- Cadre
- Récipient
- Armoire de commande
- Vibreur

Unité de mélange composée de :

- Motoréducteur 373 min<sup>-1</sup>
- Robinetterie à eau
- Tube de mélange en PU inoPower Mix "S" avec sortie large du matériau

Unité de pompe composée de :

- Pompe d'alimentation extensible
- Corps de pompe en inox
- Motoréducteur avec régulation de fréquence
- Mallette à outils

**Kit « D » Cabrio**

pour les applications par pulvérisation (22 l / 40 bar)  
Réf.art. 10043990\*

**Kit « Ü1 » Cabrio**

pour chapes industrielles (100 l / 15 bar)  
Réf.art. 10043988\*

**Kit « Ü2 »-Cabrio**

pour masses d'égalisation des sols (100 l / 30 bar)  
Réf.art. 10043989\*

**Kit « RS » Cabrio**

pour matières à gros grains (50 l / 15 bar)  
Réf.art. 10043991\*

\* Contenu de la livraison voir accessoires

**4.2 Fonctionnement**

Le petit silo inoCOMB Cabrio est utilisé pour mélanger et transporter des matières pompables (produits minéraux ou organiques) jusqu'à une granulométrie d'environ 8 mm. Il est possible d'utiliser du mortier sec, des matériaux de chape ou des composés de nivellement de sol pré-mélangés par le fabricant de matériaux. La trémie du petit silo peut être remplie de matériaux en sacs, de conteneurs à usage unique ou de grands sacs. En fonctionnement, le matériau sec est entraîné hors du récipient par l'arbre de dosage dans le tube de mélange. Dans le tube de mélange, le matériau sec – est mélangé avec de l'eau – par l'arbre de mélange en un produit homogène et pâteux, puis entraîné hors du tube de mélange. À l'extrémité extérieure du tube de mélange, le matériau mélangé tombe directement dans la trémie de la pompe. Dans la trémie de la pompe, le matériau est transporté vers l'unité de pompage (rotor/stator) via l'arbre de la pompe. Le matériau est pompé de là, via les tuyaux de matériau, vers le lieu de traitement. Là, il est appliqué sur

les murs et les plafonds à l'aide de pistolets/adhésifs appropriés ou d'un pulvérisateur de reprofilage ou encore versé directement sur le sol.



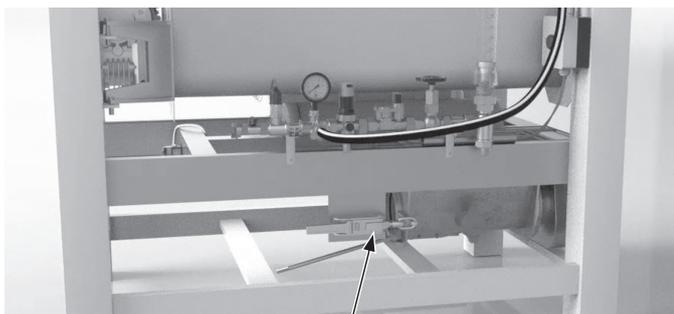
**AVIS**

**Respectez le bon ordre de montage. Le petit silo est livré d'usine avec une trémie à pompe insérée.**

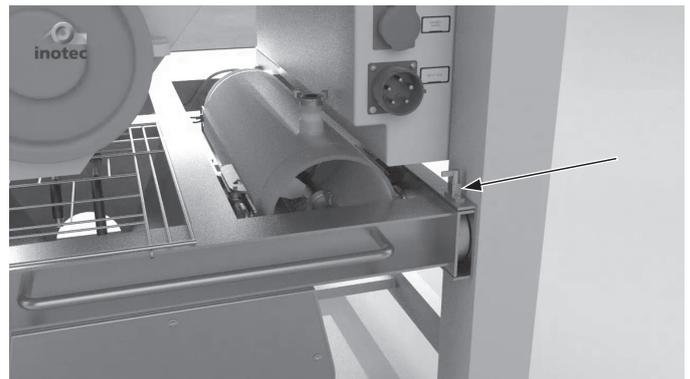
**4.3 Ordre de montage**



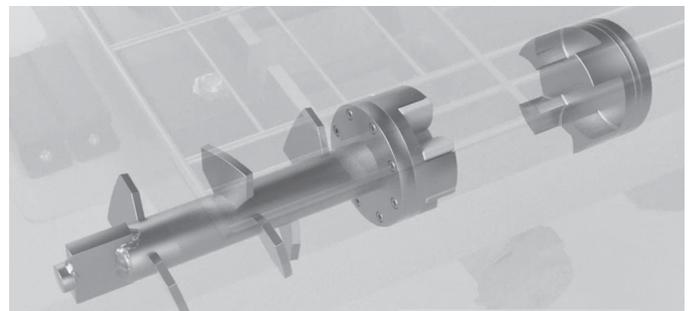
1. Ouvrez la fermeture excentrique sur le cadre de base sous le raccord d'eau.



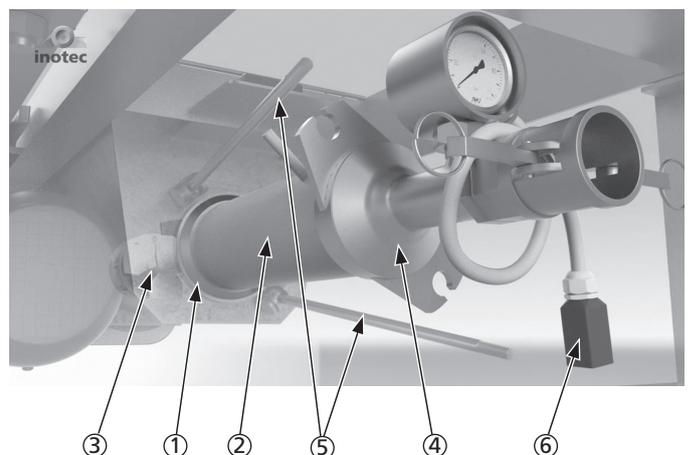
2. Déverrouillez le boulon de fixation de l'entonnoir de pompe extensible et retirez l'entonnoir de pompe.



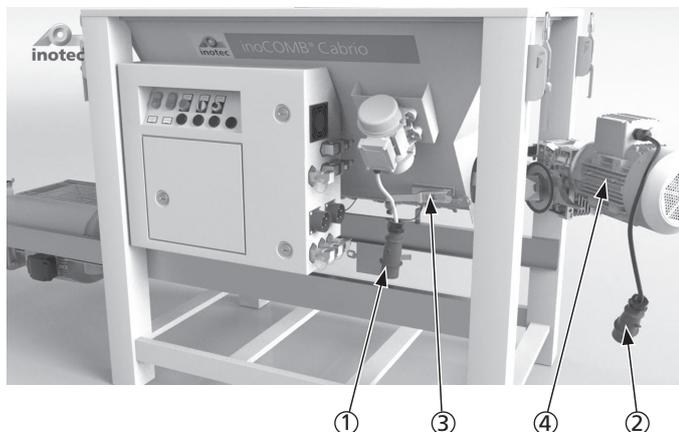
3. Poussez l'arbre de la pompe dans l'arbre situé dans la zone inférieure de l'entonnoir de la pompe et insérez-le dans l'accouplement Rotex de l'arbre d'entraînement.



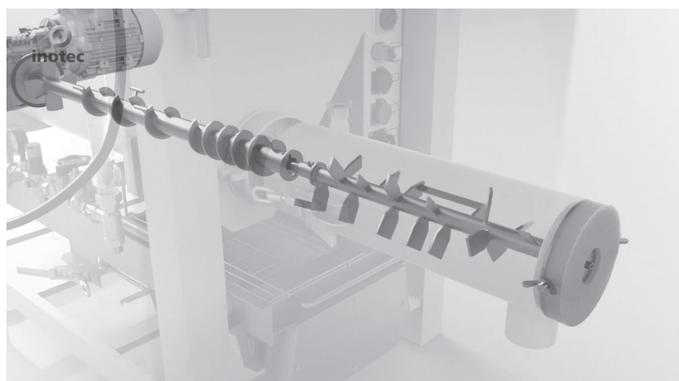
4. Insérez la bride d'aspiration dans l'ouverture prévue sur l'entonnoir de la pompe (1). Placez l'unité de pompe (rotor/stator) (2) sur la bride d'aspiration et raccordez l'unité de pompe à l'arbre de la pompe (3). Montez ensuite l'ensemble (4) (bride de pression avec manomètre à mortier et raccord de tuyau) sur le groupe de pompage. Fixer les deux tiges de traction (5) à la bride de pression avec les vis correspondantes. Raccordez la fiche du manomètre pour mortier (6) à la fiche de connexion fixée au cadre de base.



- Débranchez le moteur (2) de la prise située sur le côté de l'armoire de commande. Déverrouillez le verrou excentrique (3) qui relie le moteur à la trémie de matériau et rabattez le moteur sur le côté (4).

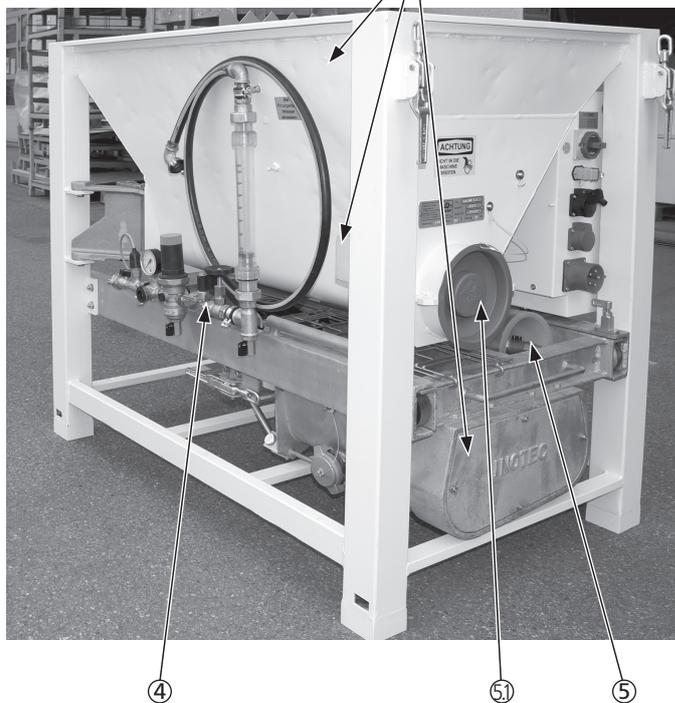
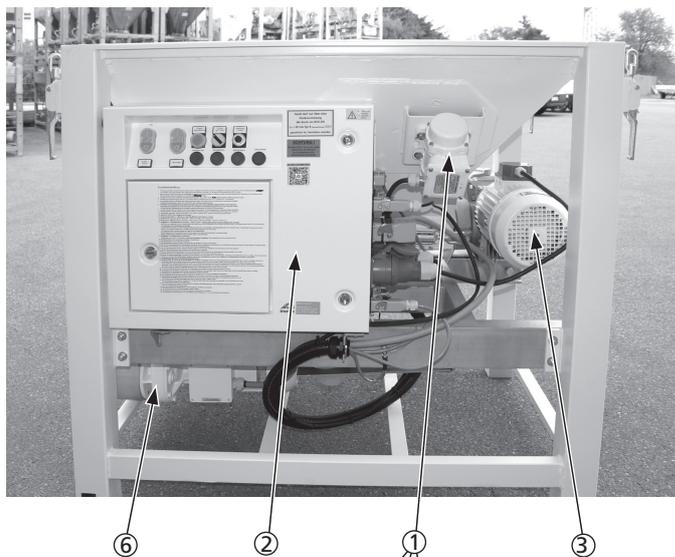


- Poussez l'arbre de dosage dans l'ouverture ronde située dans la partie inférieure de la trémie de matériau.
- Repliez le moteur et assurez-vous que l'arbre de dosage est relié au moteur par la griffe du moteur.
- Verrouillez la fermeture excentrique qui relie le moteur à la trémie de matériau.
- Insérez la fiche du vibreur (1) dans la prise prévue à cet effet et la fiche du moteur (2) dans la prise prévue sur le côté de l'armoire de commande.
- Retirez le capuchon de protection vert de la trémie de matériau et fixez le tube de mélange à la trémie de matériau à l'aide des deux fermetures excentrées. Assurez-vous que l'arbre de mélange est correctement relié à l'arbre de dosage.



Cette vue en coupe montre le raccordement du moteur (à gauche) à l'arbre de dosage et de l'arbre de dosage à l'arbre de mélange.

#### 4.4 Modules



##### 4.4.1 Description des modules

Position	Composants
1	Cadre avec cadre extractible pour la trémie de la pompe, la trémie du matériau, le bouton d'alimentation en eau et le vibreur
2	Armoire de commande
3	Unité de commande pour le mélangeur
4	Compteur d'eau
5	Tube de mélange (ici en position de transport avant le montage)
5.1	Entrée du tube de mélange
6	Unité d'entraînement de la pompe d'alimentation, y compris le réducteur à chaîne et l'entonnoir de la pompe

#### 4.4.1.1 Châssis avec cadre extractible pour la trémie de la pompe, la trémie du matériau, le bouton d'alimentation en eau et le vibreur

La trémie de matériau, l'armoire de commande, l'unité d'entraînement du mélangeur, le cadre coulissant pour la trémie de la pompe, y compris l'unité d'entraînement de la pompe, le système de mesure de l'eau et le bouton d'alimentation en eau, le vibreur et le tube de mélange sont fixés au cadre.

#### 4.4.1.2 Armoire de commande

L'armoire de commande est solidement fixée au châssis de la machine. Tous les raccordements et éléments de commande nécessaires au fonctionnement de la machine se situent sur l'armoire de commande.

Connectez la fiche d'alimentation de l'armoire de commande à l'alimentation électrique externe (400 V / 50 Hz). La section du câble d'alimentation à 400 V est de 3 PH, au minimum 4,0 mm<sup>2</sup> ! Le petit silo inoCOMB Cabrio ne peut être utilisé qu'avec un disjoncteur différentiel de type B autorisé (30 mA).



Armoire de commande, vue de face

#### 4.4.1.3 Unité de commande pour le mélangeur

Le moteur du mélangeur est fermement connecté à la plaque du moteur. Pour le nettoyage ou pour remplacer l'arbre de dosage dans la trémie, l'unité peut être repliée sur le côté. La fiche de connexion électrique du moteur est branchée sur le côté de l'armoire de commande.

#### 4.4.1.4 Compteur d'eau

Le compteur d'eau est solidement relié au châssis de la machine. La connexion pour la ligne d'alimentation en eau externe (min. 3/4") est située sur le compteur d'eau. Le bouton d'alimentation en eau est également fixé au cadre. Le bouton de débit d'eau et la vanne à pointeau sont utilisés pour effectuer un réglage approximatif de l'alimentation en eau sur le débitmètre d'eau.

#### 4.4.1.5 Tube de mélange inoPOWER Mix avec arbre mélangeur et couvercle du tube de mélange

Pendant le transport, le tube de mélange est démonté et placé dans la trémie de la pompe. Celle-ci peut être poussée sous la trémie de matériaux pour le transport. L'ouverture du tube de mélange dans la trémie est fermée par un couvercle vert. Pour le fonctionnement, le couvercle vert est retiré et le tube de mélange est fixé au support du tube de mélange par deux verrous excentriques. L'arbre de mélange est poussé dans le tube de mélange en même temps que le couvercle du tube de mélange et est également fixé au cadre du tube de mélange par deux fermetures excentrées.



**AVIS**

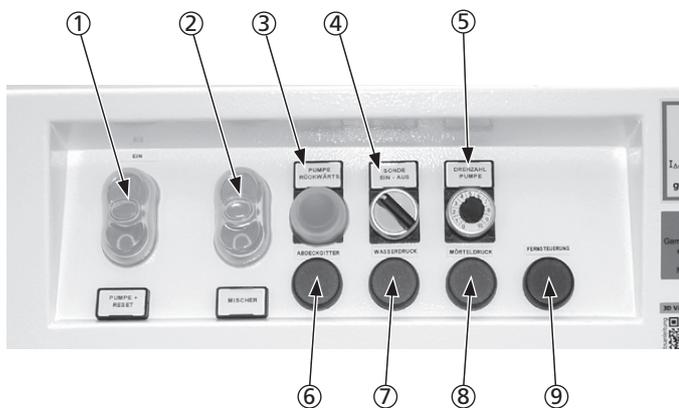
**Veillez à ce que l'arbre de mélange soit relié à l'arbre de dosage.**

#### 4.4.1.6 Unité d'entraînement de la pompe d'alimentation, y compris le réducteur à chaîne et la trémie de la pompe

Le moteur de la pompe est solidement relié au boîtier d'engrenages à chaîne et à la trémie de la pompe. L'entonnoir de la pompe contient l'arbre de la pompe, qui est relié à l'unité de pompage (rotor/stator). Une sonde de niveau est également montée dans la trémie de la pompe pour surveiller le niveau du matériau dans la trémie de la pompe.

## 4.5 Affichage et éléments de commande

### 4.5.1 Armoire de commande



Armoire de commande, vue de face

#### Description de l'affichage, des éléments de commande et des connexions

Position	Composants
1	Interrupteur marche/arrêt et réinitialisation de la pompe
2	Interrupteur marche/arrêt du mélangeur
3	Pompe Marche arrière
4	Sonde On/Off
5	Débit de la pompe
6	Bouton lumineux Défaut Grille de protection Entonnoir de pompe
7	Bouton lumineux Défaut de pression d'eau
8	Bouton lumineux Défaut de pression du mortier
9	Télécommande à bouton-poussoir éclairé

#### 4.5.1.1 Interrupteur marche/arrêt et réinitialisation de la pompe

Ce double bouton poussoir met la pompe en marche (I) et l'arrête (O). En appuyant sur le bouton poussoir de l'armoire de commande ou sur l'interrupteur de la télécommande, la pompe se met en marche et le bouton s'allume.



**AVIS**

#### Fonctionnement avec câble de télécommande

- Retirez le couvercle de la prise de la télécommande pour le câble de la télécommande et branchez le câble de la télécommande.
- Raccordez le câble de télécommande au tuyau de matériau et au tuyau d'air du compresseur avec du ruban adhésif ou des serre-câbles.



**AVIS**

#### Travaux avec et sans télécommande.

- Si le câble de télécommande est branché à l'armoire de commande, la machine peut être mise en marche et arrêtée à l'aide du bouton poussoir situé à l'extrémité du câble de télécommande.

#### 4.5.1.2 Interrupteur marche/arrêt du mélangeur

Ce double bouton poussoir permet d'allumer (I) et d'éteindre (O) le mélangeur. Dès que le mélangeur est mis sous tension, le bouton-poussoir s'allume.

#### 4.5.1.3 Pompe Marche arrière

Si ce bouton-poussoir est enfoncé, la pompe fonctionne à l'envers (par exemple, si un bouchon se forme dans le tuyau de matériau).

#### 4.5.1.4 Activation/désactivation de la sonde

Cet interrupteur permet d'activer et de désactiver la sonde de niveau dans la trémie de la pompe.

#### 4.5.1.5 Débit de la pompe

La vitesse de la pompe ou le débit de matériau souhaité est réglé à l'aide du bouton du potentiomètre.

#### 4.5.1.6 Grille de recouvrement des boutons-poussoirs éclairés

Ce bouton lumineux s'allume en rouge si la grille de couverture de la trémie de matériaux n'est pas correctement en place. Après l'élimination du défaut, le bouton lumineux clignote et doit être acquitté une fois en appuyant sur le bouton.

#### 4.5.1.7 Bouton poussoir lumineux pression d'eau

Ce bouton s'allume en rouge si la pression de l'eau est inférieure à la pression minimale de 2,5 bars ou si l'alimentation en eau externe (min. 2,5 bars) n'est pas connectée correctement. Après l'élimination du défaut, le bouton lumineux clignote et doit être acquitté une fois en appuyant sur le bouton.

#### 4.5.1.8 Bouton lumineux pression du mortier

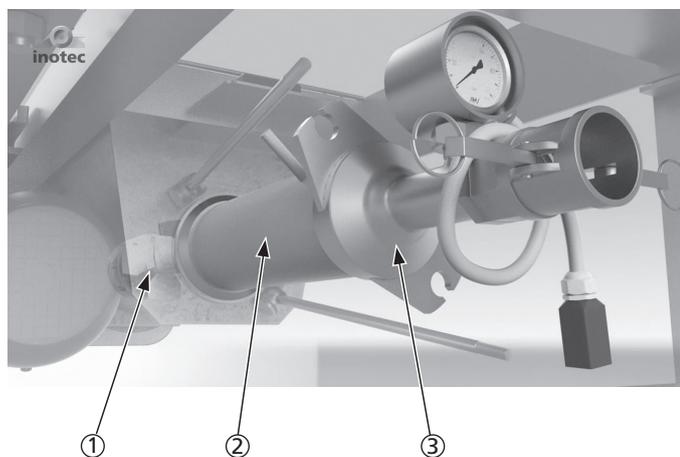
Ce bouton lumineux s'allume en rouge lorsque la pression du mortier est trop élevée. Arrêtez immédiatement la machine si la pression de refoulement dépasse 40 bars. Après l'élimination du défaut, le bouton lumineux clignote et doit être acquitté une fois en appuyant sur le bouton.

#### 4.5.1.9 Télécommande à bouton lumineux

Ce bouton lumineux s'allume lorsque la pompe est commandée à distance. Pour ce faire, retirez le couvercle de la prise de la télécommande située à gauche de l'armoire de commande et branchez le connecteur de la télécommande.

### 4.5.2 Unité de pompage (moteur de pompe, arbre de pompe, rotor/stator et manomètre mortier)

L'arbre de la pompe est relié au moteur de la pompe par l'intermédiaire de l'arbre d'entraînement et tourne dans la trémie de la pompe pendant le fonctionnement. L'arbre de pompe est également relié au rotor par un connecteur. L'ensemble avec le manomètre de mortier et le raccord de tuyau sont fixés par deux tirants montés sur l'entonnoir de la pompe. L'arbre de la pompe et le rotor/stator peuvent être retirés ou démontés pour le nettoyage et l'entretien. Éteignez la machine et débranchez la fiche secteur avant d'effectuer ces travaux. Le choix du rotor/stator (voir accessoires) s'effectue selon l'application prévue. Le manomètre du mortier est utilisé pour contrôler et afficher la pression dans le tuyau de refoulement.



Ce schéma montre le raccordement du moteur de la pompe à l'arbre de la pompe, le rotor/stator (2) et l'ensemble avec le manomètre mortier et le raccord de tuyau.



**DANGER**

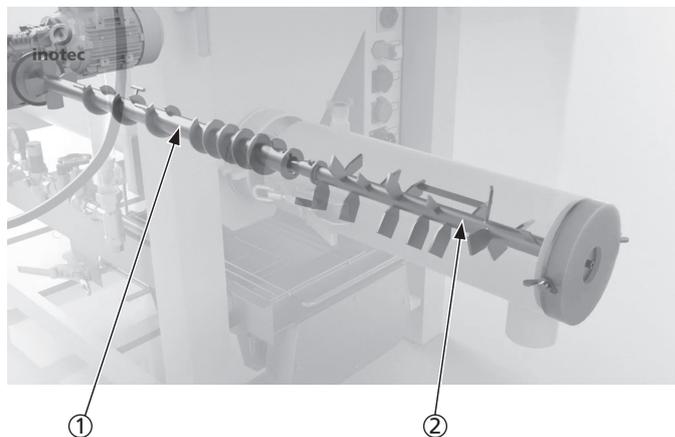
**Arbres rotatifs de mélange, de dosage et de pompe. Danger de mort par happement et écrasement.**

**Lorsque les moteurs fonctionnent, l'arbre de dosage tourne dans la trémie du matériau, l'arbre de mélange dans le tube de mélange et l'arbre de la pompe dans la trémie de la pompe.**

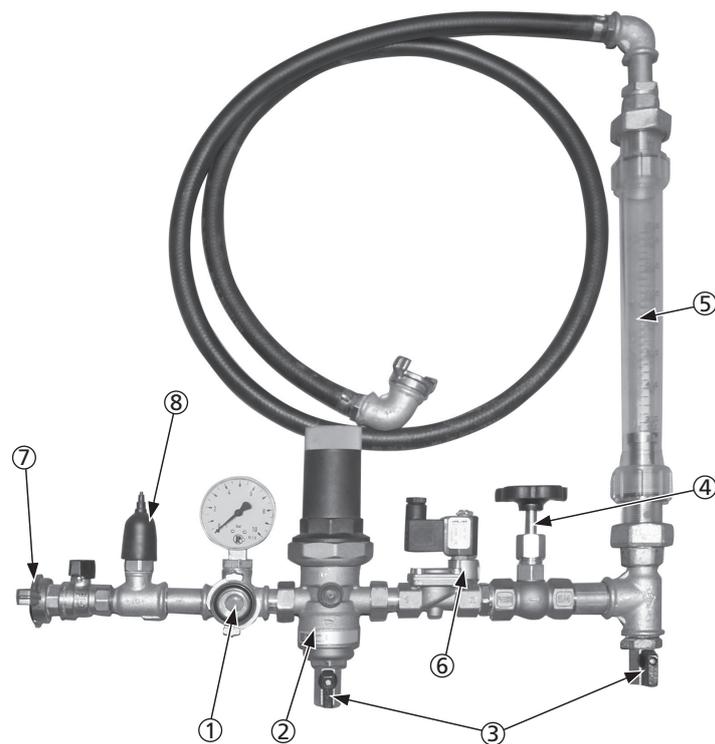
- Ne pas mettre les mains dans l'arbre de mélange ou de la pompe en rotation.
  - Ne pas introduire d'objets dans le mélangeur en rotation ou dans l'arbre de la pompe.
1. Avant de travailler sur l'arbre de mélange ou de la pompe, débranchez l'alimentation électrique externe (interrupteur principal éteint). Ne desserrez la vis des grilles de protection que lorsque la machine est éteinte.
  2. Débranchez la fiche de la prise.
  3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

### 4.5.3 Unité de mélange (arbre de dosage et tube de mélange avec arbre de mélange)

L'arbre de dosage (1) est relié au moteur du mélangeur par l'intermédiaire de l'arbre d'entraînement et tourne dans la trémie de dosage pendant le fonctionnement. L'arbre de mélange (2) dans le tube de mélange est également relié à l'arbre de dosage par une connexion enfichable.



### 4.5.4 Compteur d'eau



#### Description des composants du graphique

Position	Composants
1	Raccordement principal de l'alimentation en eau (pression d'eau min. 2,5 bars)
2	Réducteur de pression
3	Robinets de vidange

4	Soupape à pointeau
5	Voyant Quantité d'eau
6	Électrovanne
7	Raccordement du tuyau de nettoyage
8	Régulateur de pression d'eau

La pression d'entrée du système de dosage de l'eau (min. 2,5 bar) est déterminée par un contrôleur de pression d'eau (8). En dessous de la pression minimale (2,5 bars), la machine fonctionne mal et le bouton lumineux de l'armoire de commande s'allume. Après l'élimination du défaut, la touche lumineuse clignote et doit être acquittée en appuyant une fois dessus.

#### 4.5.4.1 Installer le compteur d'eau

1. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'alimentation d'eau externe.
2. Ouvrez le robinet jusqu'à ce qu'un jet d'eau uniforme sorte du tuyau afin de libérer le tuyau des impuretés et de le ventiler.
3. Raccordez ensuite le robinet de l'alimentation externe en eau.
4. Raccordez le tuyau d'eau externe au raccord GEKA de la prise d'eau (1).
5. Fermez le robinet d'évacuation d'eau (3) situé sous le réducteur de pression et celui situé sous le raccordement principal.
6. Raccordez le tuyau d'eau interne au raccord GEKA du tube de mélange.



**AVERTISSEMENT** Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

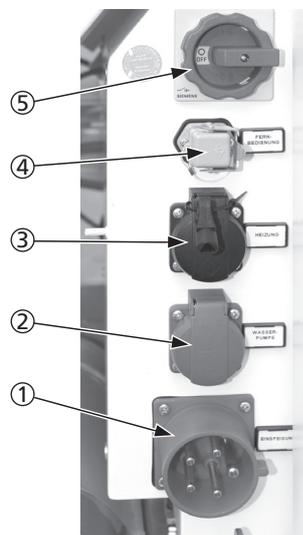
1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau sous le réducteur de pression pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.



**AVIS** Utiliser un compresseur de site externe pour le traitement du mortier de reprofilage.

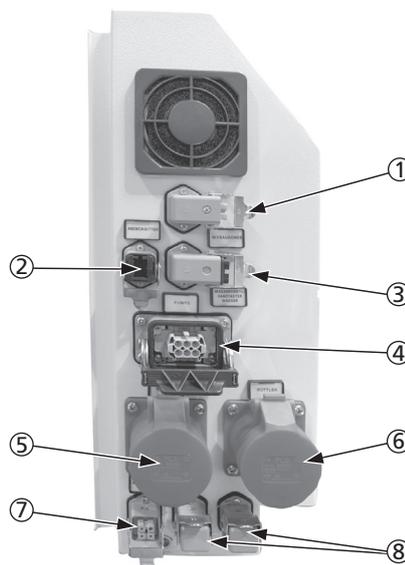
## 4.6 Raccordements

### 4.6.1 Connexions électriques (230 / 400 V)



#### Connexions sur l'armoire de commande à gauche :

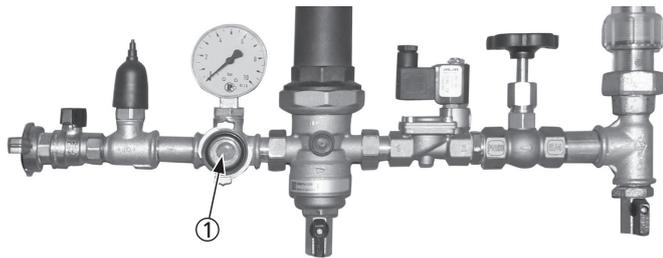
Fiche d'appareil CEE (400 V) pour l'alimentation centrale du petit silo (1), prise (230 V) pour le raccordement d'une pompe de surpression externe (2) si la pression de l'eau est trop faible (inférieure à 2,5 bars), prise (230 V) pour le raccordement d'appareils supplémentaires (3), prise de télécommande avec couvercle (4) et interrupteur principal "ON/OFF" (5).



#### Connexions sur l'armoire de commande à droite :

Prise de montage pour la sonde de niveau dans la trémie de la pompe (1), prise de montage pour la surveillance de la grille de protection (2), prise de montage pour la surveillance de la pression de l'eau et la commande de l'électrovanne (3) sur le système de mesure de l'eau, prise pour le moteur de la pompe (4), prise pour le moteur du mélangeur (5), prise pour le vibreur (6), prise de montage pour le manomètre de mortier (7) et deux prises de montage non occupées (8).

#### 4.6.2 Raccordements de l'installation hydraulique



Raccordement de l'alimentation en eau externe (1).

#### 4.7 Modes d'exploitation

Le petit silo peut être alimenté en matériau pulvérulent à partir de sacs, de conteneurs à usage unique et de grands sacs.



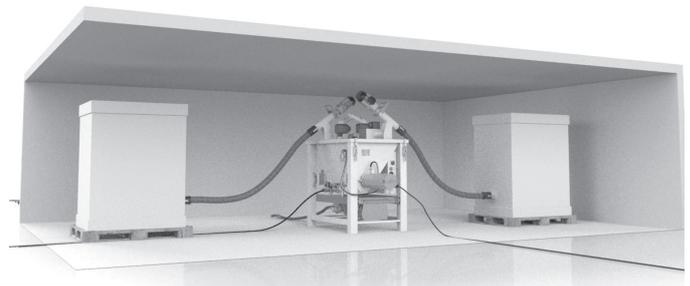
Chargement du petit silo avec du matériel en sac (fort dégagement de poussière) ; hauteur de la pièce min. 180 cm.



Chargement du matériel du petit silo avec des grands sacs par le capot de fixation (presque pas de formation de poussière) ; hauteur de la pièce min. 500 cm.



Chargement du matériel du petit silo avec des grands sacs via deux boîtes à grands sacs et l'unité de convoyage à sec inoFLEX Duo (peu de poussière) ; hauteur de la pièce min. 180 cm.

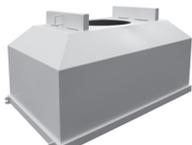


Chargement du matériau dans le petit silo avec deux conteneurs unidirectionnels (OWC) et l'unité de transport à sec inoFLEX Duo (pas de formation de poussière) ; hauteur de la pièce min. 180 cm.

4.8 Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être fournis pour le petit silo inoCOMB Cabrio.



		Réf. art.	●	●	●	●
	<b>Kit « D »-Cabrio (Rotor/Stator D7-2,5 S)</b> Ø 89 mm, 22 l/min, 40 bar - par ex. pour les applications pulvérisées <b>Contenu de livraison :</b> Arbre de dosage - pas 30 mm, bride d'aspiration, bride de pression, manomètre mortier, arbre de pompe avec accouplement Rotex, rotor/stator D7-2,5 S, raccord femelle 50	10043990	—	—	—	✓
	<b>Motoréducteur en option 280 tr/min pour petit silo Cabrio</b> Si le petit silo est exclusivement utilisé pour le traitement d'applications de pulvérisation telles que le mortier de reprofilage, le motoréducteur à 280 tr/min <sup>-1</sup> peut être sélectionné en option avec l'unité d'entraînement standard 373 tr/min <sup>-1</sup> .	10006137	—	—	—	✓
	<b>Kit « Ü1 »-Cabrio (Rotor/Stator 1R6)</b> Ø = 101 mm, 100 l/min, 15 bar - par ex. pour chapes industrielles <b>Contenu de la livraison :</b> Bride d'aspiration, bride de pression, manomètre de mortier, arbre de pompe avec accouplement Rotex, rotor/stator 1R6, accouplement élément femelle 50 (2" IT), 4 x écrou M16, 2 x tige filetée M16 (90 mm), 2 x écrou double M1	10043988	—	—	✓	—
	<b>Kit « Ü2 »-Cabrio (Rotor/Stator 2R6)</b> Ø = 101 mm, 100 l/min, 30 bar-par ex. pour masse d'égalisation des sols <b>Contenu de la livraison :</b> Bride d'aspiration, bride de pression, manomètre de mortier, arbre de pompe avec raccord Rotex, rotor/stator 2R6, raccord femelle 50 (2" IT), 2 x vis à œil, 4 x écrou M16, 2 x tiges filetées M16 (270 mm), 2 x écrou double M16	10043989	—	✓	—	—
	<b>Kit « RS » Cabrio (Rotor/stator R7-1,5 avec barre de serrage)</b> Ø = 115 mm, 50 l/min, 15 bar - par ex. pour matière à gros grains tels que béton coulé <b>Contenu de la livraison :</b> Bride d'aspiration, bride de pression, manomètre de mortier, rotor/stator R7-1,5 avec barre de serrage, raccord femelle 50 (2" FI)	10043991	✓	—	—	—
	<b>Capot pour inoCOMB Cabrio pour remplissage direct avec big bag</b> • sans couvercle pour orifice de remplissage	10041543	✓	✓	✓	✓
	<b>inoFLEX Duo: Deux unités d'alimentation sèches pour remplissage indirect à partir de deux Big Bag Box Mono ou de deux containers one way</b> Les deux arbres d'alimentation flexibles inoFLEX Duo transportent la matière poudreuse à traiter à partir de deux containers one way ou de deux Big Bag Box Mono directement au récipient du petit silo <b>Contenu de la livraison :</b> Capot de protection, 2 arbres d'alimentation flexibles, 2 moteurs, 2 sondes à panneaux pivotants	10042432	✓	✓	✓	✓
	<b>Big-Bag-Box Mono</b> Le Big Bag Box Mono se remplit par big bags classiques à trouver dans le commerce <b>Contenu de la livraison :</b> Structure pour récipient, vibreur (2 pièces), double adaptateur 230 V pour vibreur, raccord fileté de raccordement pour inoFLEX Mono, manchons de raccordement pour aspirateurs industriels	10044205	✓	✓	✓	✓
	<b>Aspirateur industriel KV-3500-EL-LP</b> <b>Données techniques</b> Puissance moteur : 3 x 1,2 kW / 230 V / 50 Hz / 16 A Surface du filtre : 3 m <sup>2</sup> Classe de filtre : H Dimensions : 760 x 600 x 1 570 mm (L x l x H) Poids : env. 83 kg Contenant à poussière : Longopac <b>Contenu de la livraison :</b> Aspirateur, Longopac, 5 m de tuyau Ø 50 mm, buse d'aspiration, tuyau d'aspiration coudé, tuyau d'aspiration droit	10043881	✓	✓	✓	✓

Kit « D »  
 Kit « Ü1 »  
 Kit « Ü2 »  
 Kit « RS »

	<b>Arbre d'alimentation pour inoFLEX Duo</b> • Arbre d'alimentation pour inoFLEX Duo (L = 3 200 mm)	Réf.art.	●	●	●	●
	<b>Gaine de protection pour arbre d'alimentation inoFLEX DUO</b> • L = 1800 mm, avec couplages pièce en V 3", monté	10042457	✓	✓	✓	✓
	<b>Vibreur</b> Le vibreur est attaché directement au container one way • Pour les matières poudreuses à écoulement lourd dans un container one way • Empêche la formation de cratères dans le récipient  <b>Contenu de la livraison :</b> Vibreur avec angle d'appui, sangle de serrage et câble d'alimentation	Réf.art.				
		10039026	✓	✓	✓	✓
	<b>Double adaptateur pour vibreur</b> • Double adaptateur 230 V CEE pour un vibreur sur un container one way  Si les deux containers one way qui alimentent le Cabrio en matière sur l'inoFLEX Duo sont équipés d'un vibreur, deux doubles adaptateurs sont nécessaires (un adaptateur pour un capteur rotatif / un adaptateur pour un vibreur)	Réf.art.				
		10038995	✓	✓	✓	✓
	<b>Vibreur avec baguettes de vibration pour OWC et Big Bags</b> Le vibreur est inséré directement dans un OWC ou un Big Bag et fixé à l'aide d'une sangle de tension • Pour les matières poudreuses à écoulement lourd dans OWC ou Big Bag • Empêche la formation de « cratères » ou de « ponts »  <b>Contenu de la livraison :</b> Vibreur monté sur plaque avec tiges vibrantes, câble de raccordement 230 V et courroie de tension inclus.	Réf.art.				
		10043840	✓	✓	✓	✓
	<b>Arbre de dosage</b> • Pente 30 mm • Pente 45 mm • Pente 80 mm avec double pente	Réf.art.				
		10006096	✓	—	—	✓
		10042444	—	✓	✓	—
	<b>Rotor 1R6</b> • Acier à outils 63 HRC  <b>Stator 1R6</b> • Sans entretien, 360 mm, 63 shore	Réf.art.				
		10041243	—	—	✓	—
	<b>Rotor 2R6</b>  <b>Stator 2R6</b>	Réf. art.				
		10044018	—	✓	—	—
	<b>Rotor R7-1,5</b>  <b>Stator R7-1,5 avec barre de serrage</b>	Réf. art.				
		10022887	✓	—	—	—
	<b>Rotor D7-2,5 S</b>  <b>Stator D7-2,5 S</b>	Réf.art.				
		10022556	—	—	—	✓
	<b>Mélangeur tubulaire pour chapes spéciales</b> La matière est mélangée à nouveau grâce au mélangeur tubulaire. Mélangeur tubulaire de 40  Mélangeur tubulaire de 35	Réf. art.				
		10042509	—	—	✓	—
	10042648	—	—	✓	—	

Kit « D »  
 Kit « Ü1 »  
 Kit « Ü2 »  
 Kit « RS »

				Réf. art.	●	●	●	●
	<b>Mélangeur statique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Préviend/détruit les grumeaux dans le mortier</li> <li>• Diamètre : 35 mm</li> <li>• Longueur : 200 mm</li> <li>• Avec accouplement mâle 35 mm et femelle 35 mm</li> </ul>			10042362	—	—	✓	—
	<b>Pulvérisateur de reprofilage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulvérisateur de reprofilage 35 V avec tube de buse 12 mm, raccord 35 élément mâle</li> <li>• Tube de buse 12 mm</li> <li>• Tube de buse 15 mm</li> </ul>			10023309	—	—	—	✓
				10022789	—	—	—	✓
				10022790	—	—	—	✓
	<b>Tuyau à mortier Inotec</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tuyau spécial résistant à l'abrasion pour pomper le mortier humide sous haute pression, résistant en grande partie à la torsion</li> <li>• Pour une pression de service de 40 bars avec triple sécurité</li> <li>• Couleur extérieure jaune pour Ø 35 mm</li> <li>• Couleur extérieure noir pour Ø 40 et 50 mm</li> <li>• Avec raccords de tuyau à mortier, élément femelle et élément mâle pivotant (uniquement pour Ø 25 mm)</li> <li>• Avec leviers à came sur l'élément femelle</li> </ul> <b>Données techniques :</b> Pression de service : 40 bars / pression d'éclatement : 120 bars	<b>Ø</b> 35 mm 35 mm 40 mm 40 mm 50 mm 50 mm	<b>Longueur</b> 10 m 20 m 13,3 m 20 m 13,3 m 20 m	<b>Réf.art.</b> 10022032 1008346-007 10041544 10041545 10008346-010 10008346-011	✓	✓	✓	✓
	<b>Réducteur d'accouplement</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le raccordement de deux tuyaux à mortier ou pour réduire la sortie de la machine.</li> </ul>		Élément mâle 50 → Élément mâle 42 Élément mâle 50 → Élément femelle 35 Élément femelle 42 → Élément femelle 35	<b>Réf.art.</b> 10041187 10022100 10022097	✓	✓	✓	✓
	<b>Pièce de nettoyage avec coupleur GEKA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour nettoyer les tuyaux à mortier</li> </ul>		Élément femelle 50 Élément femelle 35 Élément mâle 42	<b>Réf.art.</b> 10022116 10022114 10042213	✓	✓	✓	✓
	<b>Balles en éponge</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour nettoyer les tuyaux de matière/mortier</li> </ul>	<b>Balles Ø</b> 45 mm 60 mm	<b>Tuyau Ø</b> 35 mm 40 / 50 mm	<b>Réf. art.</b> 10008116-005 10008116-006	✓	✓	✓	✓
	<b>Pompe à augmentation de pression PQm65 avec coupleur GEKA pour augmenter l'arrivée d'eau (observer les directives locales)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 V / 50 Hz / 0,55 kW, 6 bar</li> <li>• avec câble de raccordement</li> </ul>			10044111	✓	✓	✓	✓
	<b>Set de valves anti-retour avec coupleur GEKA et 1 mètre de flexible inclus</b>			10044163	✓	✓	✓	✓
	<b>Récipient d'eau pour inoCOMB Cabrio</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• incl. 2 m de tuyau d'eau entre le baril d'eau et la pompe de surpression avec raccords GEKA</li> <li>• Pompe d'augmentation de pression PQm65 incluse (Art.-Nr. 10044111)</li> <li>• kit de soupape anti-retour inclus (Réf. art 10044163)</li> </ul>			10042962	✓	✓	✓	✓

Kit « D »  
 Kit « Ü1 »  
 Kit « Ü2 »  
 Kit « RS »

		Ø	Longueur	Réf. art.	●	●	●	●
	<b>Tuyau d'eau/d'air</b> • Pour une utilisation universelle, par ex. air, eau • Raccords GEKA comprimés par des manchons des deux côtés <b>Données techniques :</b> Pression : max. 15 bar Plage de température : -20 à +90 °C	1/2"	10 m	10022000	✓	✓	✓	✓
		1/2"	15 m	10022001	✓	✓	✓	✓
		1/2"	20 m	10022002	✓	✓	✓	✓
		3/4"	20 m	10022011	✓	✓	✓	✓
	<b>Rallonge de câble de contrôle à distance sans commutateur télécommandé</b> • Pour câble de télécommande • Pour commutateur télécommandé • Pour le pistolet inoCOLL à une seule main		Longueur	Réf. art.				
			16 m	10015210	✓	✓	✓	✓
			32 m	10042463	✓	✓	✓	✓
	<b>Commutateur télécommandé</b> • avec câble de 0,2 m, témoin de contrôle et raccord Harting			Réf. art.				
				10015134	✓	✓	✓	✓
	<b>Mallette de premiers secours pour petit silo Cabrio</b> <b>Contenu de la livraison :</b> Systainer, pistolet à graisse incl. 2 cartouches, clé à cliquet réversible 24 mm, clé à fourche ouverture de clé 24 et 13, raccord Geka 3/4" et 3/4" FI et 1" FI, buse de pulvérisation Geka 3/4", raccord Geka 1/2", joint Geka avec rebord, filtre à tamis en laiton, filtre de rechange pour réducteur de pression D06F, joint d'étanchéité pour raccord 35 / 42 / 50 mm, pièce de nettoyage 50 femelle et 35 femelle avec raccord Geka, boule éponge 45 mm RG250 et 60 mm RG200, clé à tube 3", spatule multifonction B75 mm en acier inoxydable, spray lubrifiant de montage spécial (bidon 400 ml), raccord pour compresseur (Geka/raccord à griffes), marteau de serrurier 300 gr, serrage de tuyau plage de serrage 1/2" et 3/4", boîte à outils Stanley FatMax			Réf. art.				
				10043923	✓	✓	✓	✓
	<b>Arbre de pompe</b> pour kit « Ü » avec raccord Rotex (sans roue dentée)  <b>Arbre de pompe</b> pour kit « D » avec raccord Rotex (sans roue dentée)  <b>Roue dentée</b> pour accouplement Rotex			Réf. art.				
				10041876	—	✓	✓	—
				10042437	✓	—	—	✓
				10041878	✓	✓	✓	✓
	<b>Tube de mélange en PU inoPOWERMIX « S » complet</b> Inlay en PU, structure en acier avec fermetures excentrées, couvercle de tube de mélange et arbre de mélange inclus (inox) (p.ex. masses d'égalisation des sols, mortiers de maçonnerie, etc.)			Réf. art.				
				10044171	—	✓	—	✓
	<b>Tube de mélange en PU inoPOWERMIX+ « S » avec large ouverture de sortie pour matériaux visqueux avec débit important</b> Inlay en PU, structure en acier avec fermetures excentrées, couvercle de tube de mélange et arbre de mélange inclus (inox) (p.ex. mortier de jointement, chapes industrielles, etc.)			Réf. art.				
				10044169	✓	✓	✓	✓
	<b>Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » (Inox)</b> (p.ex. masses d'égalisation des sols, mortiers de maçonnerie, mortier de jointoiment, chapes industrielles etc.)			Réf. art.				
				10041033	✓	✓	✓	✓
	<b>Rallonge, 400 V 5 x 4 mm²</b> • Fiche et raccord 32 A		Longueur	Réf. art.				
			20 m	10015201	✓	✓	✓	✓
	<b>Rallonge, 230 V 3 x 2,5 mm²</b> • 16 A Fiche Schuko et raccord		Longueur	Réf. art.				
			10 m	10015208	✓	✓	✓	✓
	<b>Spray lubrifiant de montage</b> • Pour le montage du rotor et du stator • 400 ml			Réf. art.				
				10004591	✓	✓	✓	✓

**4.9 Pièces de rechange et schémas**

Les pièces de rechange pour le petit silo inoCOMB Cabrio sont marquées par des numéros sur les photos suivantes. Dans le tableau, les différents postes sont décrits sous les schémas correspondants.

**Description des colonnes des tableaux :**

**Position :** Correspond au numéro du schéma attribué à une pièce de rechange.

**Référence :** Référence INOTEC.

**Quantité de pose :** nombre de pièces de ce poste telles qu'elles sont montées dans le petit silo original inoCOMB Cabrio d'origine.

**Unité :** Unité de quantité de ce poste.

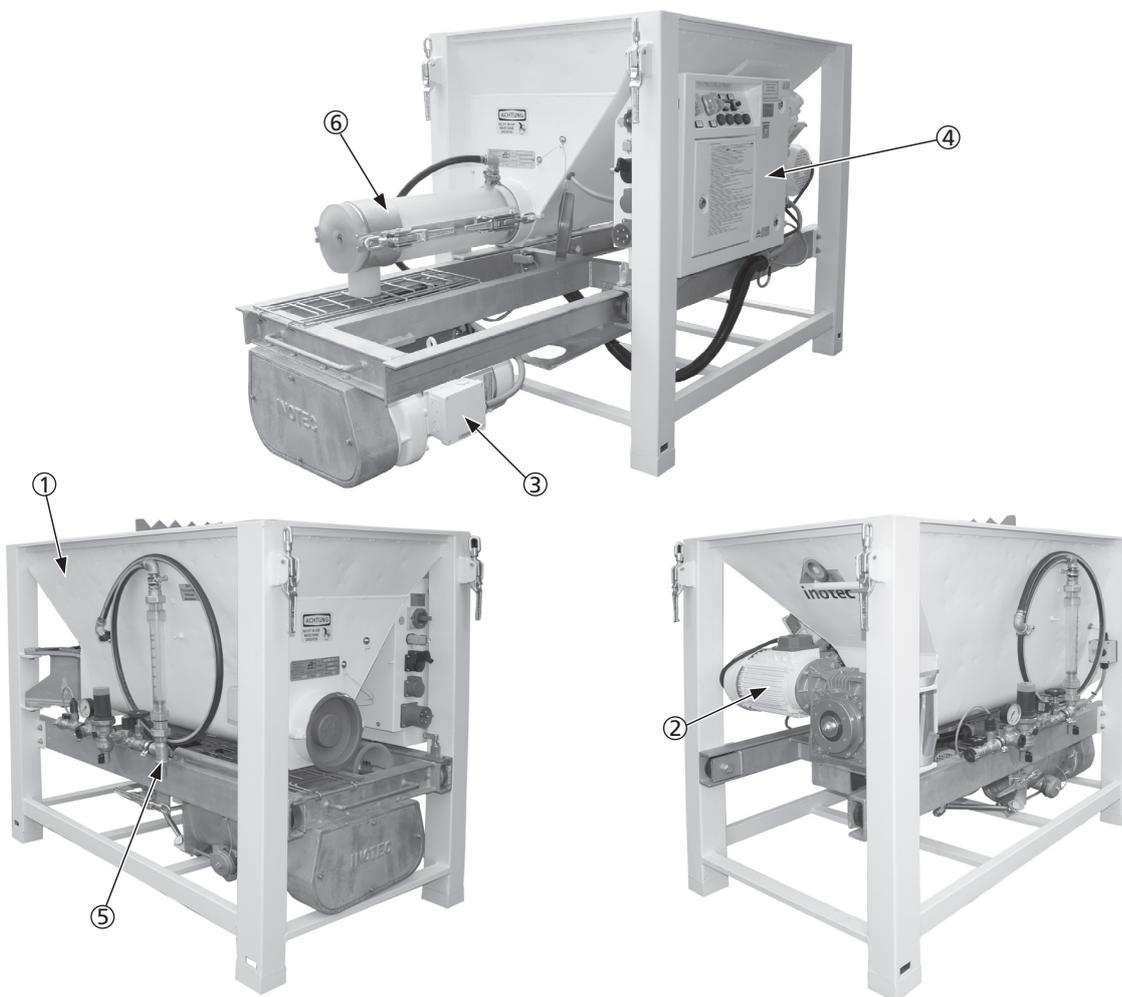
**Désignation :** Désignation de la pièce de rechange.



**AVIS**

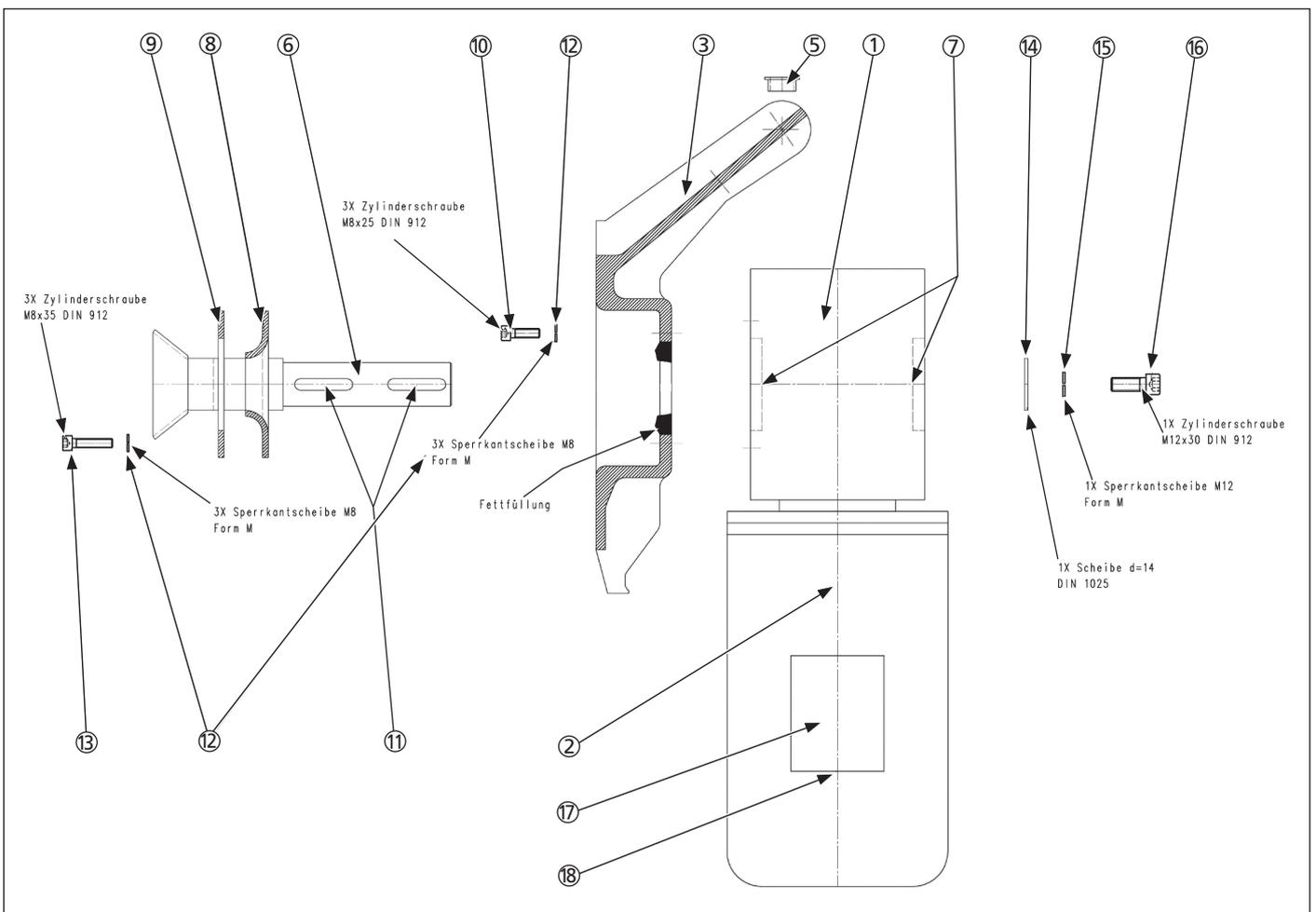
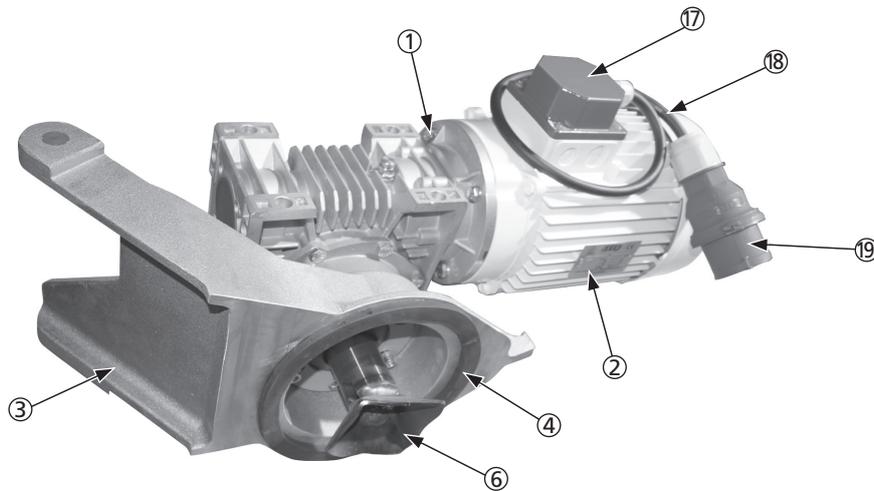
**Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.**

**4.9.1 Vue d'ensemble des différents éléments du petit silo**



Rep.	Désignation
1	Cadre avec cadre extractible pour la trémie de la pompe, la trémie du matériau, le bouton d'alimentation en eau et le vibreur
2	Unité de commande pour le mélangeur
3	Unité de commande pour la pompe d'alimentation avec boîte d'engrenage à chaîne et trémie de pompe
4	Armoire de commande
5	Compteur d'eau
6	Tube de mélange

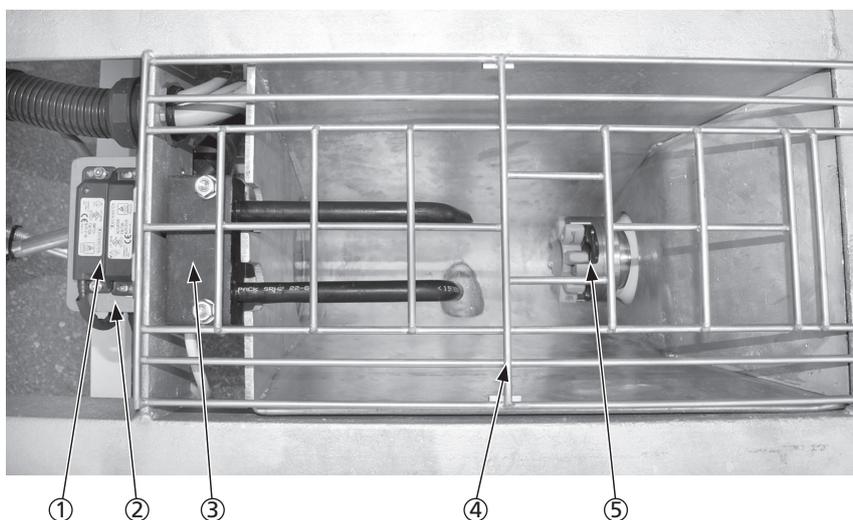
4.9.2 Unité de commande pour le mélangeur



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10041407	1	Unité	Motoréducteur à vis sans fin 4 kW, 373 rpm
2	10006536	1	Unité	Moteur triphasé 4 kW pour le mélangeur
3	10006139	1	Unité	Plaque moteur avec boulon et joint
4	10006141	1	Unité	Profilé carré en caoutchouc spongieux pour moteur de mélangeur
5	10006140	2	Unité	Connecteur sec avec collier
6	10006138	1	Unité	Arbre moteur avec cloche et clavette
7	10004148	2	Unité	Joint d'huile 55 x 80 x 10

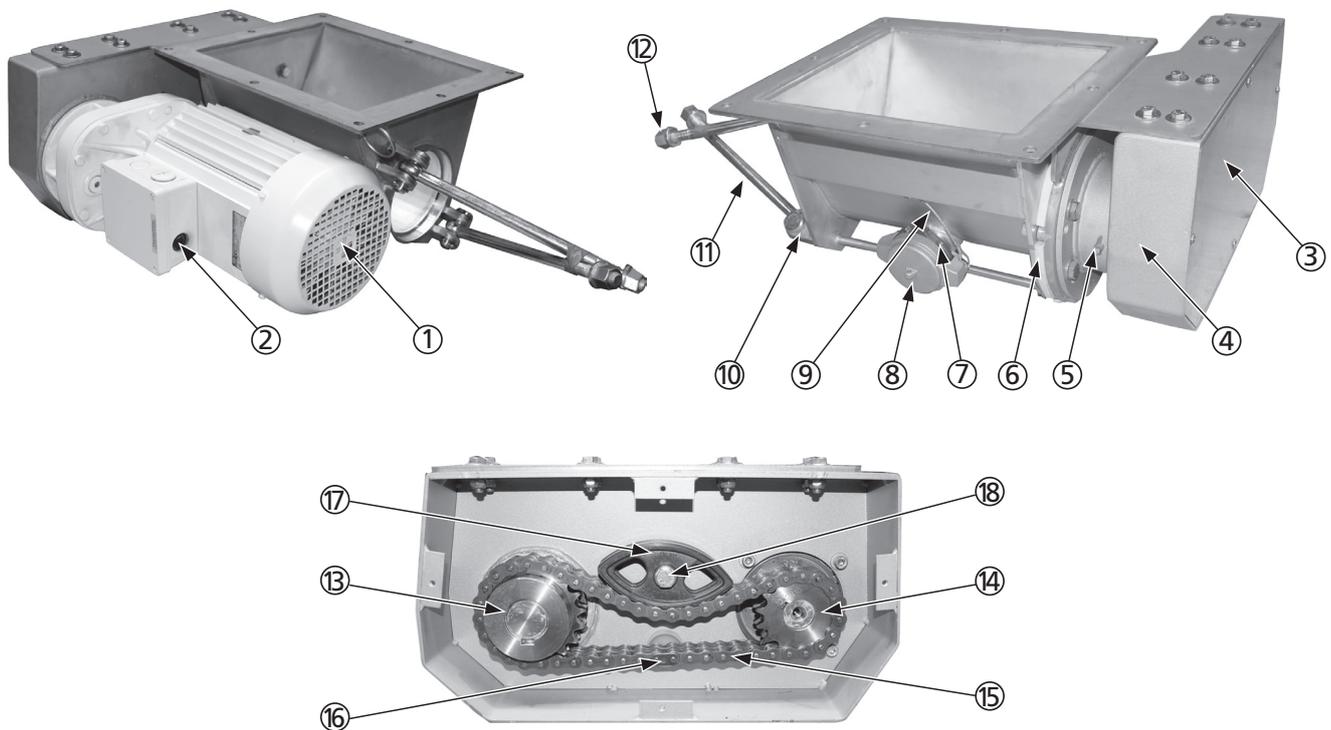
8	10004165	1	Unité	Joint en caoutchouc pour moteur de mélangeur
9	10017172	1	Unité	Bride pour joint en caoutchouc
10	10005048	3	Unité	Vis à tête cylindrique M 8 x 25 galvanisée
11	10004699	2	Unité	Clé 10 x 8 x 50
12	10004660	6	Unité	Rondelle auto-bloquante forme M, M8
13	10005050	3	Unité	Vis à tête cylindrique M 8 x 35 galvanisée
14	10004702	1	Unité	Disque d=14/55 x 6 mm d'épaisseur
15	10004962	1	Unité	Rondelle auto-bloquante forme M, M12
16	10005452	1	Unité	Vis à tête cylindrique M 12 x 30 galvanisée
17	10006354	1	Unité	Boîte à bornes pour motoréducteur
18	10015178	1	Unité	Câble de connexion du moteur avec fiche CEE
19	10015262	1	Unité	Fiche CEE 5 x 16

#### 4.9.3 Trémie de pompe



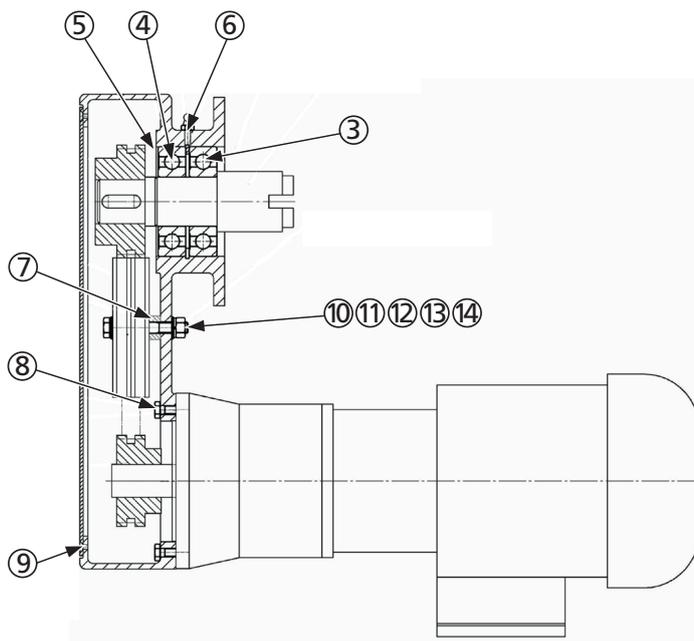
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10039224	1	Unité	Interrupteur de sécurité complet
1.1	10034395	1	Unité	Actionneur pour interrupteur de sécurité
2	10043846	1	Unité	Plaque de maintien de l'interrupteur de sécurité
3	10041273	1	Unité	Sonde de niveau
4	10006200	2	Unité	Grille de protection
5	10041878	1	Unité	Jante d'engrenage pour l'accouplement Rotex

#### 4.9.4 Unité de commande avec boîte d'engrenage à chaîne et trémie de pompe (Réf.art. 10043268)



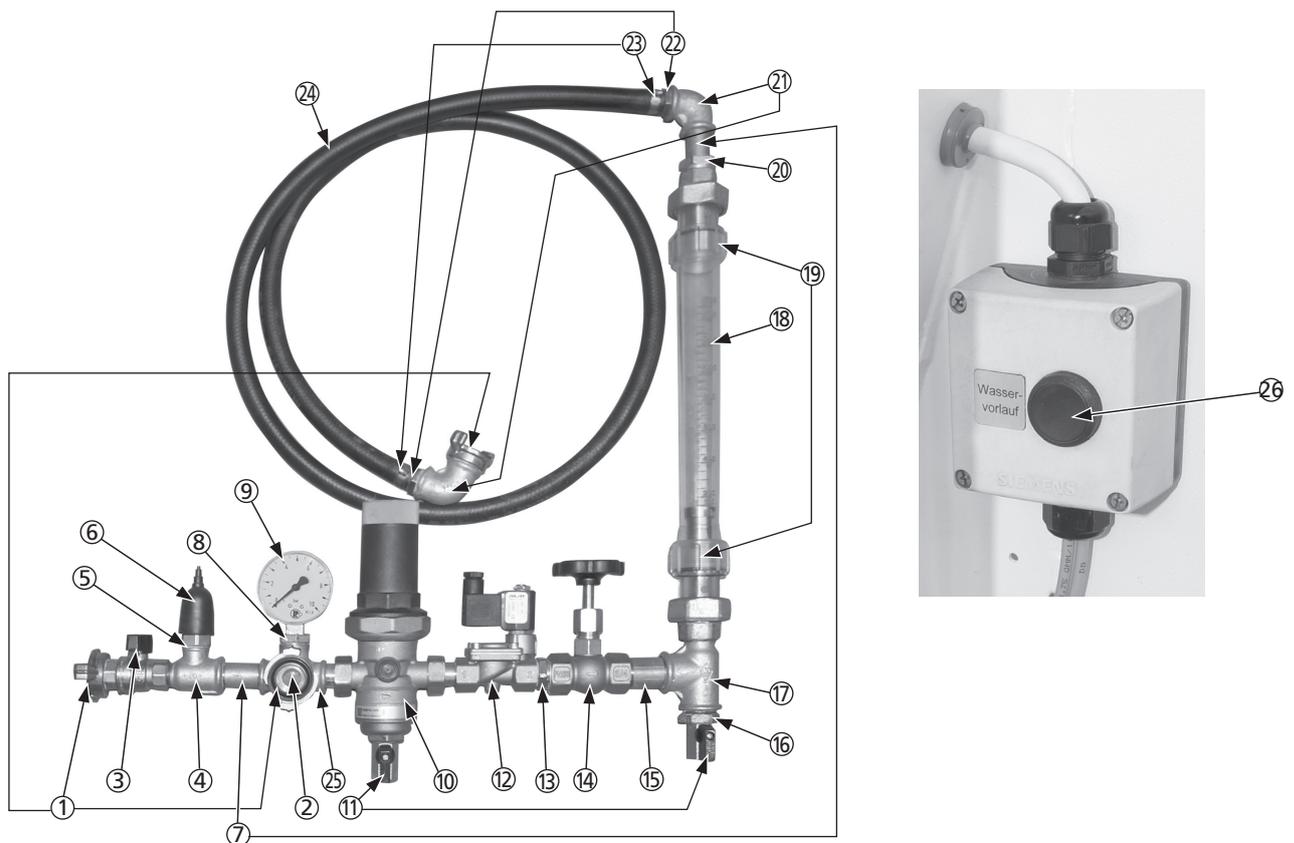
Unité de commande avec boîte d'engrenage à chaîne et trémie de pompe				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10006530	1	Unité	Motoréducteur à engrenages
2	10044124	1	Unité	Raccord à vis CEM
3	10043868	1	Unité	Couvercle pour boîte d'engrenage à chaîne
4	10006051	1	Unité	Boîte d'engrenage à chaîne
5	10005131	1	Unité	Embout de graissage M 6, droit
6	10004153	1	Unité	Joint en caoutchouc blanc
7	10022478	1	Unité	Raccord citerne mâle
8	10022476	1	Unité	Capuchon aveugle citerne
9	10016824	1	0,2 m	Câble métallique 2 mm
9.1	10018183	2	Unité	Serre-câbles
10	10006057	2	Unité	Boulon à goupille
10.1	10005332	2	Unité	Goupille 4 x 32
11	10016544	2	Unité	Vis à œil M16 x 300
12	10005228	2	Unité	Écrou à collerette
Boîte d'engrenage à chaîne				
13	10006043	1	Unité	Roue à chaîne z = 19
14	10006048	1	Unité	Roue à chaîne z = 15
15	10006046	1	Unité	Chaîne articulée
16	10019063	1	Unité	Élément de liaison
17	10006044	2	Unité	Coulisse à chaîne
18	10005351	1	Unité	Boulon M10 x 70
-	10004900	1	Unité	Rondelle 10,5 mm

4.9.5 Arbre d'entraînement sur trémie de pompe



Arbre d'entraînement sur trémie de pompe				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10041877	1	Unité	Arbre d'entraînement avec accouplement Rotex
2	10041878	1	Unité	Roue dentée pour accouplement Rotex
3	10019580	1	Unité	Roulement à billes 6309
4	10019581	1	Unité	Roulement à billes 6309 Z
5	10004599	1	Unité	Circlips d = 45 mm
6	10004598	1	Unité	Circlips d = 100 mm
7	10006045	1	Unité	Douille entretoise
8	10005457	4	Unité	Vis à six pans M8 x 25
9	10004978	4	Unité	Vis à tête ovale M5 x 10
10	10005351	1	Unité	Boulon M10 x 70
11	10004900	1	Unité	Rondelle 10,5 mm
12	10004828	1	Unité	Écrou M10
13	10005312	1	Unité	Rondelle de carrossier 10,5 mm
14	10004887	1	Unité	Rondelle auto-bloquante M10

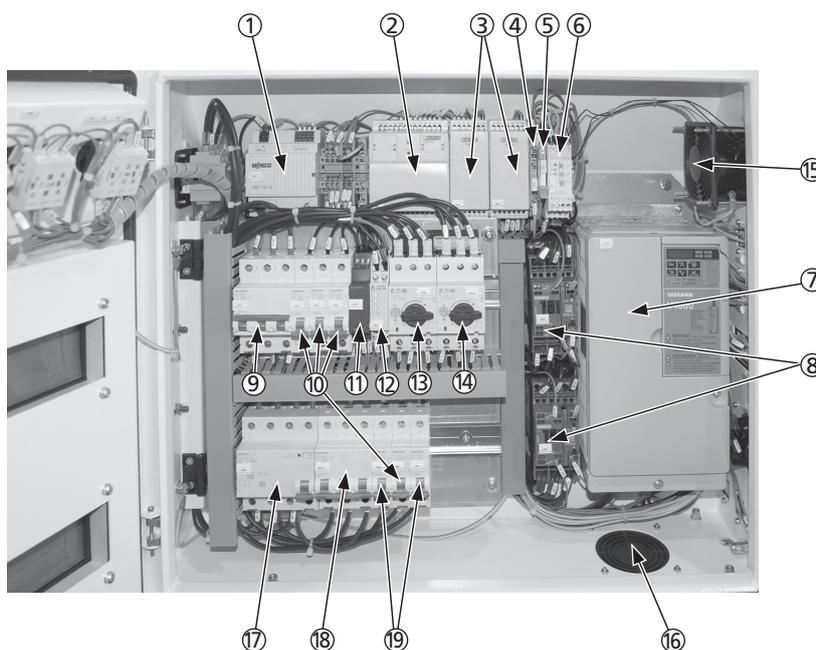
## 4.9.6 Compteur d'eau



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	10043252	-	-	Compteur d'eau complet
1	10022372	3	Unité	Raccord Geka 1/2" FE
1.1	10004149	1	Unité	Sceau Geka
2	10006007	1	Unité	Tamis en laiton
3	10022412	1	Unité	Vanne à boisseau sphérique 1/2" avec poignée en T FI/FI
4	10006493	1	Unité	Pièce en T 1/2" FE x 1/2" IG x 1/4" FI
5	10006492	1	Unité	Commutateur de pression 2,0 bar, 1/4" FE
6	10006496	1	Unité	Capuchon de protection pour commutateur de pression
7	10006472	2	Unité	Double mamelon tubulaire 1/2" x 60 mm, galvanisé
8	10006478	1	Unité	Mamelon réducteur 1/2" FE x 1/4" FI
9	10006466	1	Unité	Manomètre 0 – 10 bar, 1/4" bas
10	10039020	1	Unité	Réducteur de pression D06FN basse pression
10.1	10006464	1	Unité	Godet de filtre en laiton avec trou 1/4"
10.2	10006518	1	Unité	Filtre de rechange pour réducteur de pression
11	10017912	2	Unité	Mini-vanne à boisseau sphérique 1/4", FI + FE
11.1	10004302	1	Unité	Joint PE dur 18,8 x 13,5 x 2
12	10006463	1	Unité	Électrovanne 2/2 voies 1/2", 24V cpl
13	10006477	1	Unité	Mamelon réducteur 3/4" FE x 1/2" FE
14	10006459	1	Unité	Soupape à pointeau 3/4" FI
15	10006476	1	Unité	Double mamelon tubulaire 3/4" x 60 mm, galvanisé
16	10006474	1	Unité	Mamelon réducteur 3/4" FE x 1/4" FI
17	10006475	1	Unité	Pièce en T 3/4", 1 x AG, 2 x IG galvanisé
18	10016934	1	Unité	Débitmètre pour cpl. S48/Picco 100 à 1 000 l/h
18.1	10023072	1	Unité	Tube en plastique / tube de mesure 150 - 1 500 l/h
19	10037002	2	Unité	Presse-étoupe en plastique
19.1	10006452	4	Unité	Joint torique pour débitmètre

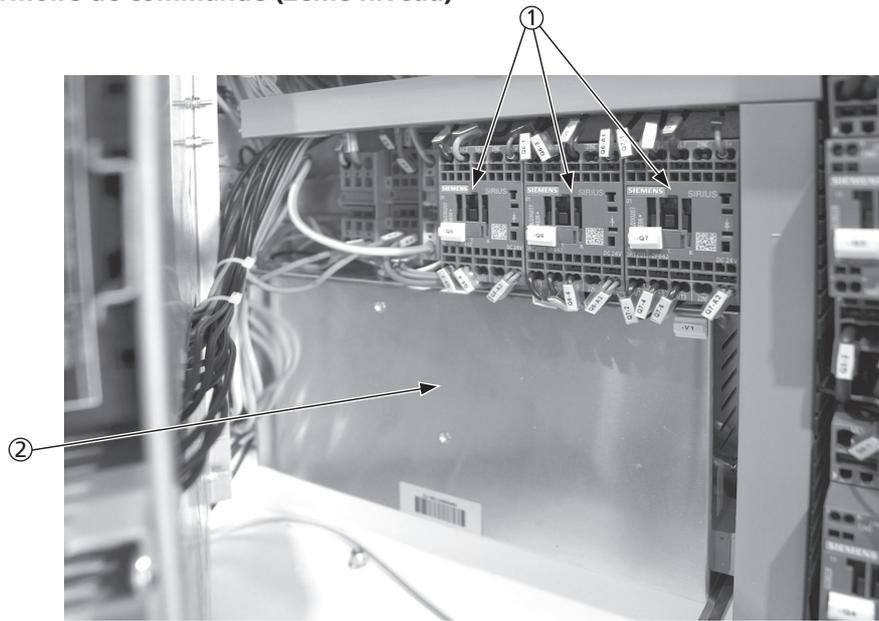
20	10006473	1	Unité	Mamelon réducteur 3/4" FE x 1/2" FI
21	10006471	2	Unité	Coude 1/2", 90°, galvanisé FI
22	10006470	2	Unité	Douille pour flexible 1/2" FE x douille de 13 mm
23	10022443	2	Unité	Collier de serrage 1 oreille 19,2-21,8 (1/2")
24	10021968	1,85	mètre	Tuyau flexible en caoutchouc 1/2" noir avec rayures jaunes
25	10006479	1	Unité	Raccord T 1/2", galvanisé n° 223
26	10006309	1	Unité	Bouton de débit d'eau complet
-	10004284	1	Unité	Ruban de téflon 12 x 0,08 mm x 12 m
-	10004303	2	Unité	Joint PE dur 23,8 x 17,5 x 2

**4.9.7 Intérieur de l'armoire de commande (1er niveau)**



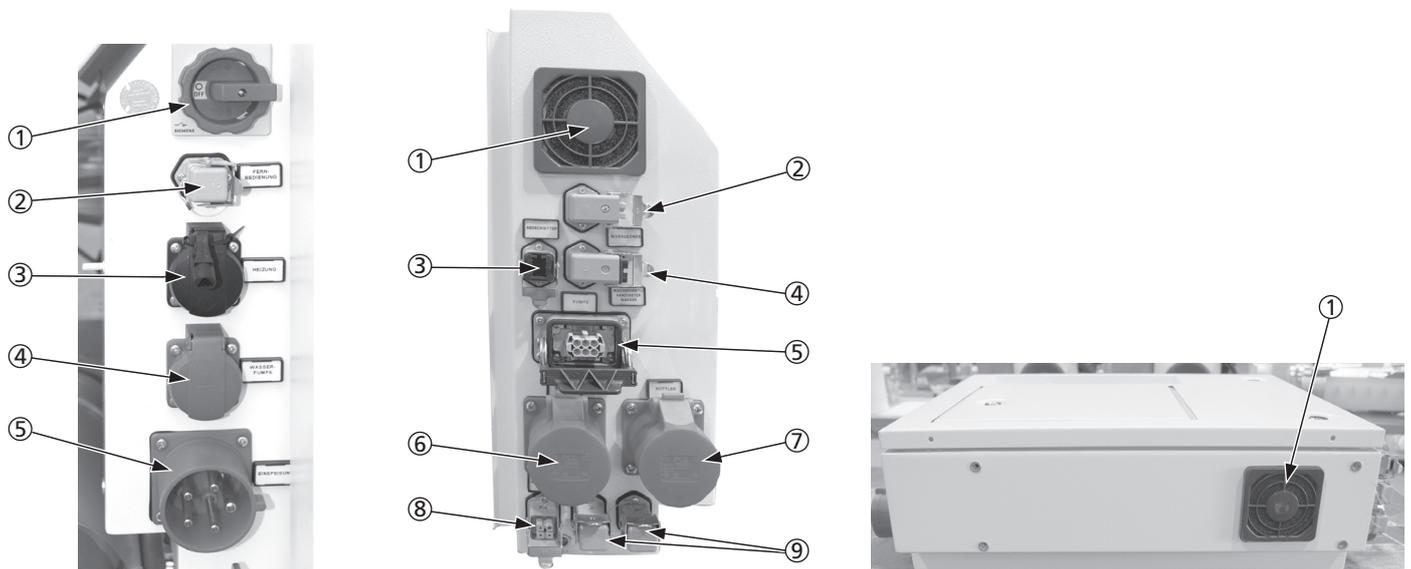
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10041987	1	Unité	Bloc d'alimentation
2	10041060	1	Unité	Contrôle du CPU
3	10041061	2	Unité	Extension CPU
4	10041107	1	Unité	Relais de couplage
5	10041062	1	Unité	Relais
6	10041101	1	Unité	Relais de niveau
7	10041117	1	Unité	Convertisseur de fréquence
8	10041074	2	Unité	Contacteur de puissance
9	10043194	1	Unité	Disjoncteur C25 triple
10	10043191	4	Unité	Disjoncteur B16
11	10041951	1	Unité	P1 Relais de séquence de phase
12	10041103	1	Unité	P2 Surveillance du réseau
13	10041113	1	Unité	Disjoncteur du moteur
14	10041114	1	Unité	Disjoncteur du moteur
15	10044250	1	Unité	Ventilateur à filtre
16	10044251	1	Unité	Filtre de sortie
16.1	10044252	1	Unité	Tapis filtrant pour le filtre de sortie
17	10043195	1	Unité	Disjoncteur à courant résiduel
18	10043192	1	Unité	Disjoncteur B20 triple
19	10043190	2	Unité	Disjoncteur B6

4.9.8 Intérieur de l'armoire de commande (2ème niveau)



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10041075	3	Unité	Contacteur de puissance
2	10041448	1	Unité	Filtre réseau

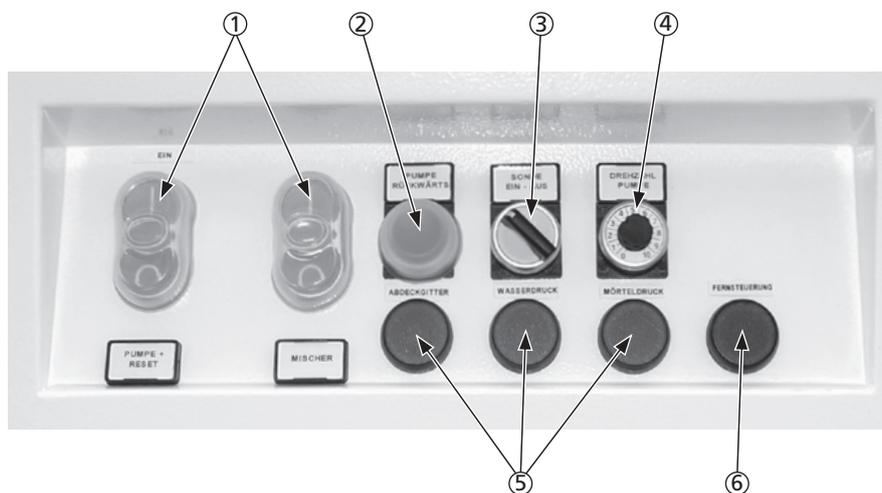
4.9.9 Côté gauche et droit de l'armoire de commande, face inférieure



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	-	-	-	<b>Côté gauche de l'armoire de distribution</b>
1	10041077	1	Unité	Interrupteur principal
2	-	1	Unité	Prise de commande à distance
2.1	10015618	1	Unité	Boîtier pour montage
2.2	10015398	1	Unité	Insert femelle 4-pôles
2.3	10015613	1	Unité	Couvercle en métal
3	10039975	1	Unité	Prise semi-encastrée noire
4	10039976	1	Unité	Prise semi-encastrée bleu
5	10043951	1	Unité	Fiche semi-encastrée 5 x 32

Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	-	-	-	<b>Armoire de distribution côté droit</b>
1	10044250	1	Unité	Ventilateur
2	-	1	Unité	Prise de montage pour la sonde de niveau
2.1	10015616	1	Unité	Boîtier pour montage
2.2	10015398	1	Unité	Insert femelle 4-pôles
3	-	1	Unité	Boîte de montage pour la grille de protection
3.1	10015618	1	Unité	Boîtier pour montage droit
3.2	10015610	1	Unité	Insert femelle 6-pôles
4	-	1	Unité	Boîte de montage en surface pour électrovanne
4.1	10015616	1	Unité	Boîtier pour montage
4.2	10015610	1	Unité	Insert femelle 6-pôles
5	-	1	Unité	Prise pour le moteur de la pompe
5.1	10015619	1	Unité	Boîtier pour montage droit
5.2	10015400	1	Unité	Insert femelle 6-pôles
6	-	1	Unité	Prise de montage CEE, droite
7	-	1	Unité	Prise de montage CEE, droite
8	-	1	Unité	Boîte de fixation pour le manomètre de mortier
8.1	10015618	1	Unité	Boîtier pour montage droit
8.2	10015398	1	Unité	Insert femelle 4-pôles
9	10015613	2	Unité	Couvercles métalliques (raccordements inoccupés)
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	-	-	-	<b>Armoire de commande, en bas</b>
1	10044251	1	Unité	Filtre d'entrée d'air
1.1	-	1	Unité	Matelas filtrant

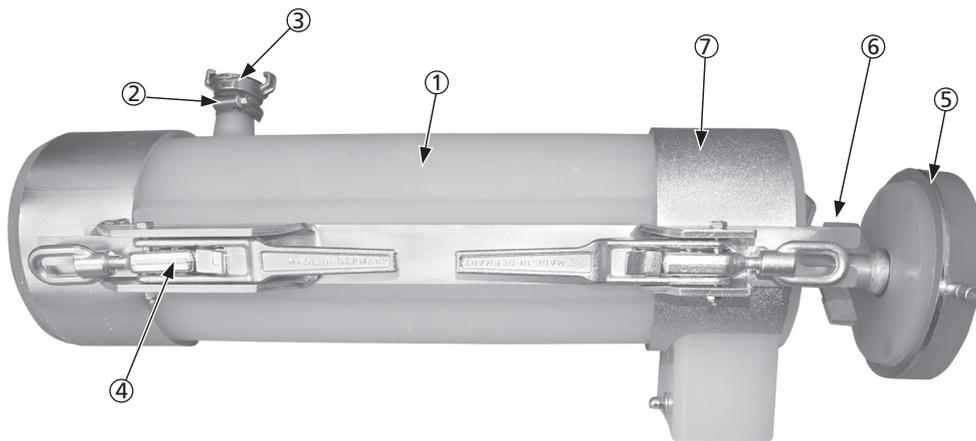
4.9.10 Façade de l'armoire de commande



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	-	-	-	Interrupteur pour pompe "ON / OFF" et mélangeur "ON / OFF"
1.1	10042987	1	Unité	Double bouton-poussoir
1.2	10042986	1	Unité	Capuchon de protection
1.3	10042982	1	Unité	Bloc de contact ouvreur
1.4	10042981	1	Unité	Bloc-contact à fermeture
1.5	10042985	1	Unité	Douille de lampe LED blanche
1.6	10042983	1	Unité	Adaptateur triple
2	-	-	-	Bouton-poussoir Pompe « Marche arrière »

2.1	10044145	1	Unité	Bouton poussoir noir
2.2	10042981	1	Unité	Bloc-contact à fermeture
2.3	10044151	1	Unité	Capuchon d'étanchéité
2.4	10042983	1	Unité	Adaptateur triple
3	-	-	-	Commutateur de la sonde « ON / OFF »
3.1	10044089	1	Unité	Sélecteur
3.2	10042981	1	Unité	Bloc-contact à fermeture
3.3	10042983	1	Unité	Adaptateur triple
4	-	-	-	Potentiomètre
4.1	10016054	1	Unité	Potentiomètre 10 kΩ
4.2	10044142	1	Unité	Unité d'entraînement de potentiomètre
5	10044153	3	Unité	Témoin rouge complet
5.1	10044152	1	Unité	Support de lampe LED rouge
6	10044360	1	Unité	Témoin bleu complet
6.1	10044361	1	Unité	Support de lampe LED bleu

#### 4.9.11 Tube de mélange inoPOWERMIX "S" Plus avec arbre de mélange et couvercle du tube de mélange



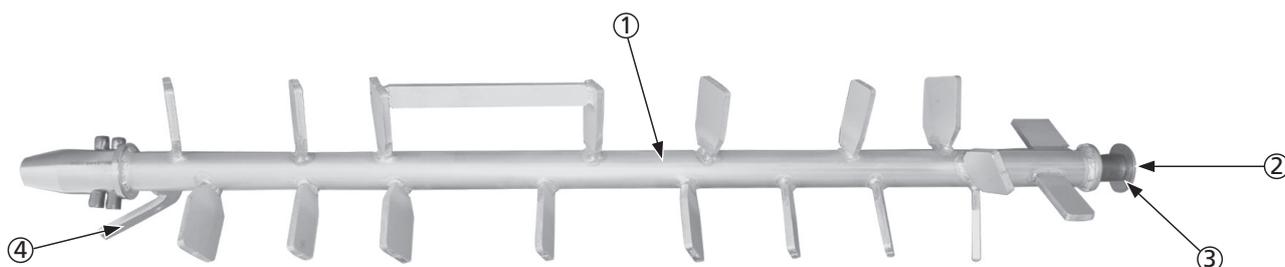
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	10044030	1	Unité	Tube de mélange inoPOWERMIX "S" Plus avec arbre de mélange et couvercle du tube de mélange
1	10044167	1	Unité	inoPOWERMIX PU inlay court avec sortie large
2	10022457	1	Unité	Collier de serrage 3/4", plage de serrage
3	10022379	1	Unité	Coupleur Geka 3/4" douille
4	10017068	4	Unité	Fermeture excentrée taille 0 avec œillet
5	10044008	1	Unité	inoPOWERMIX Couvercle de mélange en PU pour tube de mélange « S » + « L »
6	10041033	1	Unité	Arbre de mélange
7	10044185	1	Unité	Cadre inoPowerMIX à large débouché

**4.9.12 Couvercle de tube de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange (réf. 10044008)**



Couvercle de tube de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10044008	1	Unité	Couvercle pour tube de mélange inoPOWERMIX « L »
2	10006175	1	Unité	Passage en plastique pour arbre de mélange

**4.9.13 Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange**



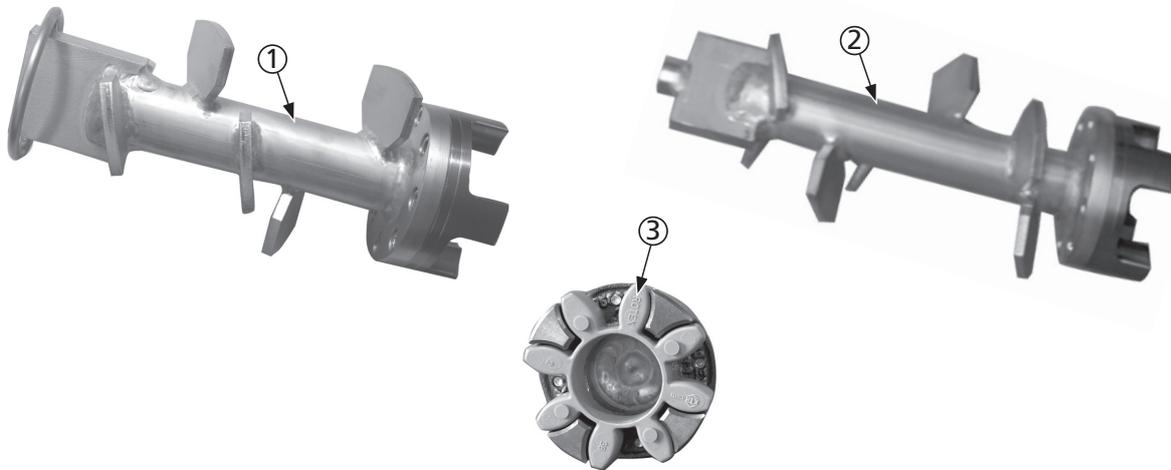
Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1a	10040026	1	Unité	Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » pour le mortier de collage et d'armature
1b	10041033	1	Unité	Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » avec racleur en PU pour mortier de maçonnerie
1b	10044009	1	Unité	Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « L » avec racleur en PU pour mortier de maçonnerie
2	10040694	1	Unité	Vis à six pans creux 8 x 12 filetage à gauche
3	10040419	1	Unité	Rondelle de carrossier
4	10044011	1	Unité	Racleur en PU pour inoPOWERMIX « S » & « L »

**4.9.14 Arbre de dosage**



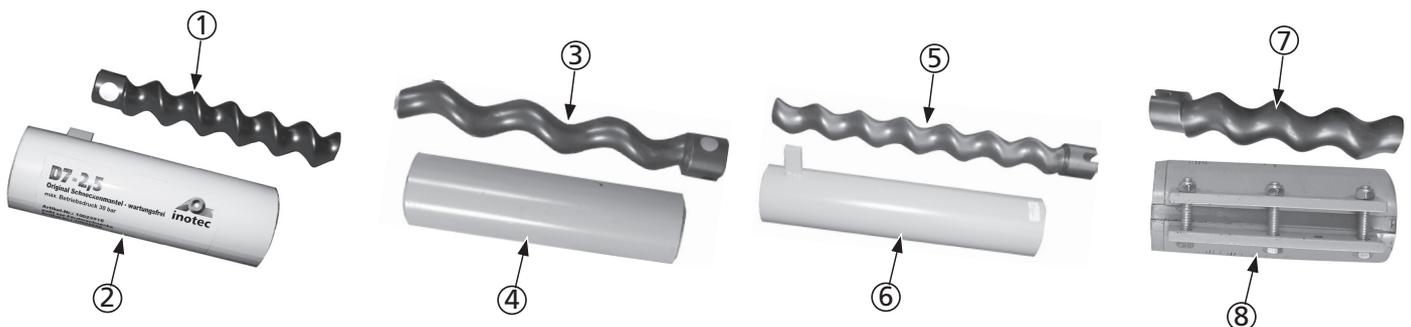
Arbre de mélange pour inoPOWERMIX « S » & « L » tube de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
-	10006096	1	Unité	• Arbre de dosage Pente 30 mm pour kit « D »-Cabrio
-	10042444	1	Unité	• Arbre de dosage Pente 45 mm pour kit « Ü1 » et « Ü2 »-Cabrio
-	10041120	1	Unité	• Arbre de dosage Pente 80 mm avec double pente pour kit « Ü1 » et « Ü2 »-Cabrio

4.9.15 Arbre de pompe pour kit « D » et « Ü »



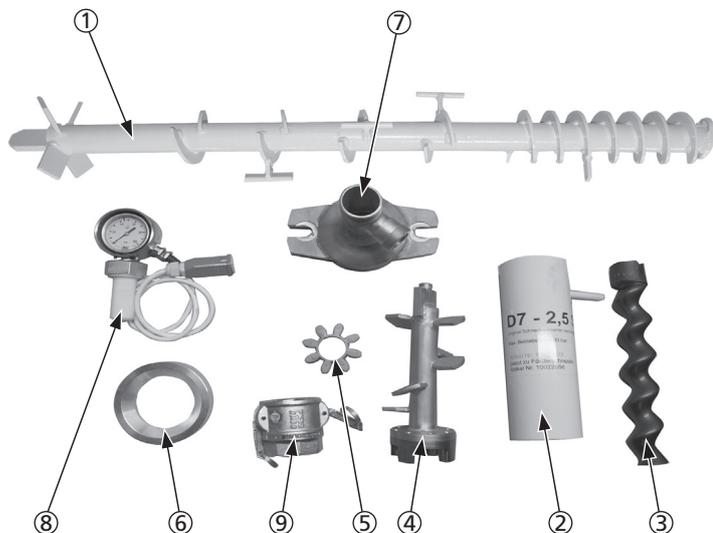
Arbre de pompe pour kit « D » et « Ü »				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10041876	1	Unité	Arbre de pompe pour kit « Ü1 » et « Ü2 » manteau Ü50 avec accouplement Rotex (sans roue dentée)
2	10042437	1	Unité	Arbre de pompe pour kit « D » manteau D avec accouplement Rotex (sans roue dentée)
3	10041878	1	Unité	Roue dentée pour accouplement Rotex

4.9.16 Rotor/stator



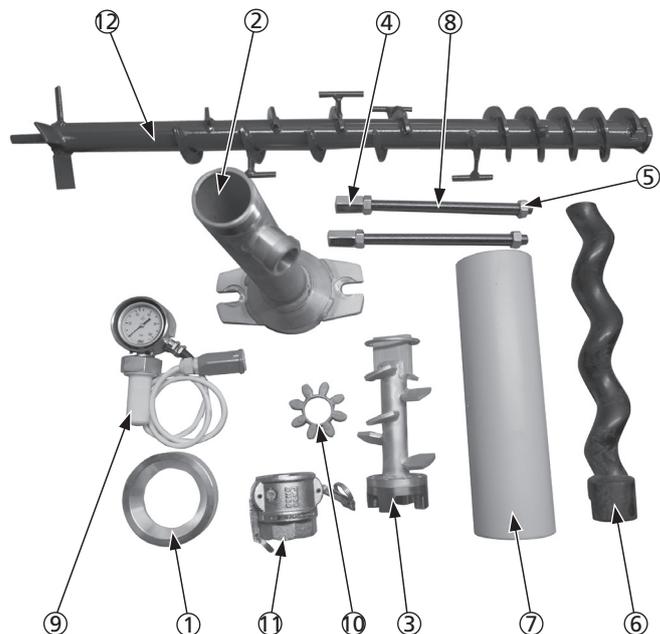
Rotor/stator en fonction du kit et de l'application				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose de pose	Unité	Désignation
1	10022556	1	Unité	Kit « D » : rotor D7-2,5 S
2	10022515	1	Unité	Kit « D » : stator D7-2,5 « S »
3	10041243	1	Unité	Kit « Ü1 » : Rotor 1R6
4	10041242	1	Unité	Kit « Ü1 » : stator 1R6 (sans entretien)
5	10044018	1	Unité	Kit « Ü2 » : Rotor 2R6
6	10044019	1	Unité	Kit « Ü2 » : Stator 2R6
7	10022887	1	Unité	Kit « RS » : Rotor R7-1,5
8	10023395	1	Unité	Kit « RS » : Stator R7-1,5 avec barre de serrage

4.9.17 Kit « D »



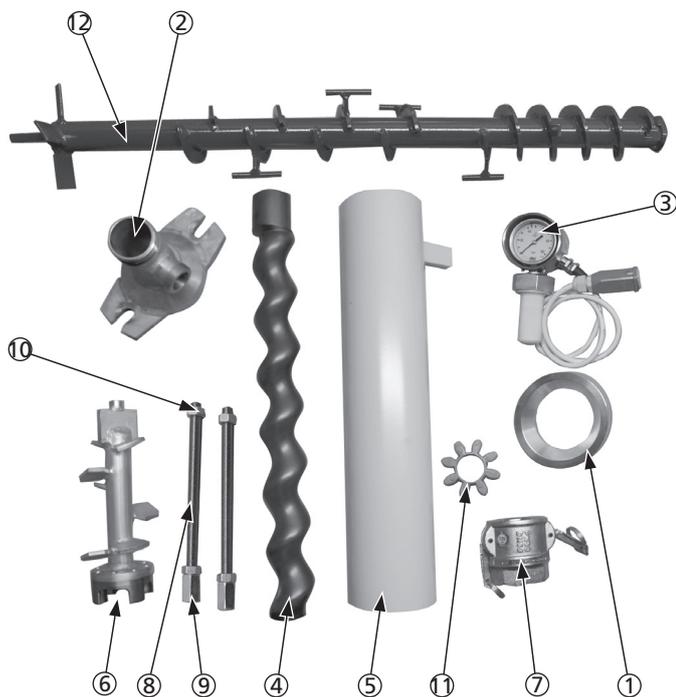
Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10006096	Arbre de dosage pente 30 mm	1 pce.
2	10022515	Stator D7-2,5 « S » sans entretien	1 pce.
3	10022556	Rotor D7-2,5 "S" / Plus	1 pce.
4	10042437	Arbre de pompe inoCOMB pour D-jacket avec accouplement Rotex	1 pce.
5	10041878	Roue dentée pour accouplement Rotex	1 pce.
6	10006054	Bride d'aspiration d=91 mm, pour enveloppe D4	1 pce.
7	10006203	Bride de pression droite	1 pce.
8	10017981	Mortier-acier inoxydable- Manomètre de contact	1 pce.
9	10022060	Accouplement M-part 35 1 1/2" IT	1 pce.

4.9.18 Kit « Ü1 »

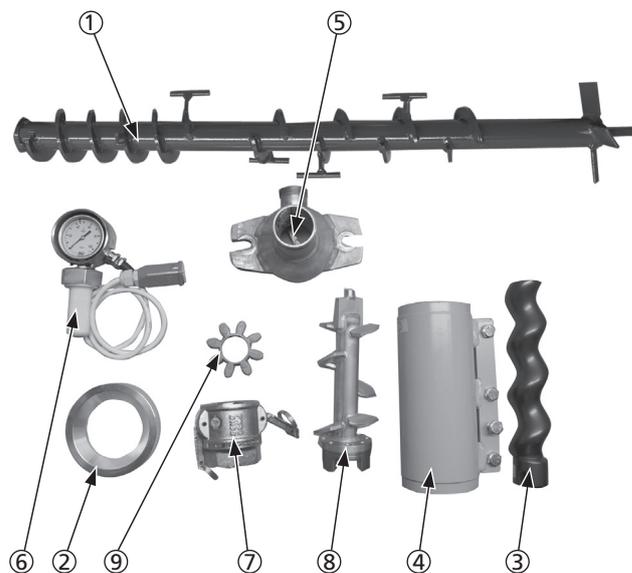


Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10006062	Bride d'aspiration pour stator Ü50	1 pce.
2	10041272	Bride de pression droite V2A pour enveloppe Ü 50	1 pce.
3	10041876	Arbre de pompe inoCOMB pour enveloppe Ü 50 avec accouplement Rotex	1 pce.
4	10016799	Écrou double M 16, douille d'écartement SHK	2 pce.
5	10004830	Écrou M 16	4 pce.
6	10041243	Rotor 1R6 acier à outils trempé 63 HRC	1 pce.
7	10041242	Stator 1R6 wf, 360 mm, 63 shore	1 pce.
8	10005098	Tige filetée M 16, V2A, DIN 976	0,18 m
9	10017981	Manomètre à contact en acier inoxydable pour mortier	1 pce.
10	10041878	Roue dentée pour accouplement Rotex	1 pce.
11	10022052	Accouplement femelle 50 M 2" FI	1 pce.
12	10042444	Arbre de dosage pente 45 mm	1 pce.

4.9.19 Kit « Ü2 »



4.9.20 Kit « RS »



Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10006062	Bride d'aspiration pour stator Ü50	1 pce.
2	10041272	Bride de pression droite V2A pour enveloppe Ü 50	1 pce.
3	10017981	Manomètre à contact en acier inoxydable pour mortier	1 pce.
4	10044018	Rotor 2R6+++ version tête	1 pce.
5	10044019	Stator 2 R 6+++ sans dispositif anti-rotation	1 pce.
6	10041876	Arbre de pompe inoCOMB pour enveloppe Ü 50 avec accouplement Rotex	1 pce.
7	10022052	Accouplement femelle 50 M 2" FI	1 pce.
8	10005098	Tige filetée M 16, V2A, DIN 976	0,54 m
9	10016799	Écrou double M 16, douille d'écartement SHK	2 pce.
10	10004830	Écrou M 16	4 pce.
11	10041878	Roue dentée pour accouplement Rotex	1 pce.
12	10042444	Arbre de dosage pente 45 mm	1 pce.

Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10042444	Arbre de dosage pente 45 mm	1 pce.
2	10041057	Bride d'aspiration pour pompe R / manteau R	1 pce.
3	10022887	Rotor R7-1,5	1 pce.
4	10023395	Stator R7-1,5 avec barre de serrage	1 pce.
5	10043901	Bride de pression pour le kit « RS »	1 pce.
6	10017981	Mortier-acier inoxydable- Manomètre de contact	1 pce.
7	10022052	Accouplement femelle 50 M 2" FI	1 pce.
8	10042437	Arbre de pompe inoCOMB pour D-jacket avec accouplement Rotex	1 pce.
9	10041878	Roue dentée pour accouplement Rotex	1 pce.



**AVIS**

**Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.**

## 5 Transport et stockage

### 5.1 Consignes de sécurité pour le transport



**DANGER**

#### Glissement intempestif de la machine

**Danger de mort pour le chauffeur et les usagers de la route.**

- Assurez-vous que la machine soit bien stable pendant le transport.
- Fixez solidement la machine pour prévenir tout glissement intempestif.
- Choisissez un moyen de transport avec une charge utile suffisante.
- Pour le chargement, le déchargement et le déplacement sur le chantier, utilisez un chariot élévateur à fourche, un chariot élévateur ou une grue.



*Le petit solo a un poids à vide de 420 kg. Choisissez un moyen de transport avec une charge utile suffisante.*

### 5.2 Inspection de transport



**AVIS**

**Vérifiez immédiatement à réception de la machine si elle est complète et si elle présente des dommages dus au transport.**

- Ne laissez aucune pièce dans l'emballage.

### 5.3 Déclaration de sinistre

**En cas de dommages de transport visibles, procédez comme suit :**

1. Rédigez une déclaration de sinistre contenant les informations suivantes :
  - votre adresse client
  - le nom de la société de transport et du chauffeur
  - la date et l'heure de livraison
  - le numéro de commande et la désignation de la machine conformément au bon de livraison
  - la description du sinistre
  - la signature du chauffeur
  - la signature du destinataire chez le client

2. Demandez la signature du chauffeur pour confirmer les dommages de transport.
3. Envoyez une copie de la déclaration de sinistre à l'entreprise de transport ainsi qu'une copie à l'entreprise INOTEC GmbH.
4. Renseignez-vous sur les possibilités de réparation des dommages auprès d'un de nos centres de service (voir l'avant-dernière page)

### 5.4 Réclamations

Les demandes de compensation liées aux dommages de transport peuvent uniquement être acceptées si le transporteur en est immédiatement informé.

### 5.5 Emballage

La nouvelle machine est emballée dans de la cellophane.

- Éliminez le matériau d'emballage conformément aux règlements en vigueur.

### 5.6 Transport de la machine utilisée dans un véhicule



**DANGER**

#### Glissement intempestif de la machine.

**Danger de mort pour le chauffeur et les usagers de la route.**

1. Assurez-vous que la machine soit bien stable pendant le transport.
2. Fixez solidement la machine pour prévenir tout glissement intempestif.
3. Choisissez un moyen de transport avec une charge utile suffisante.



**AVIS**

#### Fuite de résidus de matériau

- Nettoyez la machine avant tout transport.
- Protégez la machine sur le véhicule avec le matériau de fixation approprié.

### 5.7 Stockage

**Suite à une longue période d'inactivité, un nettoyage en profondeur de la machine est requis.**

**Stockez la machine dans les conditions ambiantes suivantes :**

- Au sec
- Hors gel
- Protégée de la poussière
- Protégée de la corrosion (p. ex. eau salée)

## 6 Installation

Respectez les instructions suivantes lors du montage et de la mise en place de la machine :



**DANGER**

Si une personne non-formée utilise le petit silo inoCOMB Cabrio, il y a danger de mort et de blessures du personnel de service ainsi qu'un risque d'endommager l'inoCOMB Cabrio ou d'autres équipements.



**DANGER**

Arbres rotatifs de mélange, de dosage et de pompe. Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque les moteurs fonctionnent, l'arbre de dosage tourne dans la trémie du matériau, l'arbre de mélange dans le tube de mélange et l'arbre de la pompe dans la trémie de la pompe.

- Ne pas mettre les mains dans l'arbre de mélange ou de la pompe en rotation.
  - Ne pas introduire d'objets dans le mélangeur en rotation ou dans l'arbre de la pompe.
1. Avant de travailler sur l'arbre de mélange ou de la pompe, débranchez l'alimentation électrique externe (interrupteur principal éteint). Ne desserrez la vis des grilles de protection que lorsque la machine est éteinte.
  2. Débranchez la fiche de la prise.
  3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**DANGER**

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation.

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner le petit silo inoCOMB Cabrio à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente ! Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir « Pompe Marche arrière » jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre de mortier indique 0 bar.



Bouton poussoir « Pompe Marche arrière »

- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation autorisés pour une pression de service de 40 bars et une pression d'éclatement de 120 bars en état technique irréprochable (par ex. sans fissures ou autres défauts externes !).

### Exigences sur le lieu d'installation

- Laissez suffisamment de place autour de la machine afin de permettre le remplissage du récipient et la bonne utilisation de la machine.
- Installez le petit silo inoCOMB Cabrio uniquement sur un sol plat et horizontal.
- Empêchez le glissement de la machine.
- Si elle ne se trouve pas sur une surface ferme et goudronnée, recouvrez le sol sous la machine avec une bâche en plastique.
- Par temps de pluie, placez la machine dans un lieu protégé et sec.
- Pour prévenir la surchauffe excessive du moteur, surtout en cas de fonctionnement permanent, évitez l'exposition directe aux rayons du soleil.
- N'utilisez pas la machine à des températures inférieures à 0° Celsius pour éviter que les parties transportant l'eau ne gèlent. Pour le stockage, faites sécher toutes les pièces qui contiennent de l'eau.

### 6.1 État à la livraison de la machine

Le petit silo inoCOMB Cabrio est livré d'usine comme un module de base. Avant la première mise en service, assemblez le groupe de pompage correspondant (avec l'arbre de pompe, le rotor, le stator et le manomètre) et le tube de mélange avec l'arbre de mélange.

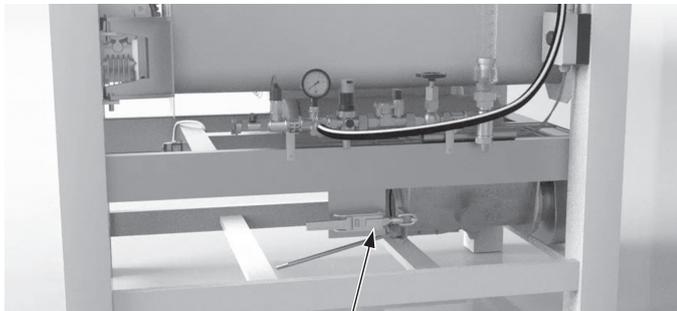


**AVIS**

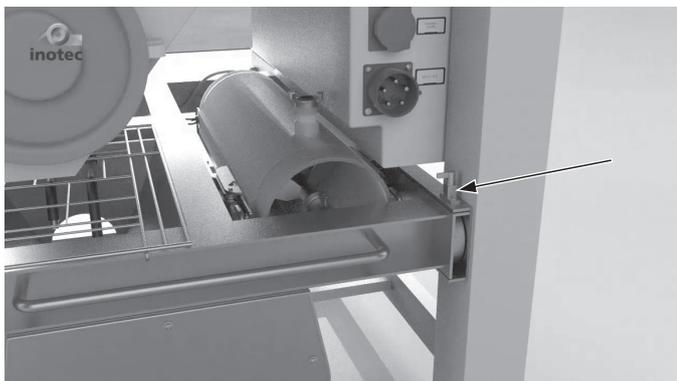
Pour l'application du mortier de reprofilage, utilisez un compresseur de chantier externe.

## 6.2 Assemblage du groupe de pompage (arbre de pompe, rotor, stator et manomètre avec raccord de tuyau)

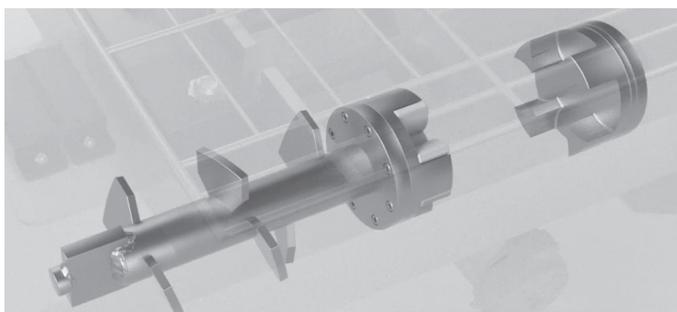
1. Ouvrez la fermeture excentrique sur le cadre de base sous le raccord d'eau.



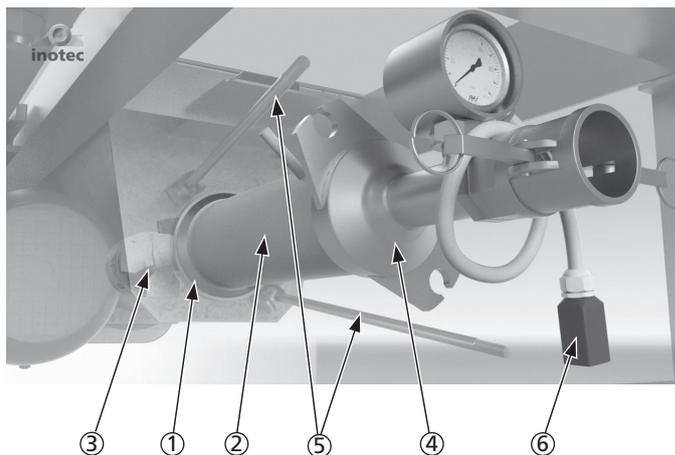
2. Déverrouillez le boulon de fixation de l'entonnoir de pompe extensible et retirez l'entonnoir de pompe.



3. Poussez l'arbre de la pompe dans l'arbre situé dans la zone inférieure de l'entonnoir de la pompe et insérez-le dans l'accouplement Rotex de l'arbre d'entraînement.



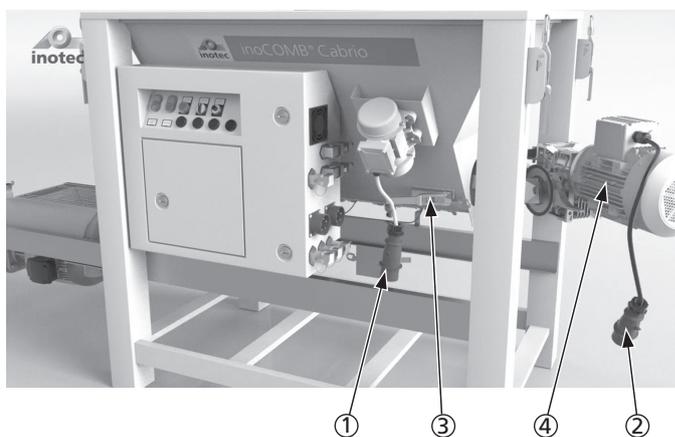
4. Insérez la bride d'aspiration dans l'ouverture prévue sur l'entonnoir de la pompe (1). Placez l'unité de pompe (rotor/stator) (2) sur la bride d'aspiration et raccordez l'unité de pompe à l'arbre de la pompe (3). Montez ensuite l'ensemble (4) (bride de pression avec manomètre à mortier et raccord de tuyau) sur le groupe de pompage. Fixer les deux tiges de traction (5) à la bride de pression avec les vis correspondantes. Raccordez la fiche du manomètre pour mortier (6) à la fiche de connexion fixée au cadre de base.



**AVIS** Selon le kit, la machine peut être équipée de différents rotors/stators.

## 6.3 Montage de l'arbre de dosage et de mélange avec le tube de mélange

1. Débranchez la fiche du moteur (2) située sur le côté de l'armoire de commande. Déverrouillez la fermeture excentrique (3) qui relie le moteur à la trémie de matériau et rabattez le moteur sur le côté (4).



2. Poussez l'arbre de dosage dans l'ouverture ronde située dans la partie inférieure de la trémie de matériau.
3. Repliez le moteur et assurez-vous que l'arbre de dosage est relié au moteur par la griffe du moteur.
4. Verrouillez la fermeture excentrique qui relie le moteur à la trémie de matériau.
5. Insérez la fiche du vibreur (1) dans la prise prévue à cet effet et la fiche du moteur dans la prise prévue sur le côté de l'armoire de commande.
6. Retirez le capuchon de protection vert de la trémie de matériau et fixez le tube de mélange à la trémie de matériau à l'aide des deux fermetures excentrées. Assurez-vous que l'arbre de mélange est correctement connecté à l'arbre de dosage.



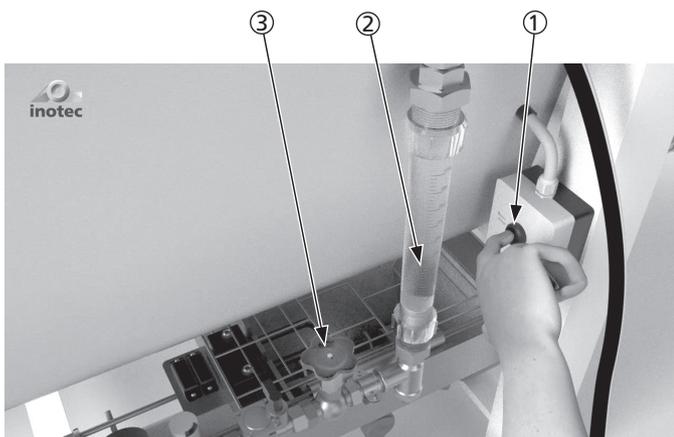
AVERTISSEMENT

**Risque de blessure Grave !**

La machine ne doit pas être utilisée sans la protection fixée en place.

**6.4 Installer le compteur d'eau**

1. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'alimentation d'eau externe.
2. Ouvrez le robinet jusqu'à ce qu'un jet d'eau uniforme sorte du tuyau afin de libérer le tuyau des impuretés et de le ventiler.
3. Raccordez ensuite le robinet de l'alimentation externe en eau.
4. Raccordez le tuyau d'eau externe au raccord GEKA de la robinetterie.
5. Fermez le robinet d'évacuation d'eau sous le réducteur de pression et sous le raccordement principal.
6. Placez l'extrémité du tuyau d'eau interne dans un récipient vide.
7. Appuyez sur le bouton de débit d'eau (1) jusqu'à ce que le flotteur du voyant d'eau (2) se déplace vers la quantité d'eau souhaitée.
8. En tournant la vanne à pointe (3), vous pouvez augmenter ou diminuer la quantité d'eau en conséquence.
9. Relâchez le bouton d'écoulement de l'eau lorsque la quantité d'eau souhaitée est atteinte.
10. Raccordez le tuyau d'eau interne au raccord GEKA du tube de mélange.



Vous pouvez lire le débit actuel sur le voyant (2) du débitmètre. La vanne à pointe (3) permet de régler avec précision la quantité d'eau souhaitée. Suivez les instructions du fabricant du matériel de séchage.



AVIS

Pour garantir une pression d'eau suffisante quelle que soit la pression de la ligne d'alimentation, nous recommandons d'utiliser une pompe d'augmentation de pression.



AVERTISSEMENT

**Jet d'eau.**

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau sous le réducteur de pression pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.



AVIS

**Un tuyau en caoutchouc (min. 10 bar) avec une section d'au moins 3/4" doit être utilisé comme tuyau de raccordement entre l'alimentation en eau externe et la robinetterie à eau.**

- Avant de raccorder le tuyau, vérifiez que les raccords sur le tuyau et sur la machine correspondent. Si nécessaire, remplacez-les par des modèles appropriés.



AVIS

**Après la fin des travaux (surtout en cas de risque de gel), l'eau résiduelle encore présente dans le compteur d'eau doit être évacuée par l'un des robinets de vidange.**



ATTENTION

**Si la quantité d'eau est trop faible, le tuyau de distribution dans lequel le produit mélangé est acheminé vers le pulvérisateur peut se boucher. Cela peut entraîner une usure importante de l'unité de pompage (rotor/stator). Il est donc conseillé de commencer par une quantité d'eau importante afin de pouvoir ensuite réduire la quantité d'eau au niveau requis.**

### 6.5 Régulation de la pression de l'eau

Un réducteur de pression est installé et pré-réglé en usine pour réguler la pression de l'eau. Le bouchon de contrôle sur le réducteur de pression vous permet de réajuster la pression de l'eau si nécessaire.

### 6.6 Préparation du matériel

Remplissez le conteneur de matériaux avec des matériaux secs.



**ATTENTION** Veillez à ce qu'aucune partie du sac ne tombe dans le conteneur à matériaux lorsque vous videz les matériaux secs. Ceux-ci se mélangent au produit et risquent de boucher le pulvérisateur et d'endommager la machine.



**AVERTISSEMENT** La machine ne démarre pas. Vérifiez la position de l'interrupteur principal sur l'armoire de commande et toutes les connexions électriques. Si toutes les connexions sont correctes, que l'interrupteur principal est en position verticale ("ON") et que le moteur de la pompe ne tourne toujours pas, faites vérifier la machine par un électricien qualifié. Seule cette personne est autorisée à ouvrir l'armoire de commande.

### 6.7 Réglage de la consistance du matériau

1. Faites glisser la trémie de la pompe sous la machine et placez un récipient approprié sous le tube de mélange.
2. Démarrez ensuite le mélangeur en appuyant sur le bouton « Mélangeur ON » et vérifiez la consistance du matériau. Utiliser la vanne de réglage fin (3) pour régler la consistance du matériau souhaité.
3. Arrêtez le mélangeur en appuyant sur le bouton « Mélangeur OFF ».

### 6.8 Préparation de la machine

1. Déployez à nouveau la trémie de la pompe et verrouillez le boulon de fixation qui maintient la trémie de la pompe dans sa position exacte.
2. Versez environ 2 à 3 litres de lait de chaux, de mortier ou de colle à papier peint dans le tuyau d'alimentation pour le prélubrifier, puis raccordez-le au raccord de mortier.
3. Démarrez le moteur du mélangeur en appuyant sur le bouton « Mélangeur ON » et remplissez la trémie de la pompe jusqu'à la tige de la sonde supérieure.

4. Démarrez ensuite le processus de pompage en appuyant sur le bouton « Pompe ». Le bouton de la pompe s'allume en vert et le bouton du mélangeur clignote (message prêt).
5. Soulevez l'extrémité du tuyau de matériau dans un récipient vide et faites couler la pré-lubrification dans le récipient jusqu'à ce que le matériau sorte du tuyau.
6. Le potentiomètre permet de régler la vitesse et donc le débit souhaité pour le transport des matériaux.
7. Relevez la pression actuelle du mortier dans le tuyau de refoulement sur le manomètre du mortier.
8. La machine est maintenant opérationnelle.



**DANGER** Tuyaux d'alimentation sous pression. Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation.

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner le petit silo inoCOMB Cabrio à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente ! Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir « Pompe Marche arrière » jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre de mortier indique 0 bar.



Bouton poussoir « Pompe Marche arrière »

- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation autorisés pour une pression de service de 40 bars et une pression d'éclatement de 120 bars en état technique irréprochable (par ex. sans fissures ou autres défauts externes !).

## 6.9 Démarrage de la machine

1. Pour l'utilisation de matériaux en sac, vous avez besoin d'un deuxième homme qui remplit continuellement le matériau sec dans la trémie de la machine. En cas d'utilisation de conteneurs à usage unique ou de Big-Bag-Box, ce deuxième homme n'est pas nécessaire.
2. Dès que le mélangeur a démarré et que le matériau tombe dans la bonne consistance par l'ouverture du tube de mélange dans la trémie de la pompe, la sonde de niveau installée à cet endroit mesure le niveau minimum et maximum avec deux tiges de sonde. Lorsque le matériau atteint la tige de sonde supérieure, le mélangeur s'arrête automatiquement jusqu'à ce que le matériau descende en dessous du niveau de la tige de sonde inférieure. Ensuite, le mélangeur est remis en marche (mode automatique).
3. Le matériau est transporté de l'arbre de la pompe au rotor/stator et de là, plus loin dans le tuyau de transport.
4. Vérifiez sur le manomètre du mortier si la pression du mortier se situe dans la plage de pression autorisée.

## 7 Mise en service

### 7.1 Remplir le récipient de matériau



AVERTISSEMENT

**Poussière présentant un risque pour la santé.**

**Lors du nettoyage de la machine, les poussières respirées peuvent provoquer à long terme des lésions pulmonaires ou avoir d'autres effets néfastes sur la santé.**

- L'opérateur de la machine ou les personnes travaillant dans des zones poussiéreuses doivent porter un masque de protection contre la poussière lors du nettoyage de la machine.
- Renseignez-vous sur les réglementations techniques concernant les matières dangereuses (TRGS 559) "Poussière minérale" sur la page d'accueil de l'Association professionnelle du secteur de la construction ([www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)).



AVERTISSEMENT

**Risques de blessures par des matières poudreuses et pâteuses**

Lors du remplissage du récipient de matériau, les tourbillons ou les éclaboussures de matériau peuvent provoquer des blessures, notamment au niveau des yeux et du visage.

- Portez toujours des lunettes de protection.



AVERTISSEMENT

**Respectez les prescriptions en vigueur (par ex. protection respiratoire)**

### 7.2 Changer le matériau

1. Videz la trémie du matériau et la trémie de la pompe du petit silo inoCOMB Cabrio.
2. Ensuite, éteignez la machine.
3. Raccordez le robinet de l'alimentation externe en eau.
4. Nettoyez le récipient de matériau, l'arbre de dosage et le tube de mélange avec l'arbre de mélange. Nettoyez également l'entonnoir de la pompe avec l'arbre de la pompe et le rotor/stator, y compris les tuyaux de refoulement utilisés.



AVERTISSEMENT

**Fonctionnement sans matériau ou avec trop peu de matériau.**

**Risque de détérioration du rotor/stator.**

Si la pompe est exploitée sans matériau ou avec trop peu de matériau, il existe un risque de détérioration du rotor/stator en très peu de temps (< 1 min.) !

### 7.3 Mise en œuvre sur le chantier

Pour le déplacement sur le chantier, utilisez un chariot élévateur à fourche, un chariot élévateur ou une grue. Pour ce faire, débranchez la pompe de mélange du réseau et de l'alimentation en eau.



**AVIS**

Ce code QR vous redirige directement vers une animation 3D de l'assemblage et du fonctionnement du mélangeur.

3D Video inoCOMB Cabrio



## 8 Utilisation, exploitation

### 8.1 Contrôler le comportement de fonctionnement

1. Si vous constatez un comportement de fonctionnement différent, mettez le petit silo inoCOMB Cabrio immédiatement hors service.
2. Veillez à remédier aux dommages ou défauts qui perturbent son fonctionnement.

### 8.2 Contrôler la consistance du matériau

**Veillez lors du fonctionnement à une consistance uniforme du matériau pâteux.**

- Notamment en cas de chaleur, la viscosité peut changer.

<b>Matériau trop dur</b>	Augmentez l'alimentation en eau en réglant la soupape à pointeau de la robinetterie à eau
<b>Matériau trop fluide</b>	Réduisez l'alimentation en eau en réglant la soupape à pointeau de la robinetterie à eau



**AVIS**

**Veillez à ce que le changement de consistance ne soit perceptible qu'après un certain temps, en fonction de la longueur du tuyau (environ 20 secondes par 15 m de tuyau). Réglez l'alimentation en eau de la soupape à pointeau uniquement par petits tours.**

### 8.3 Corriger les écarts de débit

1. Vérifiez le tamis d'arrivée d'eau et nettoyez-le s'il est sale.
2. Contrôlez la pression d'eau de la conduite d'alimentation et réglez-la en conséquence le cas échéant.
3. Contrôlez le réducteur de pression et réglez-le en conséquence le cas échéant.

### 8.4 Pauses/Fin du travail

Si la durée d'interruption de travail excède le temps de prise du matériau à appliquer, le matériau risque de durcir pendant la pause.

1. En cas de brèves interruptions du processus de pompage (jusqu'à environ 15 minutes, selon le matériau), éteignez la machine.
2. En cas d'interruption prolongée, faire fonctionner la machine à vide et la nettoyer.

## 9 Domaines d'application

Tous les mortiers prêts à l'emploi pompables et en poudre peuvent être traités avec le petit silo inoCOMB Cabrio. Il convient en général de respecter les indications du fabricant du matériau !

### inoCOMB Cabrio

Enduits de sol	✓
Mortiers ignifuges	✓
Masses d'égalisation des sols	✓
Enduits minéraux	✓
Mortier de reprofilage	✓
Systèmes d'enduit d'assainissement	✓
Mortiers SPCC	✓
Enduits SPCC	✓
Colles ITE, minérales	✓
Colles ITE, pâteuses	✓

Il convient en général de respecter les indications du fabricant du matériau !

## 10 Nettoyage et mise hors service



**DANGER**

### Tension électrique.

#### Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**DANGER**

### Arbres rotatifs de mélange, de dosage et de pompe. Danger de mort par happement et écrasement.

**Lorsque les moteurs fonctionnent, l'arbre de dosage tourne dans la trémie du matériau, l'arbre de mélange dans le tube de mélange et l'arbre de la pompe dans la trémie de la pompe.**

- Ne pas mettre les mains dans l'arbre de mélange ou de la pompe en rotation.
  - Ne pas introduire d'objets dans le mélangeur en rotation ou dans l'arbre de la pompe.
1. Avant de travailler sur l'arbre de mélange ou de la pompe, débranchez l'alimentation électrique externe (interrupteur principal éteint). Ne desserrez la vis des grilles de protection que lorsque la machine est éteinte.
  2. Débranchez la fiche de la prise.
  3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**DANGER**

### Tuyaux d'alimentation sous pression.

#### Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation.

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner le petit silo inoCOMB Cabrio à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente ! Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir « Pompe Marche arrière » jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre de mortier indique 0 bar.



Bouton poussoir « Pompe Marche arrière »

- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation autorisés pour une pression de service de 40 bars et une pression d'éclatement de 120 bars en état technique irréprochable (par ex. sans fissures ou autres défauts externes !).



AVERTISSEMENT

**Jet d'eau.**

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau sous le réducteur de pression pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

**10.1 Processus de nettoyage**

1. Une fois le travail terminé, videz la trémie de la pompe de la machine et le tuyau de mortier sur un récipient de récupération approprié jusqu'à ce que l'indicateur de pression du manomètre de mortier indique 0 bar.
2. Arrêtez la machine en appuyant sur le double bouton poussoir "Pump Reset" "0".
3. Si nécessaire, débranchez le dispositif de pulvérisation monté (par exemple le dispositif de pulvérisation de reprofilage) de l'extrémité du tuyau de mortier et nettoyez-le à l'eau.
4. Remplissez ensuite la trémie de la pompe avec de l'eau et détachez toute matière adhérente (par exemple avec une brosse).
5. Démarrez la machine en appuyant sur le double bouton poussoir "Pump Reset" "1" jusqu'à ce que l'eau sorte à l'extrémité du tuyau du mortier.
6. Arrêtez la machine en appuyant sur le double bouton poussoir "Pump Reset" "0".
7. Désaccouplez maintenant le raccord rapide de la connexion du tuyau (sur le manomètre du mortier) en ouvrant les deux leviers à came. Mettez une balle éponge dans le tuyau et rebranchez le tuyau de mortier.



8. Remplissez un peu plus d'eau dans la trémie de la pompe et démarrez la machine en appuyant sur le double bouton poussoir "Pump Reset" "1". Au cours de ce cycle de nettoyage, la trémie de la pompe, l'arbre de la pompe et l'unité de pompage (rotor/stator) sont nettoyés. La balle éponge est transportée avec l'eau dans le tuyau de matériau et détache les résidus de matériau qui ont pu adhérer aux parois du tuyau de mortier.
9. Arrêtez la machine en appuyant sur le double bouton poussoir "Pump Reset" "0".
10. Répétez la procédure de nettoyage avec la balle en éponge jusqu'à deux fois, selon le degré de saleté.



AVERTISSEMENT

**Fonctionnement sans matériau ou avec trop peu de matériau.**

**Risque de détérioration du rotor/stator.**

Si la pompe est exploitée sans matériau ou avec trop peu de matériau, il existe un risque de détérioration du rotor/stator en très peu de temps (< 1 min.) !

11. Ouvrez l'évacuation latérale sur la trémie de la pompe et laissez couler le liquide résiduel dans un récipient approprié.



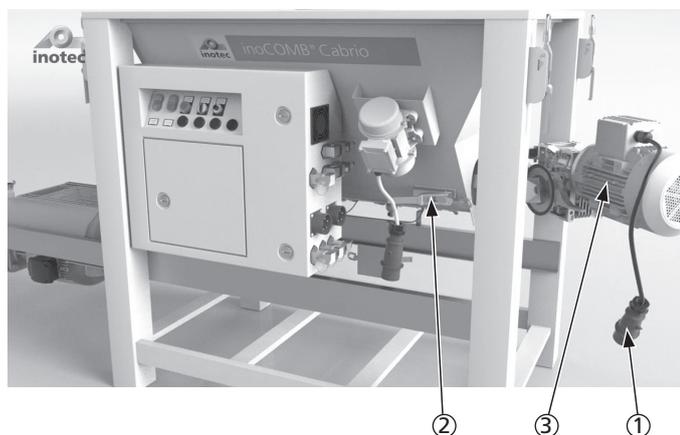
12. Démontez le module avec le rotor/stator.
13. Tournez le rotor pour le retirer du stator et stockez-le au sec après nettoyage.
14. Avant le remontage, vaporisez généreusement du lubrifiant de montage en spray (réf. 10004591) sur le rotor et le stator afin de faciliter le vissage du rotor dans le

stator. Veillez à ce que le rotor soit correctement inséré dans le stator.

**AVIS**

**Exécutez systématiquement ce processus de nettoyage avant les longues pauses de travail (> 0,5 heures).**

15. Mettez l'interrupteur principal de l'armoire de commande sur "0".
16. Débranchez la fiche de la prise.
17. Ouvrez les deux fermetures excentrées sur le couvercle du tube de mélange.
18. Retirez maintenant le couvercle du tube de mélange ainsi que l'arbre de mélange (qui est vissé au couvercle du tube de mélange) du tube de mélange et nettoyez-les au-dessus d'un récipient d'eau approprié.
19. Désaccouplez le raccord GEKA et retirez le tuyau d'eau interne du tube de mélange.
20. Ouvrez les deux fermetures excentrées qui fixent le tube de mélange au récipient de matériau et nettoyez le tube de mélange au-dessus d'un récipient approprié.
21. Pour la suite des opérations, remontez le tube de mélange à l'aide des deux fermetures excentrées sur le support du tube de mélange et poussez l'arbre de mélange avec le couvercle du tube de mélange dans le tube de mélange. Fixez également le couvercle du tube mélangeur sur le cadre du tube mélangeur à l'aide des deux fermetures excentrées. A la fin du travail, remplacez le tube de mélange nettoyé dans le cadre extractible de la pompe. Fermez le réceptacle du tube de mélange avec le couvercle vert.



22. Pour le nettoyage éventuel de la trémie de matériau (vidange des résidus), retirez la fiche du moteur (1) de la prise située sur le côté de l'armoire de commande.
23. Déverrouillez la fermeture excentrique (2) qui relie le moteur à la trémie à matériaux et rabattez le moteur (3) sur le côté.
24. Tirez l'arbre de dosage hors de l'ouverture ronde située dans la partie inférieure de la trémie et récupérez les

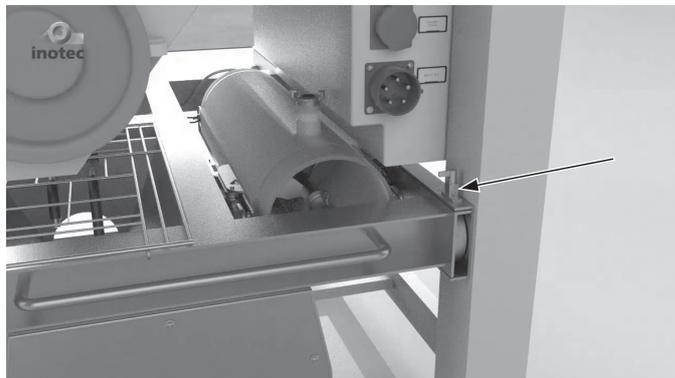
résidus qui tombent dans un récipient approprié. Nettoyez l'arbre de dosage avec un balai ou une brosse pour éliminer les résidus secs. Puis repoussez l'arbre de dosage dans l'ouverture.

25. Repliez le moteur et assurez-vous que l'arbre de dosage est relié au moteur par la griffe du moteur.
26. Verrouillez la fermeture excentrique qui relie le moteur à la trémie de matériau.

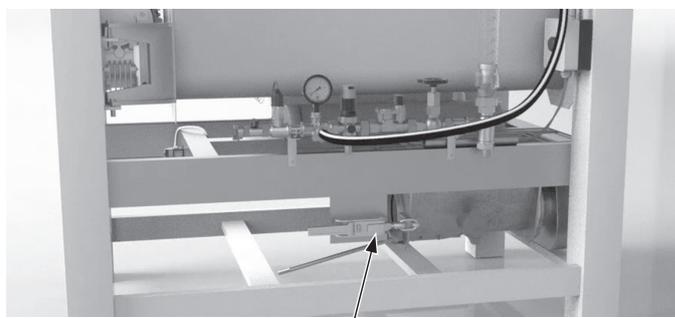
**10.2 Après le nettoyage****AVIS**

**Respectez le bon ordre de montage.**

1. Pour le transport, desserrez le boulon de fixation et faites glisser le cadre d'extension de la pompe sous la trémie de matériau dans sa position de transport. Ensuite, verrouillez le boulon de fixation au cadre de base.



2. Fermez le verrou excentrique sur le cadre de base sous le raccord d'eau.



### 10.3 Mise hors service

#### Vider et éteindre la machine

1. Arrêtez à temps le remplissage de la trémie de matériaux.
2. Videz la trémie du matériau, la trémie de la pompe et les tuyaux de mortier.
3. Nettoyez la machine.
4. Éteignez la pompe mélangeuse. Pour ce faire, mettez l'interrupteur principal situé sur le côté gauche de l'armoire de commande en position horizontale "0 = OFF".
5. Débranchez la fiche de la prise.
6. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
7. Ouvrez le robinet du compteur d'eau sous le réducteur de pression pour relâcher la pression (environ 2,5 bar).
8. Démontez l'arbre de dosage, l'arbre de la pompe, le groupe de pompage (rotor/stator) et le tube de mélange avec l'arbre de mélange.



**DANGER Arbres rotatifs de mélange, de dosage et de pompe. Danger de mort par happement et écrasement.**

**Lorsque les moteurs fonctionnent, l'arbre de dosage tourne dans la trémie du matériau, l'arbre de mélange dans le tube de mélange et l'arbre de la pompe dans la trémie de la pompe.**

- Ne pas mettre les mains dans l'arbre de mélange ou de la pompe en rotation.
  - Ne pas introduire d'objets dans le mélangeur en rotation ou dans l'arbre de la pompe.
1. Avant de travailler sur l'arbre de mélange ou de la pompe, débranchez l'alimentation électrique externe (interrupteur principal éteint). Ne desserrez la vis des grilles de protection que lorsque la machine est éteinte.
  2. Débranchez la fiche de la prise.
  3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**DANGER Tuyaux d'alimentation sous pression. Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation.**

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner le petit silo inoCOMB Cabrio à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente ! Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir « Pompe Marche arrière » jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre de mortier indique 0 bar.



*Bouton poussoir « Pompe Marche arrière »*

- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation autorisés pour une pression de service de 40 bars et une pression d'éclatement de 120 bars en état technique irréprochable (par ex. sans fissures ou autres défauts externes !).

## 11 Maintenance

Faites contrôler la machine une fois par an dans un atelier spécialisé. Les pièces d'usure doivent être remplacées dès qu'elles atteignent leur limite d'usure. Les machines mobiles, telles que l'inoCOMB Cabrio, doivent être soumises à un contrôle électrotechnique annuel conformément au règlement d'application pour les installations et équipements électriques (DGUV V3). Ce contrôle doit être effectué par un électricien (par ex. ingénieur électricien, électrotechnicien, maître électricien, ouvrier en électricité). Tous les centres de service d'INOTEC disposent d'électriciens qui peuvent effectuer les contrôles électrotechniques selon la réglementation DGUV V3. Pour cela, contactez le service d'assistance INOTEC +49 7741 6805 777.



**AVERTISSEMENT** Les travaux de nettoyage et d'entretien peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

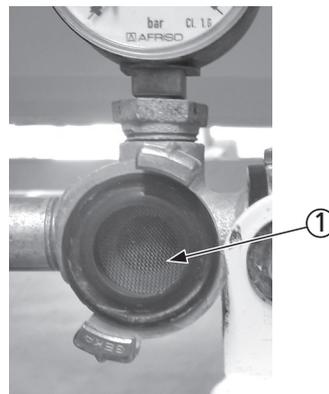
1. Éteignez la pompe mélangeuse. Pour ce faire, mettez l'interrupteur principal en position horizontale «0».
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée
4. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
5. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.

### 11.1 Calendrier de la maintenance

Vérification de la machine dans un atelier spécialisé ou dans un centre de service INOTEC	une fois par an (recommandé)
Contrôle électrotechnique (DGUV V3) par un électricien qualifié ou dans un centre de service INOTEC	au moins une fois par an (obligatoire, spécifié par la DGUV V3)
Faire nettoyer / changer le filtre à tamis d'arrivée d'eau par l'utilisateur	quotidiennement
Faire nettoyer / changer le filtre à tamis du réducteur de pression par un technicien de maintenance	tous les mois

### 11.2 Filtre à tamis d'arrivée d'eau

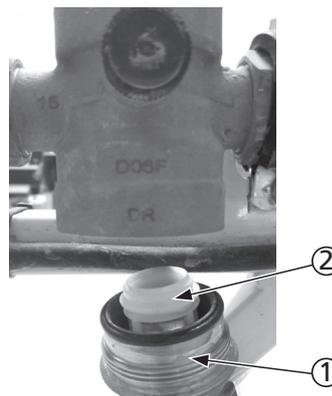
(tamis en laiton réf. 10006007)



1. Retirer le filtre à tamis (1) du coupleur GEKA.
2. Nettoyer le filtre à tamis tous les jours.
3. En cas de fort encrassement, changer le filtre.
4. Replacer le filtre à tamis.

### 11.3 Filtre à tamis du réducteur de pression

(filtre de rechange pour réducteur de pression réf. 10006518)



1. Dévissez le godet du filtre (1) du réducteur.
2. Retirez et nettoyez le filtre à tamis (2) une fois par mois.
3. En cas de fort encrassement, changer le filtre.
4. Remontez le filtre à tamis et revissez le godet sur le réducteur.

### 11.4 Paramètres de réglage

Régulateur de pression d'eau	Allumé : 2,5 bar	Éteint : 2,0 bars
Réducteur de pression	2,5 bar	

### 11.5 Limites d'usure

Les arbres de dosage, les arbres de mélange, les arbres de pompe et les rotors/stators sont des pièces d'usure qui doivent être contrôlées régulièrement et remplacées si nécessaire.

#### 11.5.1 Limite d'usure de l'arbre de dosage



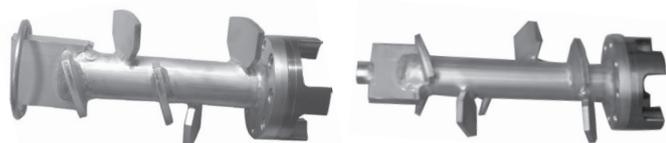
Vis sans fin hauteur maximale :	18 mm
Vis sans fin hauteur minimale (Limite d'usure)	12 mm

#### 11.5.2 Limite d'usure arbre de mélange



Aile de mélangeur hauteur maximale	57 mm
Aile de mélangeur hauteur minimale (Limite d'usure)	53 mm

#### 11.5.3 Limite d'usure arbre de pompe



Vis sans fin hauteur maximale	38 mm
Vis sans fin hauteur minimale (Limite d'usure)	30 mm

## 12 Pannes, causes et résolution

Le petit silo inoCOMB Cabrio est conçu pour un fonctionnement sans incident. Si une panne devait malgré tout survenir, suivez les instructions ci-après pour identifier, vérifier et remédier à la panne, contactez le service INOTEC (la liste des adresses des centres de service INOTEC se trouve à la fin du document) ou l'assistance téléphonique INOTEC au : +49 7741 6805 777.



**AVERTISSEMENT**

**Les pannes peuvent nuire à la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.**

#### En cas de panne, procédez de la façon suivante :

1. En cas de pannes présentant un danger immédiat pour les personnes ou le matériel, coupez l'alimentation électrique. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée
4. Déterminez la cause de la panne.
5. Signalez la panne au responsable du site.
6. Selon le type de panne, remédiez-y par vous-même ou faites appel à un spécialiste.

**La liste ci-dessous énumère les pannes et les recommandations sur les personnes autorisées à les résoudre.**

Symptôme	Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel
Le moteur ne démarre pas.	Alimentation électrique interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation électrique (répartition de courant, prises, câbles d'alimentation, dévidoir de câble).</li> <li>Faites contrôler la commande électrique et faites corriger le défaut si nécessaire.</li> </ul>	Opérateur de machine Technicien de service/ Électricien
	Aucune tension d'entrée. Le disjoncteur FI s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites contrôler l'alimentation électrique sur le distributeur de chantier, les câbles d'alimentation et le dévidoir de câble.</li> <li>Faites rétablir l'alimentation électrique si elle a été coupée.</li> </ul>	Technicien de service/ Électricien
	Bouchon provoqué par des corps étrangers ou du matériau durci dans le mélangeur, dans la trémie de la pompe avec l'arbre de pompe, dans l'unité de pompe (rotor/stator ou le tuyau de matériau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Retirez le corps étranger ou nettoyez le tube de mélange, l'entonnoir de la pompe avec l'arbre de la pompe, le groupe de pompage (rotor/stator) et le tuyau de matériau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	La pression hydraulique est trop faible	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez la pression de l'eau sur le manomètre du robinet d'eau (min. 2,5 bars)</li> </ul>	Opérateur de machine
	Interruption de l'approvisionnement en eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que tous les robinets sont ouverts.</li> <li>Vérifiez si les tuyaux sont pliés.</li> <li>Nettoyez les tuyaux bouchés.</li> </ul>	Opérateur de machine
La machine s'arrête.	Le dispositif de protection de surintensité s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez l'indicateur de panne du convertisseur de fréquence sur l'armoire de commande.</li> <li>En cas de défaut du variateur de fréquence ou de déclenchement du RCD ou du fusible, le témoin lumineux "grille de protection" s'allume en rouge ! Après avoir éliminé le défaut, acquitez le témoin lumineux avec le bouton rouge de l'interrupteur « Pompe Marche » (réinitialisation).</li> </ul>	Opérateur de machine
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites vérifier les moteurs.</li> <li>Si nécessaire, faites réparer la panne.</li> </ul>	Technicien de service/ Électricien
	Pression de mortier trop élevée (> 40 bars)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Blocage mécanique de l'arbre de dosage,	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Vérifiez si un corps étranger se trouve dans l'arbre de dosage et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Blocage mécanique de l'arbre de mélange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Vérifiez si un corps étranger ou du matériau durci se trouve dans l'arbre de dosage ou dans l'arbre de mélange et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Blocage mécanique de l'arbre de pompe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Vérifiez s'il y a un corps étranger ou un matériau durci dans l'arbre de la pompe ; retirez le corps étranger ou le matériau durci si nécessaire.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Blocage mécanique du rotor/stator.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Vérifiez s'il y a un corps étranger ou un matériau durci dans le rotor/stator ; retirez le corps étranger ou le matériau durci si nécessaire.</li> </ul>	Opérateur de machine

Symptôme	Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel
La machine s'arrête (suite)	Présence d'obturateurs de matériaux dans le tuyau ; pression supérieure à 40 bars.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre indique « 0 »bar, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Détachez le tuyau à mortier, retirez le bouchon de matériau et nettoyez-le. Si besoin, utilisez un tuyau de matériau neuf.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Le manomètre de pression est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Remplacez le manomètre de mortier.</li> </ul>	Opérateur de machine
	La machine fonctionne en zone limite ; le moteur consomme un courant supérieur à 16 A (par exemple, matériau difficile à pomper) ; Le convertisseur de fréquence régule le moteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la consistance du matériau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	La grille de protection n'est pas montée correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la grille de protection située au-dessus du déclencheur de matériaux est correctement installée.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Moteur du mélangeur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites contrôler le moteur du mélangeur et remplacez-le par un nouveau moteur si nécessaire.</li> <li>Faites contrôler et réparer la commande électrique si nécessaire.</li> </ul>	Technicien de service/ Électricien
	Pression d'alimentation trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la longueur du tuyau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Matières étrangères dans l'arbre de dosage ou de mélange	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Vérifiez si un corps étranger ou du matériau durci se trouve dans l'arbre de dosage ou dans l'arbre de mélange et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine
Trop peu de matériau est débité	Arbre de pompe ou unité de pompe (rotor/stator) usé ou pression de refoulement trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Remplacez l'arbre de la pompe ou l'unité de pompe (rotor/stator).</li> <li>Si la pression d'alimentation est trop élevée, réduisez la longueur du tuyau.</li> </ul>	Opérateur de machine
La pompe ne débite pas de matériau ; le moteur tourne cependant.	L'arbre de pompe s'est détaché ou est usé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Démontez le module rotor/stator. Remettez ensuite l'arbre en place ou remplacez l'arbre de pompe par un arbre neuf.</li> </ul>	Opérateur de machine
La pompe ne débite pas de matériau.	Rotor/stator usé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>Remplacez le rotor/stator.</li> </ul>	Opérateur de machine

Symptôme	Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel
La pompe ne débite pas de matériau, tuyau obstrué.  <u>Indices :</u> – Augmentation de la pression d'alimentation – Blocage de la pompe - Dilatation du tuyau à mortier	Présence d'obturateurs de matériaux dans le tuyau ; pression supérieure à 40 bars.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas d'obstruction, éteindre immédiatement la machine pour empêcher que le bouchon ne se bloque encore davantage.</li> <li>• Lors de l'élimination des bouchons, rappelez-vous toujours que les tuyaux à mortier peuvent être sous pression, même lorsque la machine est arrêtée.</li> <li>• Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre indique « 0 » bar, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Détachez le tuyau à mortier, retirez le bouchon de matériau et nettoyez-le. Si besoin, utilisez un tuyau de matériau neuf.</li> <li>• <u>Danger</u> : N'ouvrez le raccord du tuyau que lorsqu'une pression nulle est indiquée (« 0 » bar), en détournant le visage et en portant des lunettes de protection.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Bouchon dans l'unité de pompage (Rotor/stator).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôlez le manomètre de pression du mortier. Si le manomètre indique « 0 » bar et que le tuyau mortier est souple, il se peut qu'il y ait un bouchon dans l'unité de pompage.</li> <li>• <u>Danger</u> : N'ouvrez le raccord du tuyau que lorsqu'une pression nulle est indiquée (« 0 » bar), en détournant le visage et en portant des lunettes de protection.</li> <li>• Désaccoupler le tuyau de mortier et effectuer d'autres essais de pompage. Si vous ne parvenez pas à éliminer le bouchon en continuant à faire tourner la pompe avec le tuyau de mortier déconnecté, alors démontez l'unité de pompage.</li> <li>• Tendez le stator dans un étau et faites sortir le rotor du corps en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; éliminez le bouchon.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Tuyaux usés ou insuffisamment lubrifiés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre indique « 0 » bar, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Détachez le tuyau à mortier, retirez le bouchon de matériau et nettoyez-le. Si besoin, utilisez un tuyau de matériau neuf.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Bride de pression colmatée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier.</li> <li>• Si le manomètre signale une pression, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Enveloppez le raccord de couplage de la bride de pression avec du film résistant aux déchirures.</li> <li>• Desserrez les deux leviers à came et les raccords de tuyaux.</li> <li>• Éliminez le bouchon en tapotant ou en secouant au niveau du bouchon. Portez des gants et des lunettes de protection (EPI).</li> <li>• Insérez au besoin un tuyau de rinçage dans le tuyau de matériau et rincez le matériau.</li> <li>• Si le manomètre indique « 0 » bar, ouvrez le raccord sur la bride de pression et retirez le bouchon si besoin.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Conicité trop prononcée au niveau des raccords	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la conicité des tuyaux de matériau et ajustez-les au besoin.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Pliure du tuyau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disposez le tuyau de matériau dans un large cercle pour prévenir les pliures.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Coupleurs non étanches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les joints des raccords de tuyaux et remplacez-les au besoin.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Matériaux difficiles à pomper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traitez uniquement des matériaux que vous pouvez pomper, jusqu'à 8 mm de granulométrie. Respectez les informations fournies par le fabricant du matériau.</li> </ul>	Opérateur de machine

Symptôme		Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel
Consistance du matériau	trop épaisse	Quantité d'eau insuffisante, écarts de pression hydraulique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez le débit en le régulant sur la soupape à pointeau de la robinetterie à eau.</li> <li>• Contrôlez la pression de l'eau sur le manomètre de la robinetterie d'eau (min. 2,5 bars)</li> </ul>	Opérateur de machine
	trop fine	Quantité d'eau trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez le débit en le régulant sur la soupape à pointeau de la robinetterie à eau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Écarts de consistance	Arrivée de matériau ou quantité d'eau fluctuante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.</li> <li>• Vérifiez que l'arbre du mélangeur et l'arbre de la pompe n'ont pas de matériau adhérent et nettoyez-les et séchez-les avant de les remettre en place.</li> <li>• Contrôlez le filtre d'arrivée d'eau ; nettoyez le filtre d'eau le cas échéant.</li> <li>• Contrôlez la pression d'eau de la conduite d'alimentation et régulez la pression d'eau le cas échéant.</li> <li>• Contrôlez le paramétrage du réducteur de pression et modifiez le paramétrage le cas échéant.</li> <li>• Vérifiez l'usure de l'arbre de dosage, de l'arbre de mélange, de l'arbre de la pompe et de l'unité de pompage (rotor/stator).</li> </ul>	Opérateur de machine

## 12 Démontage, mise au rebut

Au terme de la durée de vie de la machine, l'appareil doit être démonté et éliminé de manière respectueuse de l'environnement.

### 12.1 Sécurité

- Pour le démontage du petit silo inoCOMB Cabrio, ne faites appel qu'à du personnel formé ou instruit.
- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.



AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en cas de démontage incorrect.**

**L'énergie résiduelle stockée, les pièces tranchantes, pointues et les coins sur et dans la machine peuvent provoquer des blessures.**

- Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace avant de procéder au démontage.
- Portez des gants et des chaussures de sécurité afin d'éviter les blessures.
- Manipulez les composants aux arêtes saillantes avec précaution.
- Veillez à l'ordre et à la propreté dans la zone de travail. Les composants et outils mal superposés ou éparpillés sont des sources d'accidents.
- Démontez les composants de façon appropriée.
- Veuillez observer le poids propre parfois élevé des composants.
- Fixez les différents composants afin qu'ils ne tombent pas ou ne basculent pas.
- Si vous avez besoin de précisions, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique INOTEC au +49 7741 6805 777.



DANGER

**Tension électrique**

**Danger de mort par électrocution.**

**Les composants électriques enclenchés peuvent entraîner des mouvements incontrôlés et occasionner de graves blessures.**

1. Éteignez la machine. Pour ce faire, tournez le commutateur rotatif rouge sur la position horizontale « 0 ».
2. Débranchez la fiche de la prise et déconnectez définitivement la machine de l'alimentation électrique.

### 12.2 Démontage

Avant la mise au rebut, nettoyez et démontez la machine dans le respect de la législation en matière de sécurité au travail et de protection de l'environnement.

### 12.3 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans la législation nationale, cette machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, mais doit être soumise à un recyclage respectueux de l'environnement !



**Le petit silo inoCOMB Cabrio est principalement fabriqué en métal de haute qualité. Lorsque vous mettez finalement le petit silo hors service, notez les points suivants :**

- Apportez le métal au recyclage.
- Déposez le petit silo chez un ferrailleur ou à votre point de collecte de ferraille local.

Nous reprenons également votre appareil INOTEC usagé et l'éliminons dans le respect de l'environnement. Pour ce faire, contactez l'un de nos centres de service.

## **13 Annexes**

Les documents suivants sont joints en annexe et font partie de cette notice d'utilisation :

### **13.1 Déclaration de conformité CE**

Nom / adresse du rédacteur : **INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

#### **Par la présente, nous déclarons**

que l'appareil mentionné ci-après est conforme aux exigences de base en matière de sécurité et de santé des directives européennes 2006/42/CE de par sa conception et sa construction et dans la version commercialisée par nos soins.

Toute modification effectuée sur l'appareil sans notre approbation rendrait cette déclaration nulle et non avenue.

Désignation de l'unité : inoCOMB Cabrio  
Type d'appareil : Petit silo  
Référence : 10042612

#### **Normes appliquées et harmonisées**

DIN EN 12100	Sécurité des machines
DIN EN 60 204.1	Équipement électrique des machines partie 1 : Exigences générales
DIN EN 13857	Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses

#### **Fondé de pouvoir pour la constitution de la documentation technique :**

##### **INOTEC GmbH**

Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

##### **Jörg Tetling**

Directeur

Waldshut-Tiengen, septembre 2021

## 13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH

### Valable à partir d'avril 2021

#### § 1 Généralités, domaine de validité

I. Toutes les offres, livraisons et autres prestations de la société INOTEC GmbH – même futures – sont exclusivement basées sur les présentes Conditions Générales de Vente. Les conditions divergentes ou les conditions du client qui ne sont pas incluses dans nos conditions générales ne sont pas reconnues, sauf si INOTEC GmbH a expressément accepté leur validité par écrit. Nous nous opposons par la présente aux contre-confirmations du client concernant ses conditions générales ou ses conditions d'achat.

II. Les conditions générales du contrat de location d'INOTEC GmbH s'appliquent aux services de location que nous fournissons.

#### § 2 Descriptions du produit, consignes techniques d'application, réserve de modification

I. Les descriptions de machines figurant dans les brochures, les fiches techniques, etc. ne constituent pas des garanties de qualité. Les consignes techniques d'application et les recommandations, que INOTEC GmbH donne par écrit pour assister le client ou le transformateur, sont fournies selon l'état actuel de nos connaissances. Elles sont non contraignantes et n'établissent pas de droits contractuels ni d'obligations secondaires découlant du contrat d'achat, sauf convention contraire expresse.

II. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la structure et aux matériaux, dans la mesure où l'utilisation normale ou l'utilisation prévue par le contrat de l'objet de la livraison n'est pas affectée de manière significative et négative et où l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le client accepte la modification.

#### § 3 Délai de livraison, délai de montage

I. Les délais de livraison convenus commencent avec la conclusion du contrat, mais pas avant que le client ait fourni les documents, les autorisations et la clarification complète de tous les détails de l'exécution souhaitée et toutes les questions techniques. Le respect du délai de livraison présuppose toujours l'exécution des obligations contractuelles du client.

II. Le délai de livraison sera prolongé de manière appropriée – également dans le cadre d'un retard – en cas de force majeure et pour tous les empêchements imprévisibles inconnus au moment de la conclusion du contrat et dont nous ne sommes pas responsables, dans la mesure où ces empêchements ont une influence prouvée sur la fourniture de la prestation due. Cela s'applique également si ces circonstances se produisent chez les fournisseurs en amont. Nous informons le client dès que possible du début et de la fin de ces empêchements. Si l'empêchement dure plus de trois mois ou s'il est clair qu'il durera plus de trois mois, le client et nous-mêmes pouvons résilier le contrat.

III. Dans la mesure où nous avons convenu avec le client du moment d'une prestation de livraison, de montage ou d'installation, le client est tenu de prendre toutes les précautions sur le lieu de travail afin que nous puissions effectuer les travaux prévus. En particulier, le client est tenu de fournir des raccordements électriques, des raccordements d'air comprimé et un éclairage suffisant sur le lieu de travail.

Si le client est responsable du fait que nous ne sommes pas en mesure de réaliser les travaux prévus, ou de ne pas les terminer, ou de ne pas les terminer dans un délai raisonnable, il est tenu de nous indemniser pour les dommages qui en résultent, en particulier pour les frais supplémentaires résultant de trajets supplémentaires et du temps de travail inutilement écoulé ou requis en plus de nos employés.

Le délai de montage est considéré comme respecté si, au moment de son expiration, l'installation a été réalisée en vue de sa réception par le client, dans le cas d'un essai convenu par contrat, en vue de sa mise en œuvre. En cas de retard dû à un cas de force majeure ou à des circonstances dont le client est responsable, la période d'installation sera prolongée dans une mesure raisonnable.

IV. Si l'acheteur subit un dommage vérifiable en raison d'un retard de la part d'INOTEC GmbH en tant qu'entreprise de montage, il est en droit d'exiger une indemnisation pour ce retard ; en cas de faute simple de la part d'INOTEC GmbH, celle-ci est calculée de manière forfaitaire et s'élève à 0,5 % pour chaque semaine complète de retard, mais à un maximum de 5 % de la valeur de la partie de la livraison totale qui ne peut pas être utilisée en temps utile ou conformément au retard de montage.

#### § 4 Transport, transfert de risque, emballage, livraisons partielles

I. Sauf convention contraire, INOTEC GmbH livre en port dû et sans assurance aux risques du destinataire jusqu'au lieu de destination indiqué. En cas de dommage de transport, le dommage doit être confirmé par le transporteur avant l'acceptation des marchandises. Si une livraison franco de port est due, celle-ci ne s'applique qu'à l'expédition et au transport habituels dans le secteur d'industrie concerné. Les frais supplémentaires encourus, par ex. pour le transport express demandé par le client, sont à la charge de ce dernier.

II. Sauf convention contraire, le risque lié aux opérations d'expédition est transféré au client dès que la livraison a été remise à la personne exécutant le transport. Si l'expédition est impossible sans faute de la part d'INOTEC GmbH, le risque est transféré au client avec la notification de la disponibilité à l'expédition. En cas de collecte par le client, le risque est transféré à la remise de la marchandise.

III. Sauf convention expresse contraire, INOTEC GmbH livre sans emballage.

IV. INOTEC GmbH est en droit de procéder à une livraison et à une exécution partielles dans une mesure raisonnable.

#### § 5 Prix et paiement, reprise

I. Sauf accord contraire, les prix s'entendent hors emballage, transport, assurance, déchargement, installation, montage et mise en service, pour une livraison départ usine ou départ entrepôt, plus la taxe sur la valeur ajoutée au taux légal en vigueur. Les prix indiqués ne sont valables que pour la commande individuelle respective. L'installation est facturée sur la base du temps passé, sauf si un prix forfaitaire a été expressément convenu.

II. Dans le cas de contrats dont le délai de livraison convenu est supérieur à deux mois, les deux parties contractantes peuvent demander une modification du prix convenu dans la mesure où des réductions ou des augmentations de coûts sont intervenues après la conclusion du contrat et ne peuvent être évitées par les parties contractantes, notamment en raison de conventions collectives de travail ou de modifications du prix des matériaux. La modification du prix est limitée à la mesure nécessaire pour compenser la réduction ou l'augmentation des coûts qui s'est produite. Une partie a un droit correspondant à un ajustement de prix correspondant si un délai de livraison réel de plus de deux mois résulte de retards dont l'autre partie est responsable.

III. Sauf accord contraire (par ex., lors de l'envoi de la facture), les paiements doivent être effectués immédiatement après la livraison des marchandises. Le paiement n'est considéré comme effectué que lorsqu'INOTEC GmbH peut disposer du montant. L'octroi d'un délai de paiement en une ou plusieurs fois ne s'applique qu'au montant de la facture visé dans chaque cas et non à d'autres créances (par exemple, des créances résultant d'autres livraisons ou de livraisons futures).

IV. En cas de défaut de paiement du client, INOTEC GmbH peut exiger au moins les intérêts moratoires légaux.

V. Une compensation ou la rétention de paiements ayant l'effet d'une compensation n'est autorisée qu'en raison de créances légales du client reconnues par INOTEC GmbH, non contestées, prêtes à être décidées ou ayant été établies comme définitives et absolues.

VI. INOTEC GmbH est en droit de compenser en premier lieu les paiements avec les dettes plus anciennes du client, malgré les dispositions contraires du client, et informera le client du type de compensation effectuée. Si des frais et des intérêts ont déjà été engagés, INOTEC GmbH est en droit d'imputer le paiement d'abord aux frais, puis aux intérêts et enfin à la créance principale.

VII. Si le client fait défaut lors de l'acceptation des articles livrés ou lors du paiement, INOTEC GmbH peut résilier le contrat et / ou exiger des dommages et intérêts au lieu de la prestation après l'expiration infructueuse d'un délai supplémentaire raisonnable requis par la loi et fixé par INOTEC GmbH. En faisant valoir son droit à des dommages et intérêts, INOTEC GmbH peut exiger un dédommagement à hauteur de 15 % du prix d'achat sans justificatif pour compenser le manque à gagner. Les parties contractantes sont libres de fournir la preuve de dommages réels supérieurs ou inférieurs.

VIII. Si, après consultation, nous repreneons des marchandises sans obligation légale, la note de crédit sera établie au maximum à hauteur de la valeur de la marchandise. Nous nous réservons le droit de déduire de la note de crédit le temps de travail encouru aux taux de facturation actuellement en vigueur et / ou un pourcentage de déduction de la valeur de la marchandise pour les frais encourus (dépréciation, inspection, nettoyage, fret, emballage, frais administratifs, etc.) et d'effectuer un calcul de location selon les tarifs actuellement applicable en cas de restitution de machines.

#### § 6 Réserve de propriété, réserve de propriété prolongée

I. INOTEC GmbH reste propriétaire de la marchandise livrée jusqu'à l'exécution complète de toutes les créances découlant du contrat conclu, y compris toutes les créances accessoires (par ex., les frais de change, les frais de financement, les intérêts). En cas de livraison de plusieurs articles pour le prix total, la propriété de tous les articles est réservée jusqu'au paiement intégral.

Si une convention de compte courant a été conclue avec le client, la réserve de propriété existe jusqu'au règlement intégral du solde du compte courant reconnu.

En cas d'acceptation d'un chèque ou d'une lettre de change, l'exécution n'a lieu que lorsque le chèque ou la lettre de change a été encaissé et qu'INOTEC GmbH peut disposer du montant sans risque de recours.

II. Le client est tenu de traiter la marchandise sous réserve de propriété avec soin et d'informer immédiatement la société INOTEC GmbH en cas de saisie, de confiscation, de dommages ou de perte. Une violation de cette obligation donne à INOTEC GmbH le droit de résilier le contrat. Le client supporte tous les frais qui doivent être engagés, notamment dans le cadre d'une action en opposition de tiers visant à faire annuler une saisie et, le cas échéant, à se procurer de nouveaux articles livrés, dans la mesure où ils ne peuvent pas être récupérés par des tiers.

III. En cas de défaut de paiement du client pour une partie non négligeable de ses obligations, INOTEC GmbH est en droit de reprendre provisoirement la marchandise sous réserve de propriété. L'exercice du droit de reprise ne constitue pas une résiliation du contrat, sauf si INOTEC GmbH en a expressément déclaré la résiliation. Le client supporte les frais résultant de l'exercice du droit de reprise (en particulier pour le transport et le stockage) si INOTEC GmbH avait menacé de reprendre la marchandise dans un délai raisonnable. INOTEC GmbH est en droit de disposer des marchandises sous réserve de propriété qui ont été reprises et de s'octroyer les recettes en découlant, à condition qu'INOTEC GmbH ait préalablement menacé de la revente. Lorsqu'elle menace de la revente, INOTEC GmbH doit fixer au client un délai raisonnable pour l'exécution de ses obligations.

IV. Le client cède dès à présent à INOTEC GmbH le prix d'achat, les compensations pour travaux ou autres créances (y compris le solde reconnu d'une convention de compte courant ou, en cas d'insolvabilité du partenaire commercial du client, le « solde causal » alors existant) résultant de la revente ou du traitement ultérieur ou de toute autre raison juridique (assurance, délit civil, perte de propriété en raison de la connexion de l'objet de la livraison avec un bien immobilier) concernant la marchandise réservée à hauteur de la valeur facturée de la marchandise sous réserve (TVA incluse) ; INOTEC GmbH accepte la cession. INOTEC GmbH autorise de manière révocable le client à recouvrer en son nom propre les créances cédées à INOTEC GmbH pour le compte d'INOTEC GmbH. Cette autorisation de recouvrement ne peut être révoquée que si le client ne remplit pas correctement ses obligations de paiement. À la demande d'INOTEC GmbH, le client doit dans ce cas fournir les informations sur les créances cédées nécessaires au recouvrement, mettre à disposition les documents correspondants et notifier la cession au débiteur. La cession de créances selon la phrase 1 sert à garantir toutes les créances – y compris les créances futures – découlant de la relation commerciale avec le client.

#### § 7 Réclamations pour défauts, droits en cas de défauts matériels

I. Dans le cas d'un contrat avec un consommateur (paragraphe 13 du Code civil allemand), les dispositions légales entrées en vigueur le 01/01/2002 sont applicables.

II. Si l'achat est une transaction commerciale pour les deux parties, le client doit immédiatement notifier par écrit les défauts de toute nature, dans la mesure où cela correspond au cours normal des affaires – les défauts cachés, toutefois, seulement à leur découverte ; autrement, la marchandise est considérée comme approuvée.

III. Dans la mesure où l'article de la livraison et / ou le service de montage correspondant présentent un défaut, le client peut exiger, à la discrétion d'INOTEC GmbH, soit l'élimination du défaut (rectification), soit la livraison d'un article sans défaut (remplacement) comme prestation supplémentaire pendant une période de 12 mois à compter du transfert des risques. Si nous ne sommes pas disposés ou en mesure de réparer/remplacer la marchandise, en particulier si cela est retardé au-delà d'un délai raisonnable pour des raisons qui nous sont imputables, ou si la réparation/remplacement échoue de toute autre manière, le client est en droit, à sa discrétion, de résilier le contrat ou de réduire le prix d'achat, à condition que d'autres tentatives de réparation/remplacement lui paraissent déraisonnables. Le client ne peut dénoncer le contrat en raison d'un défaut insignifiant qu'avec notre accord.

IV. Aucune prétention pour défaut matériel ne peut être invoquée en cas d'utilisation ou de manipulation inappropriée ou non conforme de la

marchandise, de montage ou de mise en service défectueux par le client ou des tiers, d'usure naturelle (en particulier des pièces soumises à l'usure), de matériaux ou de conditions d'utilisation inadéquates, d'entretien insuffisant, etc.

V. Si les marchandises défectueuses sont des produits de tiers, nous sommes en droit de céder au client nos droits en matière de défauts matériels à l'encontre de nos fournisseurs et de renvoyer le client à son recours (juridique). Notre responsabilité ne peut être engagée que si les droits à l'encontre de nos fournisseurs ne sont pas exécutoires malgré un recours (judiciaire) en temps utile ou si le recours est déraisonnable dans un cas particulier.

#### § 8 Limitation de la responsabilité

I. La responsabilité de la société INOTEC GmbH sera engagée en cas de dol et de négligence grave.

II. La responsabilité d'INOTEC GmbH n'est engagée qu'en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé – en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles (obligations majeures). La responsabilité est limitée aux dommages contractuels typiques et prévisibles.

III. La responsabilité pour les dommages indirects et imprévisibles, la perte de production et d'utilisation, le manque à gagner, la perte d'économies et les pertes financières dues à des réclamations de tiers, est exclue en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.

IV. Toute responsabilité dépassant le cadre du présent contrat est exclue, quelle que soit la nature juridique de la réclamation invoquée. Toutefois, les limitations ou exclusions de responsabilité susmentionnées ne s'appliquent pas à la responsabilité légale obligatoire indépendamment de la faute (par ex., conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits).

V. Dans la mesure où la responsabilité selon les clauses II et III est exclue ou limitée, ceci s'applique également à la responsabilité personnelle des employés, travailleurs, mandataires, organes et agents d'exécution d'INOTEC GmbH.

#### § 9 Indemnité forfaitaire

I. Si l'acheteur annule la commande avant son exécution, INOTEC GmbH est en droit d'exiger 15 % du montant total de la commande à titre de compensation.

II. Le droit d'INOTEC GmbH de réclamer des dommages plus élevés n'est pas affecté.

#### § 10 Documents, appareils de démonstration, droits de protection

Nous nous réservons la propriété et les droits d'auteur sur les dessins, les ébauches, les devis, les autres documents fournis par nous, notamment les échantillons et les appareils de démonstration. Les documents et articles ne peuvent être reproduits ou rendus accessibles à des tiers sans notre accord exprès et spécifique.

#### § 11 Jurisdiction compétente, droit applicable

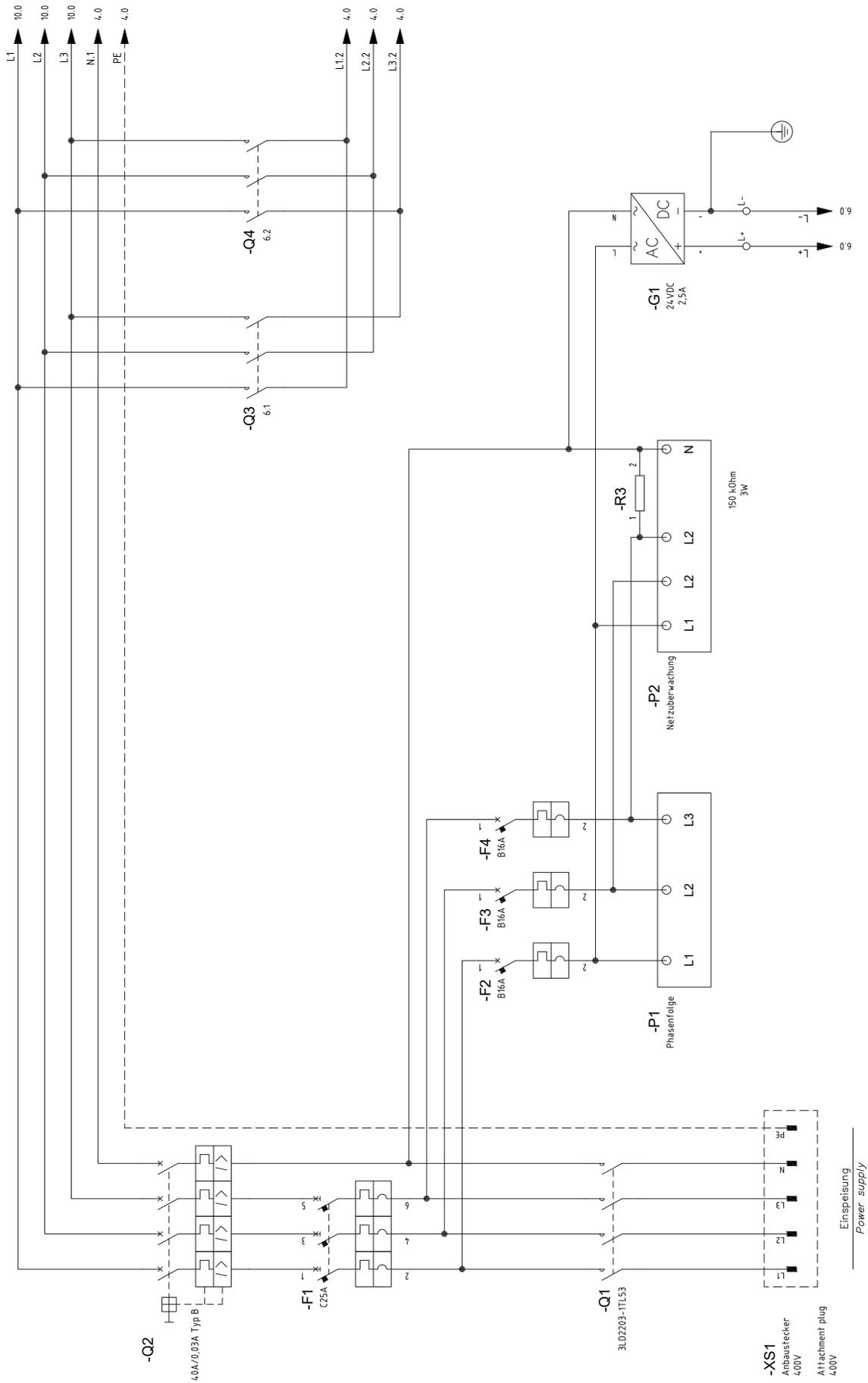
I. Les présentes Conditions Générales de Vente et l'ensemble des relations juridiques entre INOTEC GmbH et le client sont régies par les lois de la République fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

II. Dans la mesure où le client est un commerçant au sens du code de commerce allemand (Handelsgesetzbuch), une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, la juridiction compétente pour tous les droits et obligations des parties au contrat découlant des transactions de toute nature – y compris les litiges relatifs aux lettres de change et aux chèques – est Waldshut-Tiengen (République fédérale d'Allemagne). Il en va de même si le client n'a pas de juridiction compétente générale en Allemagne, s'il transfère son domicile ou sa résidence habituelle hors d'Allemagne après la conclusion du contrat ou si son domicile ou sa résidence habituelle n'est pas connu au moment où l'action est intentée. Toutefois, nous sommes également en droit de poursuivre le client au lieu de sa juridiction compétente générale.

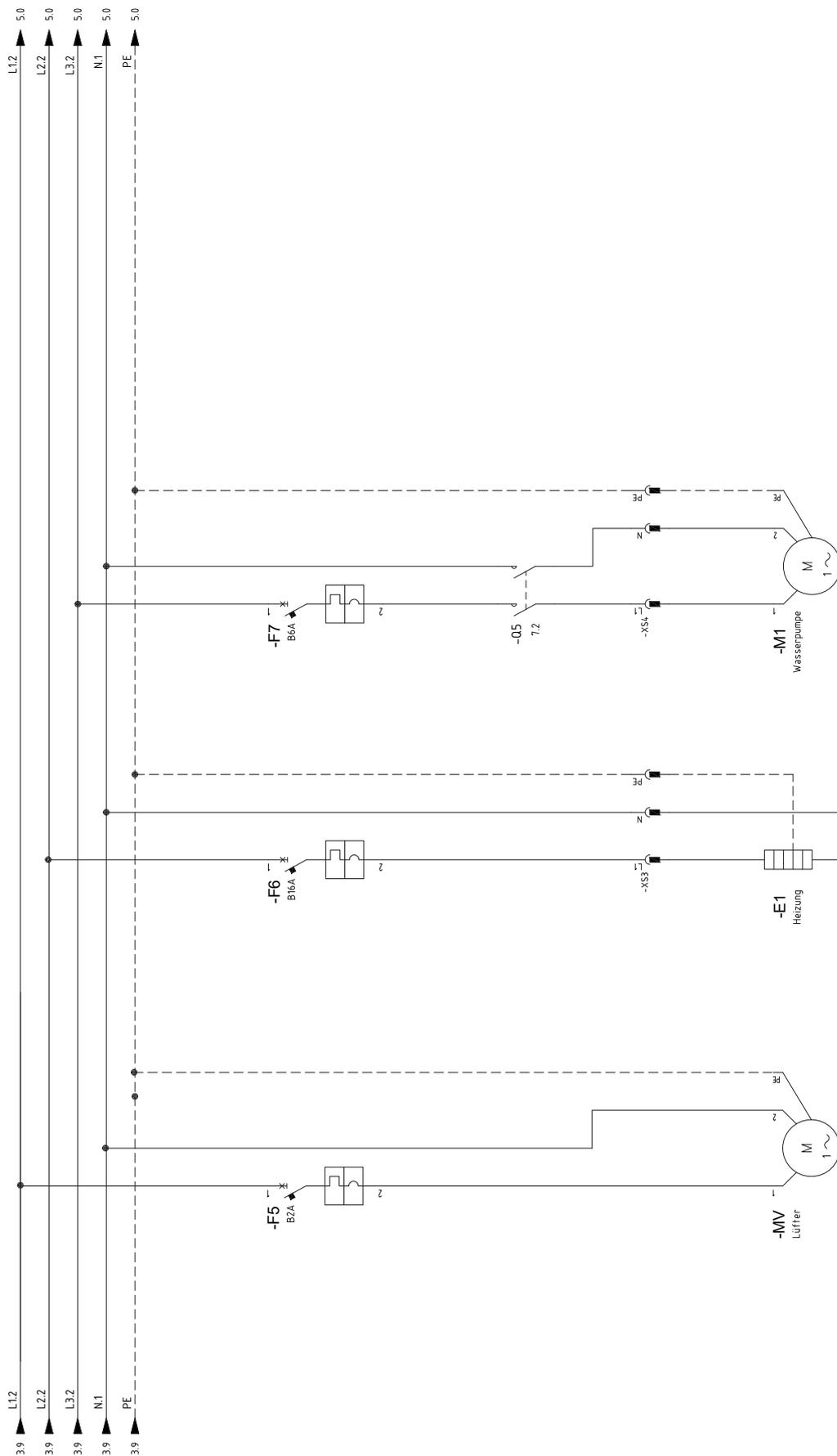
**INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
D-79761 Waldshut-Tiengen

Directeur :  
Manfred Schmitt  
Jörg Telling  
Registre du commerce :  
Tribunal d'Instance de Fribourg HRB 621 131

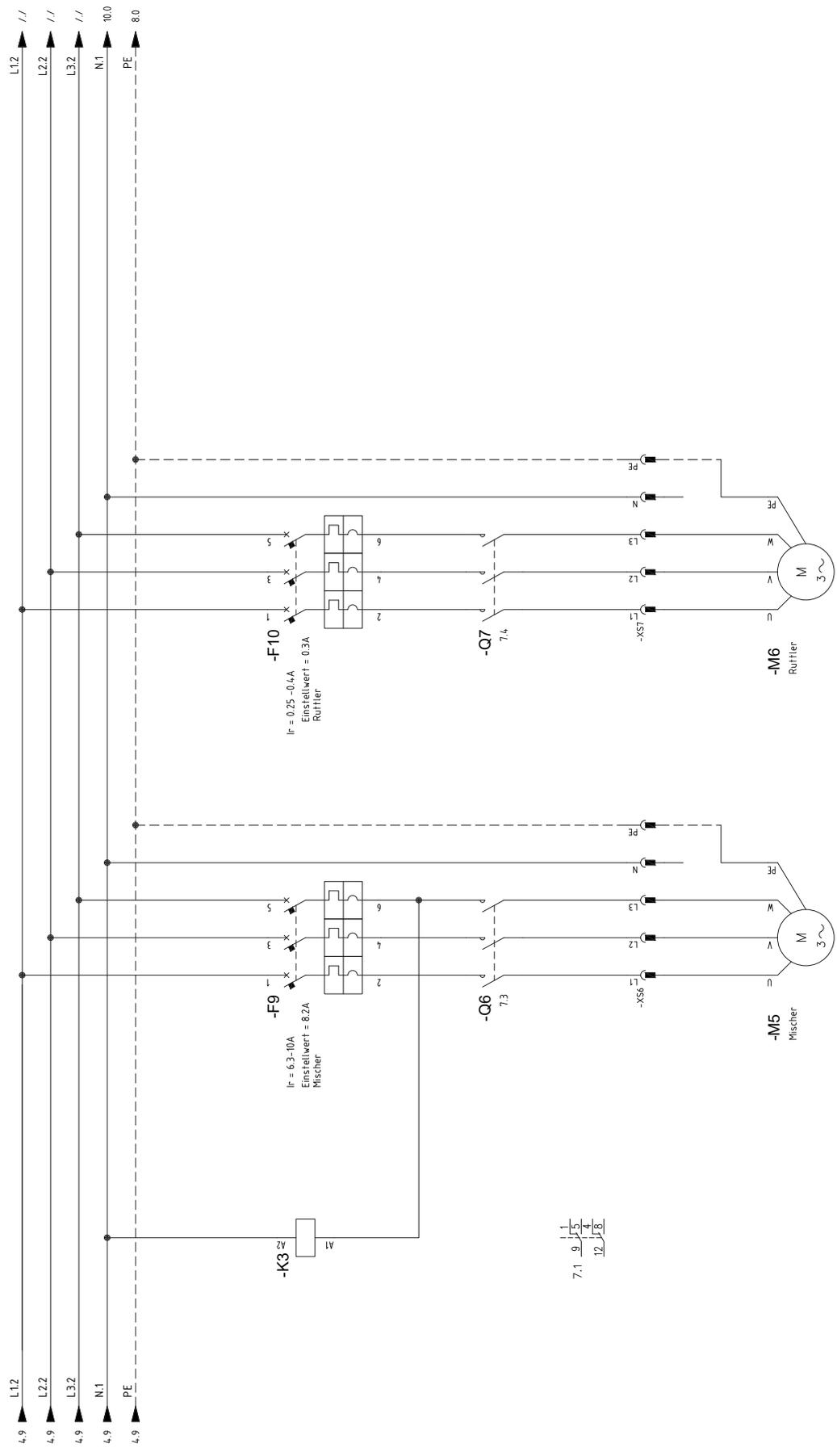
13.3 Alimentation et mise à la terre



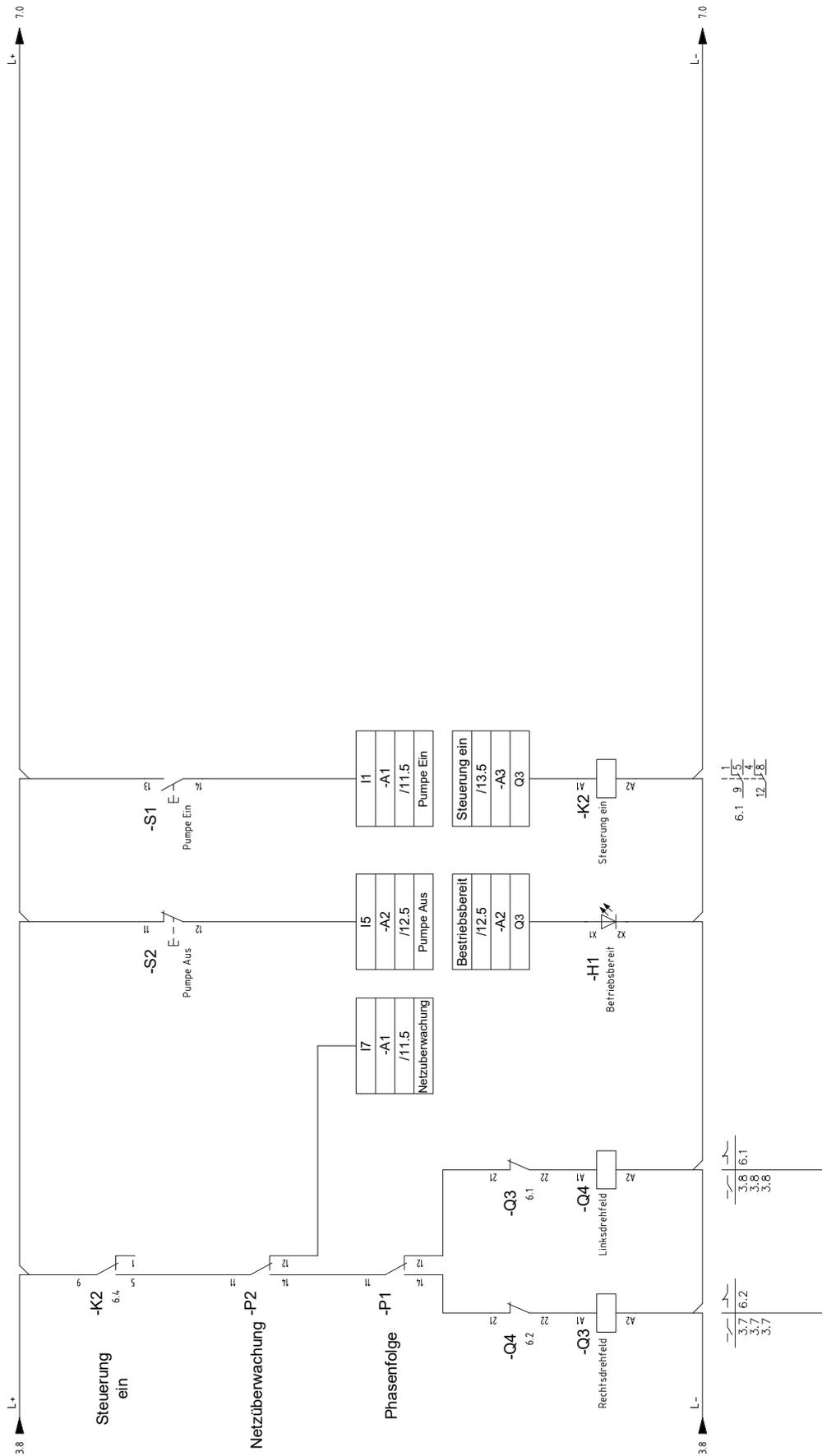
13.3.1 Schéma du circuit : Circuits de charge 01



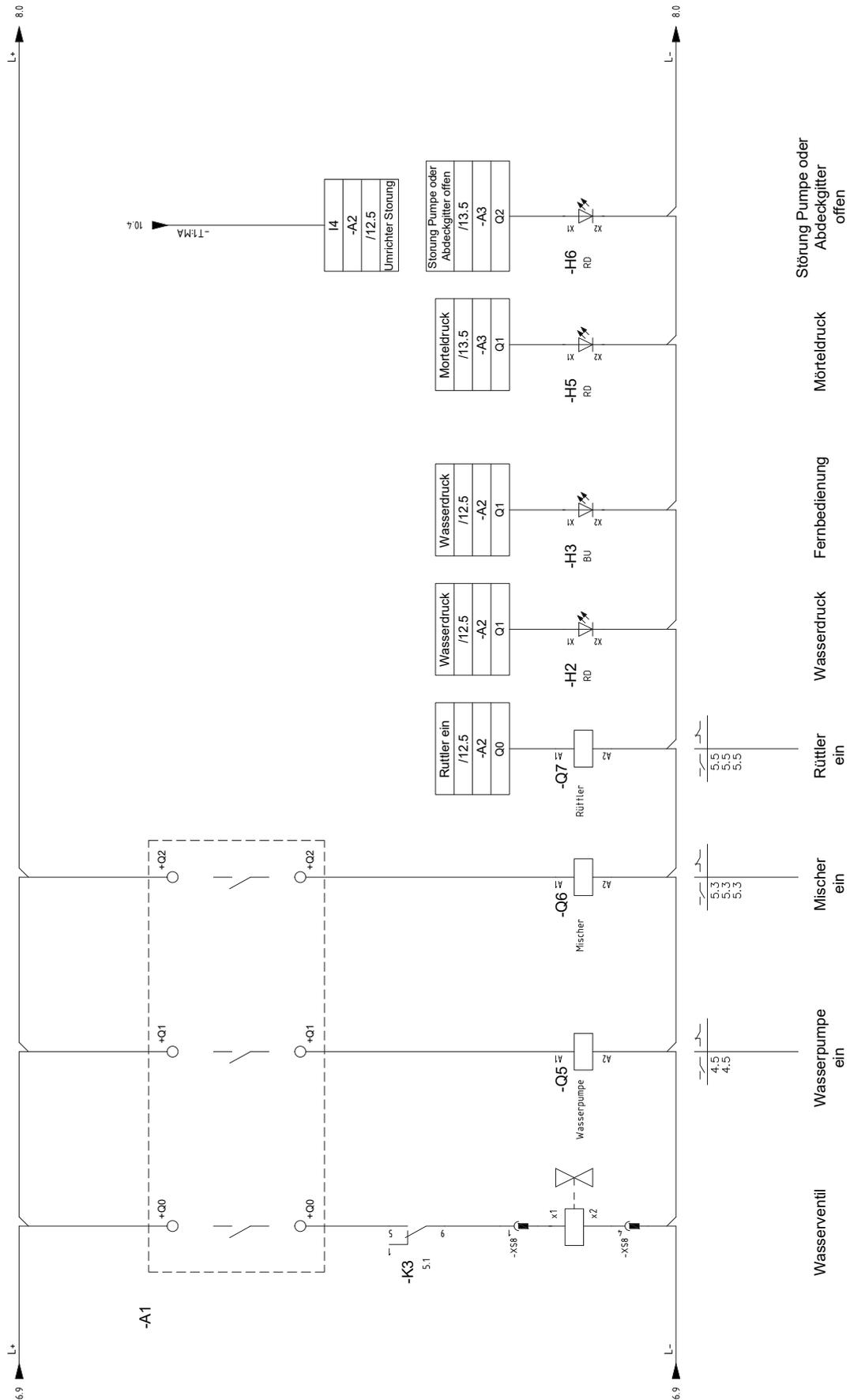
13.3.2 Schéma du circuit : Circuits de charge 02



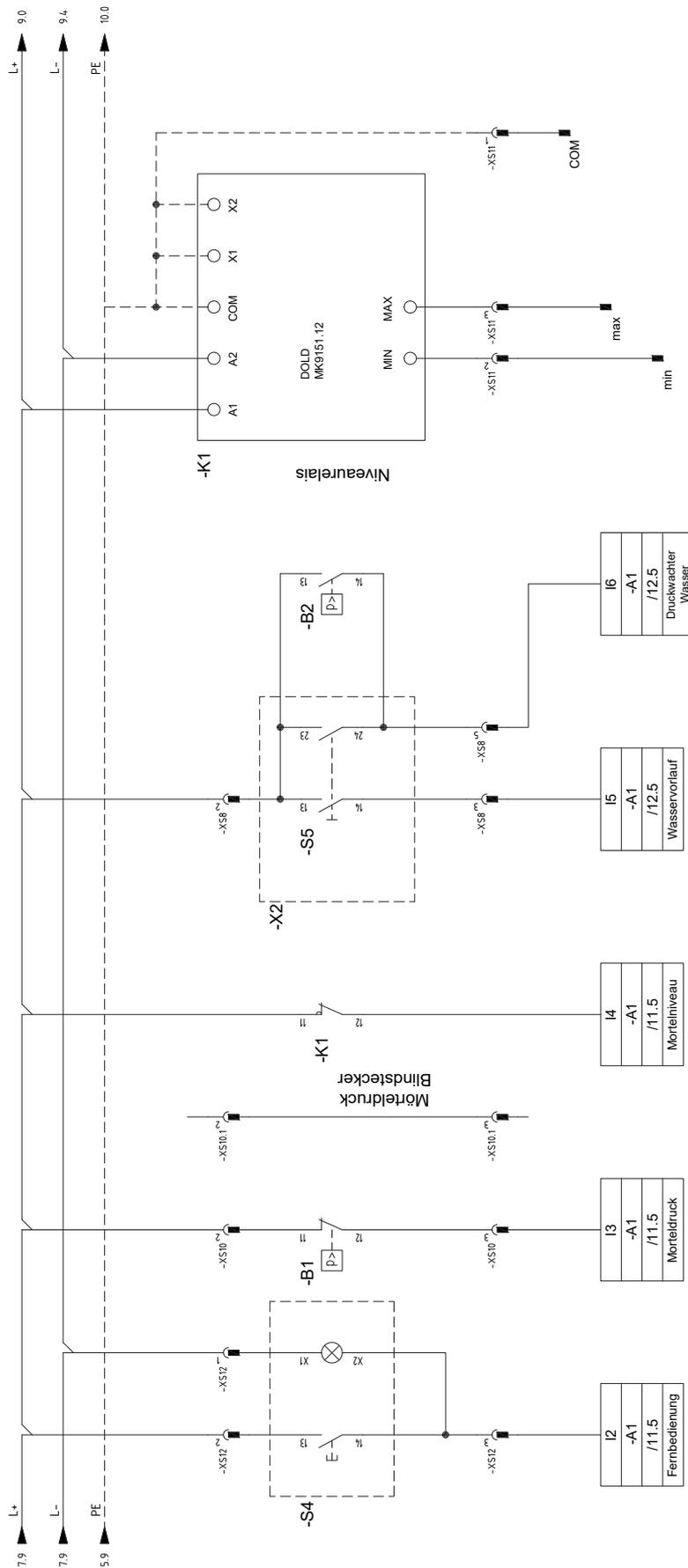
13.3.3 Schéma du circuit : Changement de sens de rotation



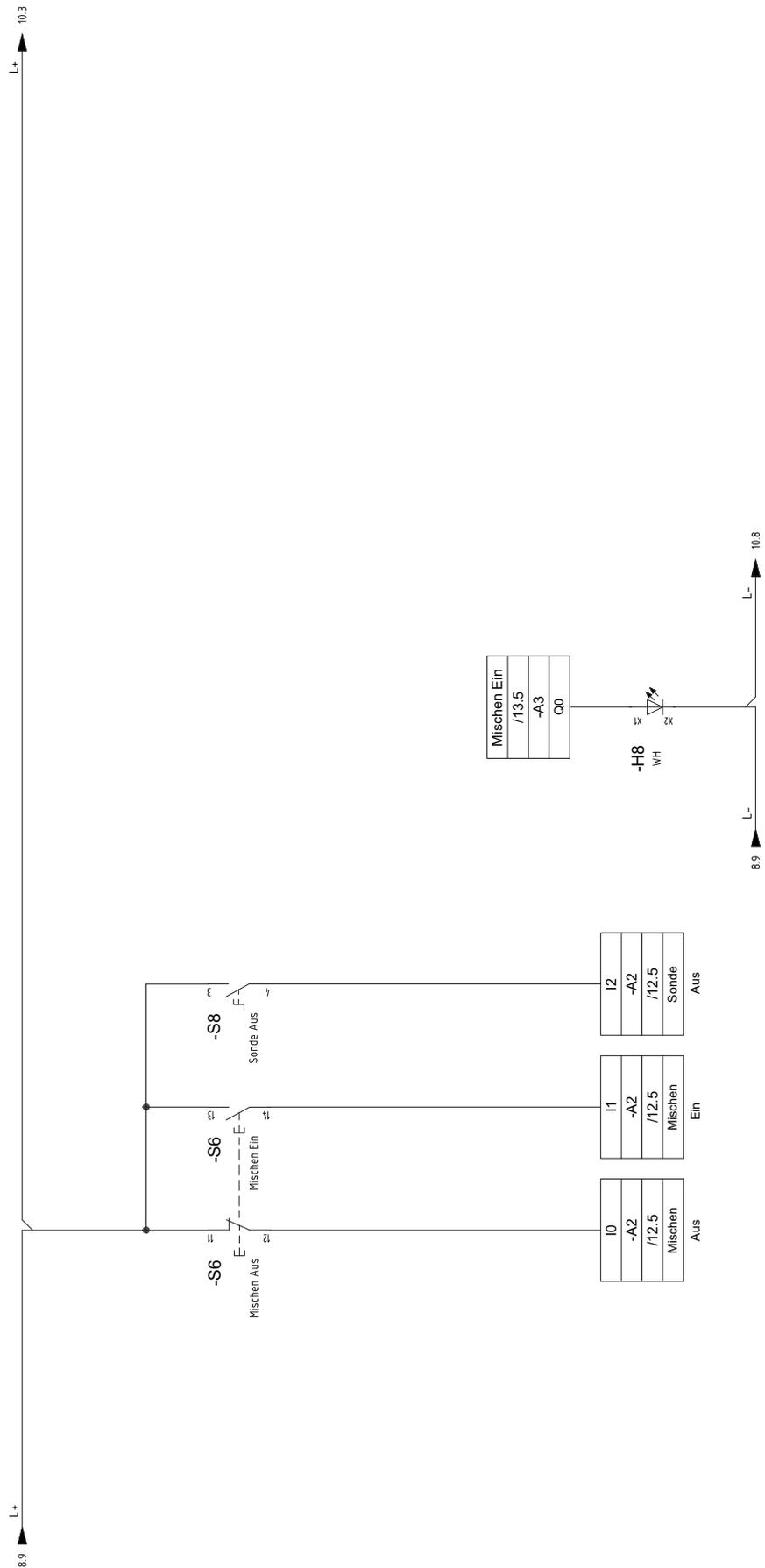
13.3.4 Schéma du circuit : Contrôle du contacteur



13.3.5 Schéma du circuit : Capteurs



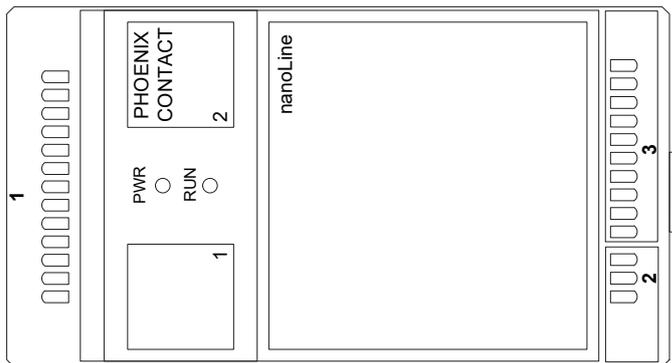
13.3.6 Schéma du circuit : Interrupteur de fonctionnement



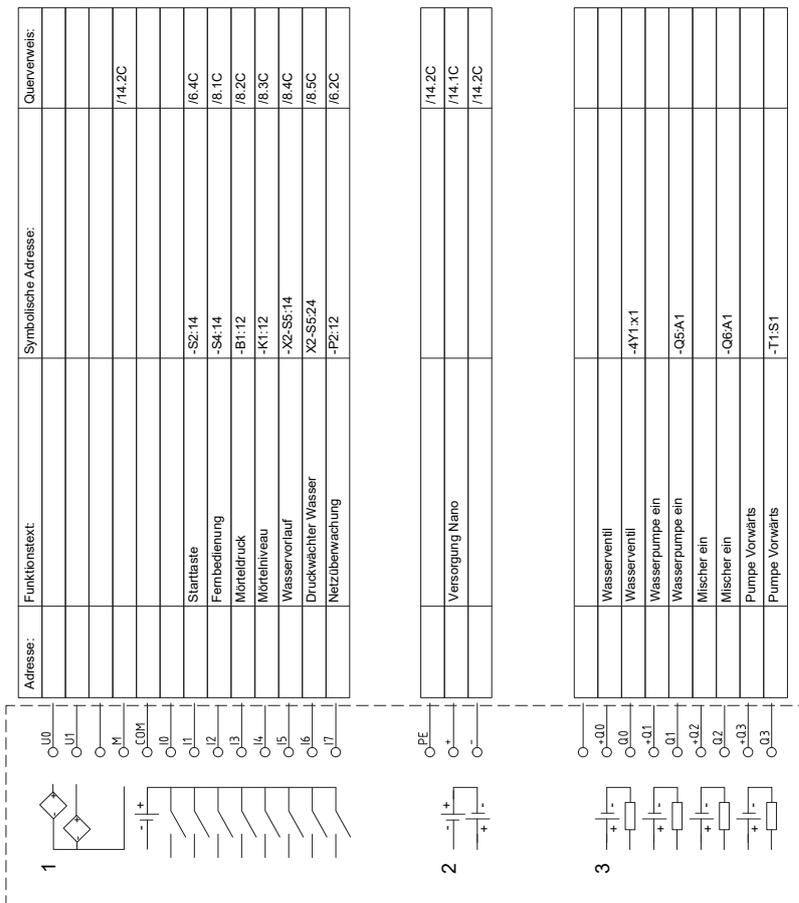


13.3.8 Schéma du circuit : Nano 01

-A1



NLC-055-024D-081-04QRD-05A

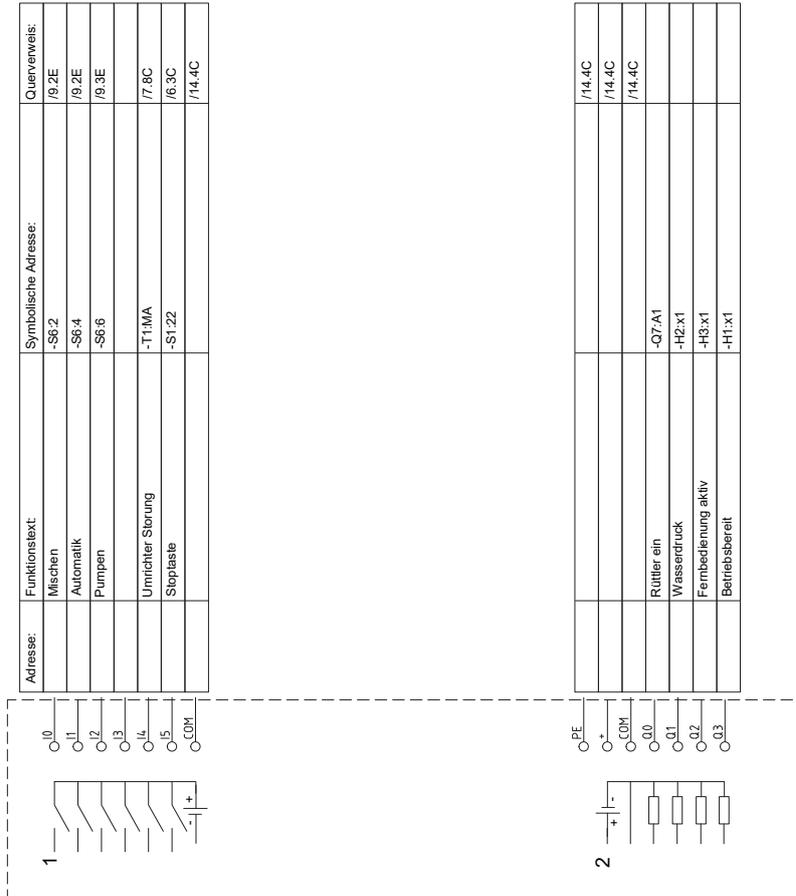


13.3.9 Schéma du circuit : Nano 02

-A2



NLC-IO-06I-04QTP-01A

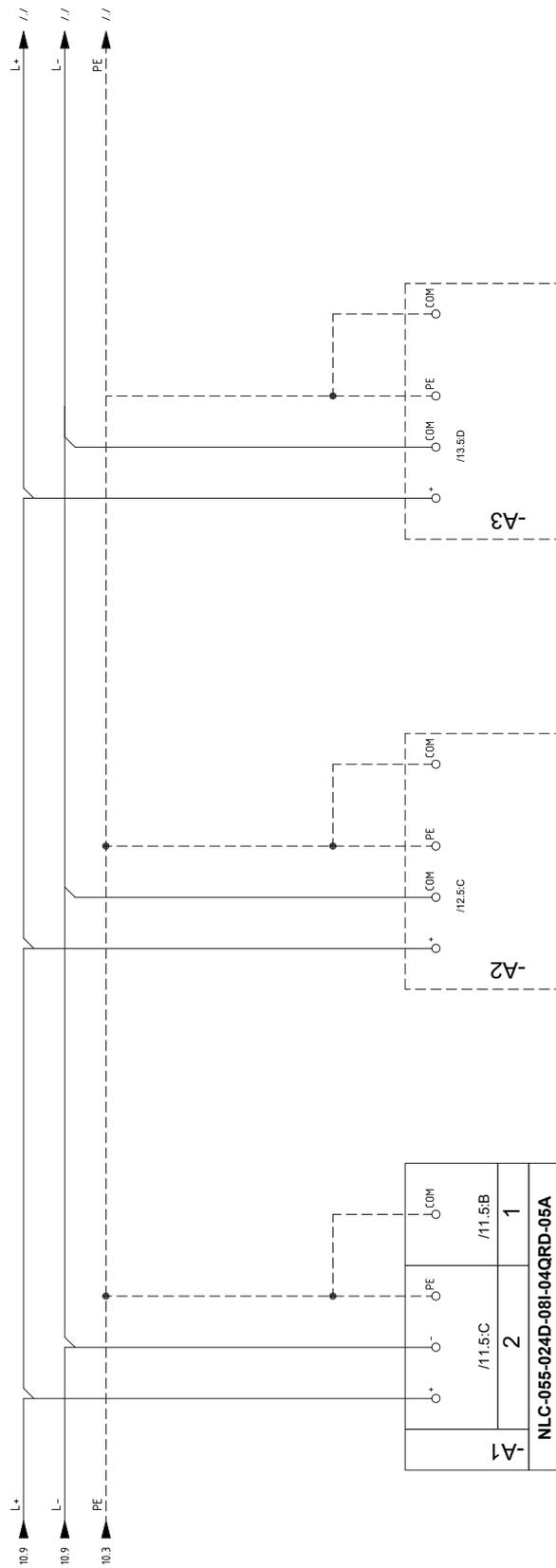


Adresse:	Funktionstext:	Symbolische Adresse:	Querverweis:
	Mischer	-S6:2	/9.2E
	Automatik	-S6:4	/9.2E
	Pumpen	-S6:6	/9.3E
	Umrichter Steuerung	-T1:MA	/7.8C
	Stopaste	-S1:22	/6.3C
			/14.4C

			/14.4C
			/14.4C
	Rüttler ein	-Q7:A1	
	Wasserdruck	-H2:x1	
	Fernbedienung aktiv	-H3:x1	
	Betriebsbereit	-H1:x1	



13.3.11 Schéma du circuit : Nano 04





**15 Indice**

<b>A</b>		<b>P</b>	
Affichage et éléments de commande.....	16	Pauses/Fin du travail.....	44
Alimentation et mise à la terre.....	58	Pièces de rechange et schémas.....	24
Annexes.....	56		
<b>B</b>		<b>Q</b>	
Bon de commande.....	70	Qualification du personnel.....	10
<b>C</b>		<b>R</b>	
Calendrier de la maintenance.....	49	Raccordements.....	18
Conditions générales de vente.....	57	Réclamations.....	38
<b>D</b>		Responsabilité de l'exploitant.....	10
Déclaration de conformité CE.....	56	<b>S</b>	
Déclaration de sinistre.....	38	Sécurité.....	7
Démontage, mise au rebut.....	55	Sites.....	72
Domaines d'application.....	45	Sources générales de danger.....	8
Données techniques.....	11	Stockage.....	38
<b>E</b>		<b>T</b>	
Emballage.....	38	Transport de la machine utilisée dans un véhicule.....	38
Équipement de protection individuelle (EPI).....	10	Transport et stockage.....	38
Étendue de la livraison inoCOMB Cabrio.....	12	<b>U</b>	
Exécution des réparations.....	7	Utilisation conforme.....	7
Explication des pictogrammes.....	6	Utilisation, exploitation.....	44
<b>F</b>			
Fonctionnement.....	12		
<b>G</b>			
Garantie.....	6		
<b>I</b>			
Installation.....	39		
Instructions sur la machine.....	9		
<b>L</b>			
Limitation de responsabilité.....	6		
<b>M</b>			
Maintenance.....	49		
Mise en service.....	43		
Modes d'exploitation.....	19		
Modules.....	14		
Montage et fonctionnement.....	12		
<b>N</b>			
Nettoyage et mise hors service.....	45		
<b>O</b>			
Objet du présent manuel d'utilisation.....	6		
Ordre de montage.....	13		

## 16 Emplacements

Vos partenaires commerciaux

### INOTEC GmbH

Siège social

(Langue allemande et anglaise )

Daimlerstraße 9-11

DE-79761 Waldshut-Tiengen

Téléphone +49 7741/6805675

Fax +49 7741/6805665

Email: j.tetling@inotec-gmbh.com

### INOTEC GmbH France

Représentant commercial

Mr. Guy Lehmann (Langue française)

DECO-6 S.A.S.

36a, rue des Tuileries

FR-67460 Souffelweyersheim

Téléphone +33 388 184380

Email: contact@deco-6.com



Où que vous soyez, nous  
sommes également présents.

---



# Gamme de produits

**Pompes d'alimentation**



**Pompes mélangeuses**



**Mélangeurs**



**Systèmes d'alimentation**



**Silos**



**Containers one way**



**Appareils Airless**



**Outils de coupe**



**Ponceuses**



**Pistolets à une main**



**Installations sanitaires**



**Traitement des sols**



**Compresseurs / pneumatiques**



**Appareils de chauffage / Déshumidificateurs Nettoyeurs à haute pression**



**Accessoires & pièces de rechange**



**Outils électriques / appareils électriques**

